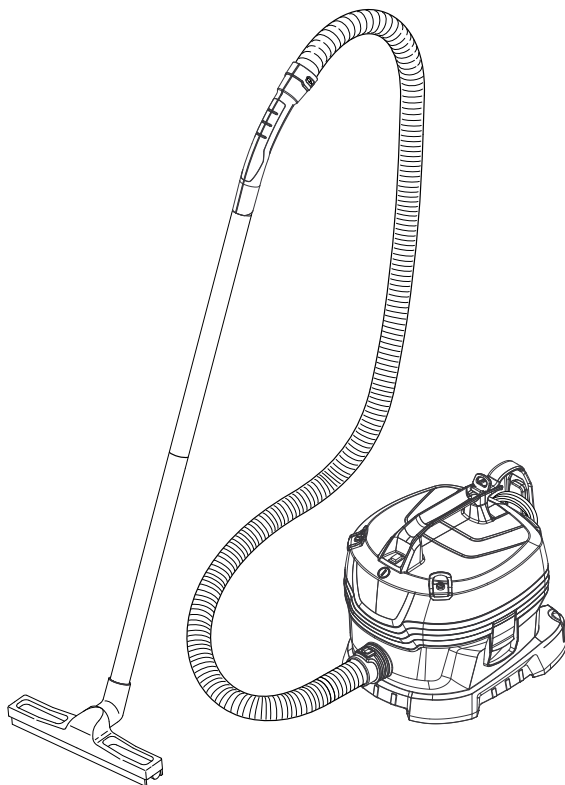


# KÄRCHER

makes a difference

## T 8/1 L



Deutsch	4
English	10
Français	16
Italiano	22
Nederlands	28
Español	34
Português	40
Dansk	46
Norsk	52
Svenska	58
Suomi	64
Ελληνικά	70
Türkçe	77
Русский	83
Magyar	90
Čeština	96
Slovenščina	102
Polski	108
Românește	114
Slovenčina	120
Hrvatski	126
Srpski	132
Български	138
Eesti	145
Latviešu	151
Lietuviškai	157
Українська	163

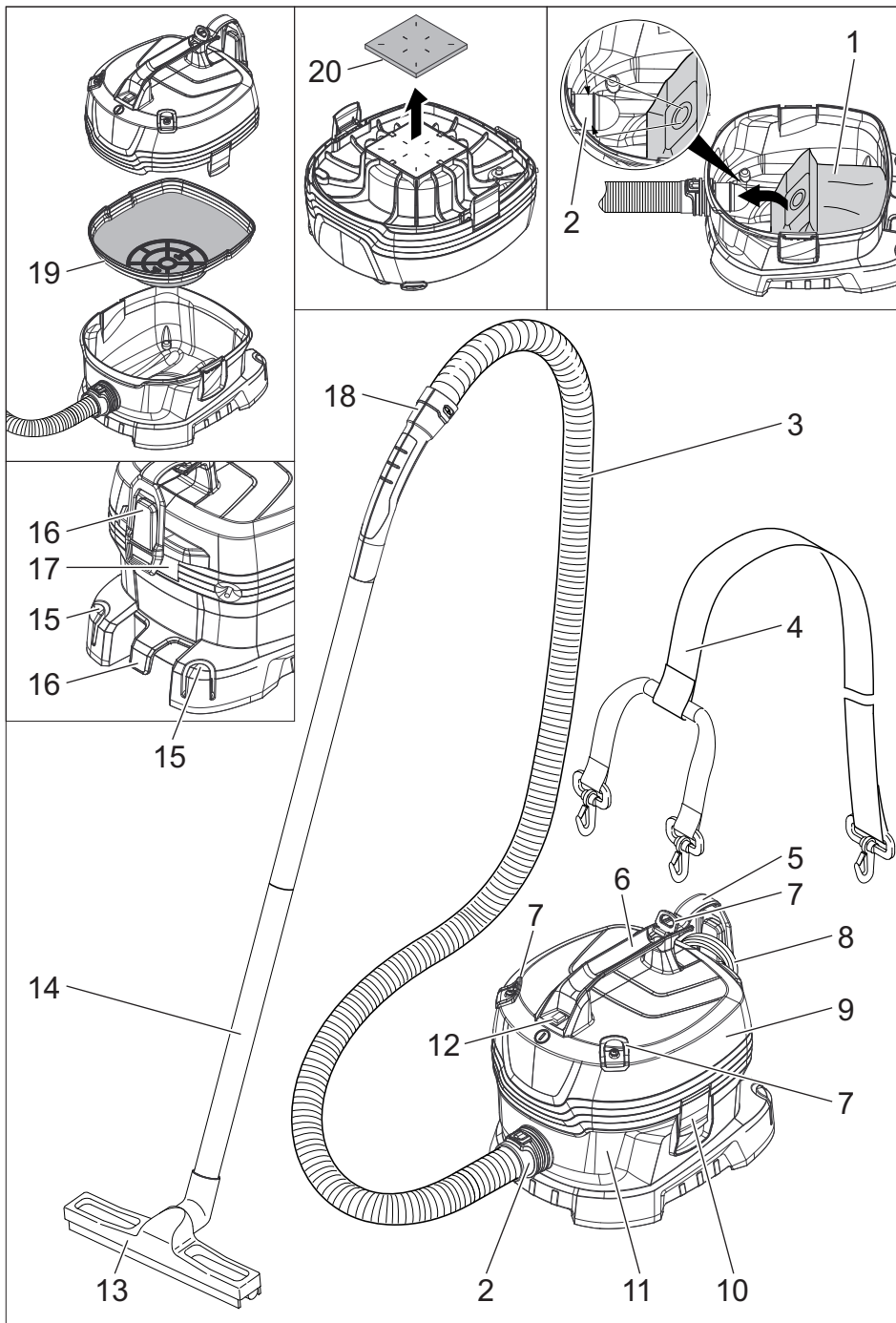
**Register and win!**  
[www.kaercher.com/register-and-win](http://www.kaercher.com/register-and-win)

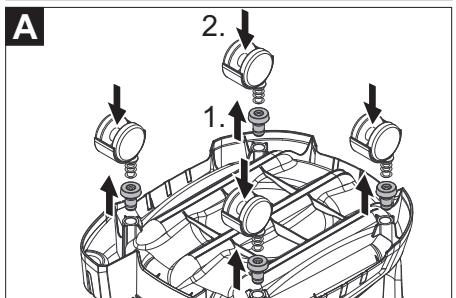
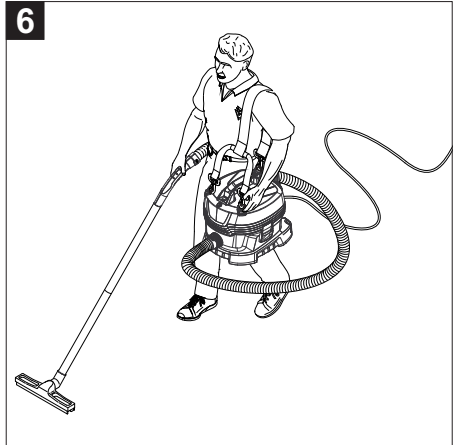
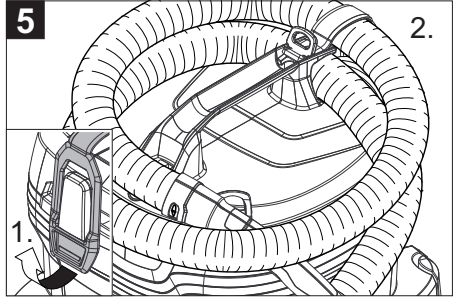
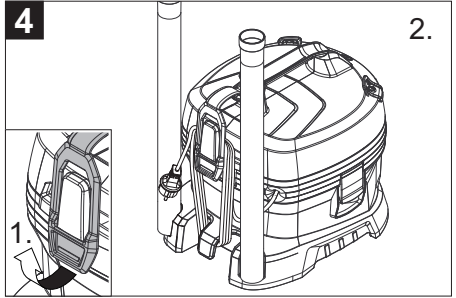
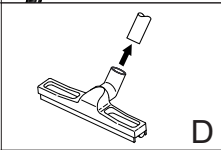
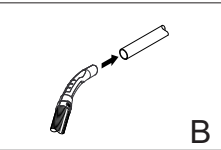
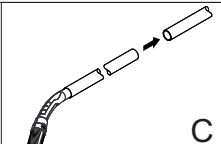
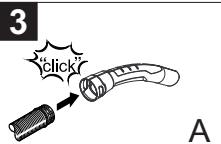
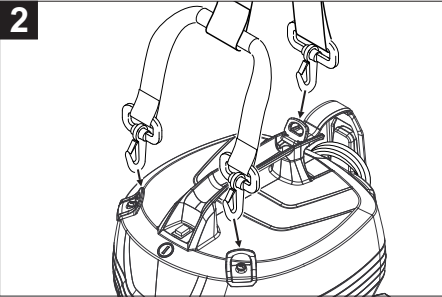
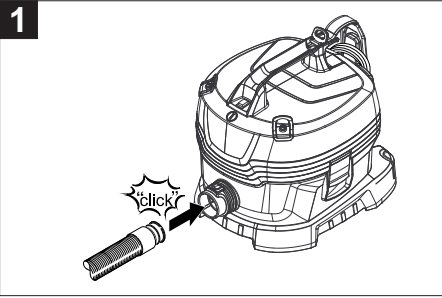
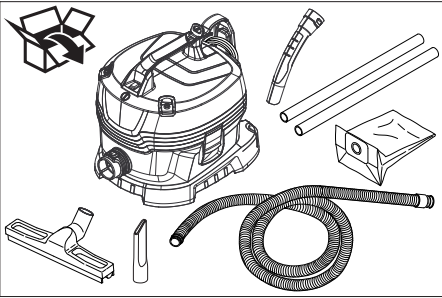


**EAC**



59678790 03/17







Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Vor erster Inbetriebnahme Sicherheits-hinweise Nr. 5.956-249.0 unbedingt lesen!
- Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Bei Transportschaden sofort Händler informieren.

## Inhaltsverzeichnis

Umweltschutz . . . . .	DE	1
Gefahrenstufen . . . . .	DE	1
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	DE	1
Geräteelemente . . . . .	DE	2
Inbetriebnahme . . . . .	DE	2
Bedienung . . . . .	DE	3
Transport . . . . .	DE	3
Lagerung . . . . .	DE	3
Pflege und Wartung . . . . .	DE	3
Hilfe bei Störungen . . . . .	DE	4
Garantie . . . . .	DE	5
Zubehör und Ersatzteile . . . . .	DE	5
EU-Konformitätserklärung . . . . .	DE	5
Technische Daten . . . . .	DE	6

## Umweltschutz

	Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
	Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

## Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Gefahrenstufen

### **⚠ GEFAHR**

*Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.*

### **⚠ WARNUNG**

*Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.*

### **⚠ VORSICHT**

*Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.*

### **ACHTUNG**

*Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.*

## Bestimmungsgemäße Verwendung

### **ACHTUNG**

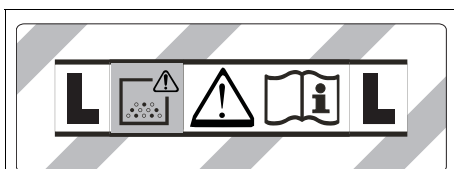
*Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.*

- Dieser Hartbodensauger ist zur Trockenreinigung von Boden- und Wandflächen bestimmt.
- Das Gerät ist zur Absaugung trockener, nicht brennbarer, gesundheitsschädlicher Stäube an Maschinen und Geräten; Staubklasse L nach EN 60 335–2–69 geeignet. Einschränkung: Es dürfen keine krebserzeugende Stoffe aufgesaugt werden.
- Die mitgelieferte Bodendüse ist nicht für den Gebrauch auf Teppichen geeignet.
- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. Gebäudereinigung (Büros, Hotels usw.), für Handwerker auf Baustellen, für Schreiner und im Innenausbau.

## Geräteelemente

- 1 Vliesfiltertüte
- 2 Saugstutzen
- 3 Saugschlauch
- 4 Tragegurt
- 5 Schlauchhalter
- 6 Tragegriff
- 7 Befestigungsösen für Tragegurt
- 8 Netzkabel
- 9 Saugkopf
- 10 Verriegelung des Saugkopfs
- 11 Schmutzbehälter
- 12 Hauptschalter
- 13 Bodendüse
- 14 Saugrohr
- 15 Halter für Saugrohr
- 16 Kabelhalter
- 17 Typenschild
- 18 Krümmer
- 19 Hauptfilterkorb
- 20 Motorschutzfilter

## Symbole auf dem Gerät



**WARNUNG:** Dieses Gerät enthält gesundheitsgefährliche Stäube. Entleerung und Wartung, einschließlich der Entfernung des Staubbeutels, dürfen nur von sachkundigen Personen vorgenommen werden, die geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen. Nicht einschalten, bevor das komplette Filtersystem installiert ist.

	Vliesfiltertüte	
	Bestell-Nr.	6.904-084.0
	Hauptfilterkorb	
	Bestell-Nr.	2.889-099.0

## Sicherheitshinweise

### ⚠ GEFAHR

- Wenn die Abluft in den Raum zurückgeführt wird, muss eine ausreichende Luftwechselrate  $L$  im Raum vorhanden sein. Um die geforderten Grenzwerte einzuhalten, darf der zurückgeführte Volumenstrom maximal 50% des Frischluftvolumenstroms (Raumvolumen  $V_R$  x Luftwechselrate  $L_w$ ) betragen. Ohne besondere Lüftungsmaßnahme gilt:  $L_w = 1h^{-1}$ .
- Gebrauch des Gerätes und der Substanzen, für die es benutzt werden soll, einschließlich des sicheren Verfahrens der Beseitigung des aufgenommenen Materials nur durch geschultes Personal.
- Dieses Gerät enthält gesundheits-schädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen.
- Gerät nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.
- Die anwendbaren Sicherheitsbestimmungen, die für die zu behandelnden Materialien zutreffen, sind zu beachten.

## Inbetriebnahme

### ⚠ WARNUNG

Gesundheitsgefährdung durch erhöhten Feinstaubausstoß! Das Gerät darf nicht ohne Vliesfiltertüte und Hauptfilterkorb betrieben werden.

- ➔ Kontrolle, ob Vliesfiltertüte und Hauptfilterkorb im Gerät eingesetzt sind.

Das Gerät ist mit einer Vliesfiltertüte ausgerüstet, Bestell-Nr. 6.904-084.0 (10 Stück).

**Hinweis:** Mit diesem Gerät können alle Arten von Stäuben bis Staubklasse L aufgesaugt werden. Die Verwendung eines Staubsammelbeutels ist gesetzlich vorgeschrieben.

**Hinweis:** Das Gerät ist als Industriestaubsauger zum Aufsaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben mit AGW-Werten größer gleich  $1 \text{ mg/m}^3$  geeignet.

## Einbau der Filtertüte

- Saugkopf entriegeln und abnehmen.
- Hauptfilterkorb entnehmen.
- Vliesfiltertüte aufstecken.
- Hauptfilterkorb einsetzen.
- Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

## Bedienung

### Gerät einschalten

- Netzstecker einstecken.
- Gerät am Hauptschalter einschalten.

### Reinigungsbetrieb

- Reinigung durchführen.

### Gerät ausschalten

- Gerät am Hauptschalter ausschalten.
- Netzstecker ziehen.

### Nach jedem Betrieb

- Behälter entleeren.
- Gerät innen und außen durch Absaugen und Abwischen mit einem feuchten Tuch reinigen.

## Transport

### ⚠ **VORSICHT**

*Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!  
Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.*

- Beim Transport in Fahrzeugen Gerät nach den jeweils gültigen Richtlinien gegen Rutschen und Kippen sichern.

## Lagerung

### ⚠ **VORSICHT**

*Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!  
Gewicht des Gerätes bei Lagerung beachten.*

Dieses Gerät darf nur in Innenräumen gelagert werden.

## Pflege und Wartung

### ⚠ **GEFAHR**

*Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.*

Staubbeseitigende Maschinen sind Sicherheitseinrichtungen zur Verhütung oder Beseitigung von Gefahren im Sinne von BGV A1.

- Zur Wartung durch den Benutzer muss das Gerät auseinandergenommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen beinhalten Entgiftung vor dem Auseinandernehmen. Vorsorge treffen für örtlich gefilterte Zwangsentlüftung, wo das Gerät auseinandergenommen wird, Reinigung der Wartungsfläche und geeigneter Schutz des Personals.
- Das Äußere des Gerätes sollte durch Staubsaugverfahren entgiftet und sauber abgewischt werden, oder mit Abdichtmittel behandelt werden, bevor es aus dem gefährlichen Gebiet genommen wird. Alle Geräteteile müssen als verunreinigt angesehen werden, wenn sie aus dem gefährlichen Gebiet genommen werden. Es müssen geeignete Maßnahmen ergriffen werden, um eine Staubverteilung zu vermeiden.
- Bei der Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, weggeworfen werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln, in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung solchen Abfalls, entsorgt werden.

## **⚠ WARNUNG**

Sicherheitseinrichtungen zur Verhütung von Gefahren müssen regelmäßig gewartet werden. Das heißt, mindestens einmal jährlich vom Hersteller oder einer unterwiesenen Person auf ihre sicherheitstechnisch einwandfreie Funktion überprüft werden, z.B. Dichtheit des Gerätes, Beschädigung des Filters.

## **ACHTUNG**

*Beschädigungsgefahr! Keine silikonhaltigen Pflegemittel zum Reinigen verwenden.*

- Einfache Wartungs- und Pflegearbeiten können Sie selbst durchführen.
- Die Geräteoberfläche und die Behälterinnenseite sollten regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

## **⚠ GEFAHR**

*Gefahr durch gesundheitsschädlichen Staub. Bei Wartungsarbeiten (z.B. Filterwechsel) Atemschutzmaske P2 oder höherwertig und Einwegkleidung tragen.*

### **Hauptfilterkorb reinigen**

- ➔ Hauptfilterkorb (auswaschbar) bei Bedarf unter fließendem Wasser reinigen.

## **ACHTUNG**

*Beschädigungsgefahr! Hauptfilterkorb nie nass einsetzen.*

### **Motorschutzfilter austauschen**

- ➔ Saugkopf entriegeln und abnehmen.
- ➔ Motorschutzfilter entnehmen.
- ➔ Neuen Motorschutzfilter einsetzen.
- ➔ Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

## **Hilfe bei Störungen**

### **⚠ GEFAHR**

*Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.*

**Hinweis:** Tritt eine Störung (z.B. Filterbruch) auf, muss das Gerät sofort abgeschaltet werden. Vor erneuter Inbetriebnahme muss die Störung beseitigt werden.

### **Gerät schaltet während des Betriebs ab**

- Motor-Thermoprotektor hat angesprochen.
- ➔ Vliesfiltertüte wechseln.
- ➔ Motorschutzfilter austauschen.
- ➔ Alle Teile auf Verstopfungen kontrollieren.

Wiedereinschaltung nach Abkühlen der Motorturbine nach ca. 30-40 Minuten.

### **Saugturbine läuft nicht**

- ➔ Steckdose und Sicherung der Stromversorgung überprüfen.
- ➔ Netzkabel und Netzstecker des Gerätes überprüfen.
- ➔ Gerät einschalten.

### **Saugkraft lässt nach**

- ➔ Verstopfungen aus Saugdüse, Saugrohr oder Saugschlauch entfernen.
- ➔ Vliesfiltertüte wechseln.
- ➔ Hauptfilterkorb unter fließendem Wasser reinigen.
- ➔ Saugkopf richtig aufsetzen/verriegeln.
- ➔ Defekten Saugschlauch austauschen.
- ➔ Motorschutzfilter austauschen.
- ➔ Hauptfilterkorb einsetzen, um Dichtwirkung zwischen Schmutzbehälter und Saugkopf herzustellen.

### **Staubaustritt beim Saugen**

- ➔ Vliesfiltertüte wechseln.
- ➔ Sitz der Vliesfiltertüte kontrollieren.
- ➔ Saugkopf richtig aufsetzen/verriegeln.
- ➔ Unbeschädigten Hauptfilterkorb einsetzen.
- ➔ Motorschutzfilter richtig einsetzen.

### **Kundendienst**

**Kann die Störung nicht behoben werden, muss das Gerät vom Kundendienst überprüft werden.**

## Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.


## Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Lenkrollen-Set

**Bestell-Nr. 2.889-126.0**

Abbildung 

## EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

**Produkt:** Trockensauger

**Typ:** 1.527-xxx

**Einschlägige EU-Richtlinien**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

**Angewandte harmonisierte Normen**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Angewandte nationale Normen**

-

**Angewandte Verordnung(en)**

666/2013

5.966-384

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.



H. Jenner  
Chief Executive Officer



S. Reiser  
Head of Approbation

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)


Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01



## Technische Daten

		T 8/1 L
Netzspannung	V	220-240
Frequenz	Hz	1~ 50-60
Behälterinhalt	l	8
Luftmenge (max.)	m <sup>3</sup> /h	110
Unterdruck (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Schutzklasse		II
Saugschlauchanschluss (C-DN/C-ID)	mm	35
Länge x Breite x Höhe	mm	375 x 285 x 320
Typisches Betriebsgewicht	kg	3,5
Umgebungstemperatur (max.)	°C	+40
<b>Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-69</b>		
Schalldruckpegel L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Unsicherheit K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Hand-Arm Vibrationswert	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Unsicherheit K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Ökodesign gemäß 666/2013</b>		
Energieeffizienzklasse	--	A
Indikativer jährlicher Energieverbrauch	kWh/a	27,0
Hartbodenreinigungsklasse	--	D
Staubemissionsklasse	--	D
Schalleistungspegel L <sub>WA</sub>	dB(A)	76
Nennleistungsaufnahme	W	850

<b>Netzkabel</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Teile-Nr.	Kabellänge
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Netzkabel</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Teile-Nr.	Kabellänge
CH	6.650-837.0	7,5 m



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

- Before first start-up it is definitely necessary to read the safety indications Nr. 5.956-249.0!
- The non-compliance of the operating and safety instructions may lead to damages of the appliance and to dangers for the operator and other persons.
- In case of transport damage inform vendor immediately.

## Contents

Environmental protection . . . .	EN	1
Danger or hazard levels . . . .	EN	1
Proper use . . . . .	EN	1
Device elements . . . . .	EN	2
Start up . . . . .	EN	2
Operation . . . . .	EN	3
Transport . . . . .	EN	3
Storage . . . . .	EN	3
Care and maintenance . . . .	EN	3
Troubleshooting . . . . .	EN	4
Warranty . . . . .	EN	4
Accessories and Spare Parts .	EN	5
EU Declaration of Conformity .	EN	5
Technical specifications . . . .	EN	6

## Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

### Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Danger or hazard levels

### **DANGER**

*Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.*

### **WARNING**

*Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.*

### **CAUTION**

*Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.*

### **ATTENTION**

*Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.*

## Proper use

### **ATTENTION**

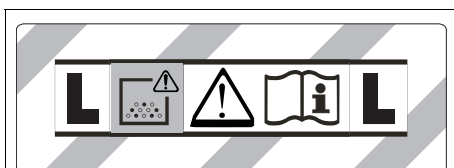
*This unit is only to be used indoors.*

- This hard floor vacuum cleaner is intended for dry cleaning of floor and wall surfaces.
- The appliance is suited for the extraction of dry, non-combustible, harmful dusts on machines and appliances; dust class L according to EN 60 335–2–69. Restriction: No carcinogenic substances may be vacuumed up.
- The provided floor nozzle is not suitable for the use on carpets.
- This appliance is suited for the commercial use, e.g. to clean buildings (offices, hotels, etc.), for handymen on construction sites, for carpenters and for interior remodeling.



## Device elements

- 1 Fleece filter bag
- 2 Suction support
- 3 Suction hose
- 4 Carrying belt
- 5 Hose switch
- 6 Carrying handle
- 7 Fixing eyelets for carrying straps
- 8 Power cord
- 9 Suction head
- 10 Suction head lock
- 11 Dirt receptacle
- 12 Main switch
- 13 Floor nozzle
- 14 Suction tube
- 15 Holder for suction pipe
- 16 Cable clamp
- 17 Nameplate
- 18 Bender
- 19 Main filter basket
- 20 Motor protection filter

## Symbols on the machine



**WARNING:** This appliance contains harmful dust. The emptying and maintenance, including the removal of the dust bag, may only be executed by trained personnel wearing suitable protection equipment. Do not switch on until the complete filter system has been installed.

	Fleece filter bag	
	Order No.	6.904-084.0
	Main filter basket	
	Order No.	2.889-099.0

## Safety instructions

- △ DANGER**
- When the outgoing air is carried back into the room, a sufficient ventilation rate  $L$  in the room must be ensured. To comply with the required limit values the carried back volume flow must be 50% of the fresh air volume flow (room volume  $V_R$  x ventilation rate  $L_w$ ) at maximum. Without a specific ventilation system the following applies:  $L_w = 1h^{-1}$ .
  - Only persons trained in the use of the machine and the handling of substances for which the machine is to be used including training in the safe disposal of the sucked-in material may use the machine.
  - This appliance contains harmful dust. Evacuation and maintenance work, including the disposal of the dust collection containers, may only be performed by specialists who wear the appropriate protective equipment.
  - Do not use the appliance without the complete filtering system.
  - Please follow the safety regulations applicable to the materials that are to be treated.

## Start up

- △ WARNING**
- Hazardous to health by increased release of fine dust particles! The appliance may not be operated without fleece filter bag and main filter basket.
- ➔ Check whether fleece filter bag and main filter basket have been inserted into the appliance.

The appliance is fitted with a fleece filter bag, order no. 6.904-804.0 (10 ea.).

**Note:** You can use this appliance to vacuum all types of dust up to dust class L. The use of a dust collection bag is required by law.

**Note:** The appliance is suited as industrial vacuum cleaner to take up dry, non-combustible dusts with AGW values greater than or equal to  $1 \text{ mg/m}^3$ .

## Installation of the filter bag

- Release and remove the suction head.
- Remove the main filter basket.
- Insert the fleece filter bag.
- Insert main filter basket.
- Insert and lock the suction head.

## Operation

### Turning on the Appliance

- Plug in the mains plug.
- Switch on the appliance at the main switch.

### Cleaning operations

- Perform the cleaning operation.

### Turn off the appliance

- Switch off the appliance at the main switch.
- Pull out the mains plug.

### After each operation

- Empty the container.
- Vacuum and wipe the appliance inside and outside with a damp cloth.

## Transport

### ⚠ CAUTION

*Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it.*

- When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

## Storage

### ⚠ CAUTION

*Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage.*

This appliance must only be stored in interior rooms.

## Care and maintenance

### ⚠ DANGER

*First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.*

Dust extracting machines are safeguards for the prevention or elimination of hazards defined in the regulations of BGV A1.

- In order to carry out maintenance work, the user must disassemble, clean and service the unit, in so far as this is possible without endangering maintenance personnel and other persons. Suitable precautions include decontamination before the unit is disassembled. Precautions must be taken for local filtered forced air ventilation at the place where the unit is disassembled, the cleaning of the maintenance surface and suitable protection of the personnel.
- The outside of the unit should be cleaned thoroughly and any harmful substances removed. Alternatively, a sealed coating may be applied before the unit is removed from the danger area. All unit parts are to be considered contaminated when they are removed from the danger area. To avoid distribution of the dust, you must take the appropriate measures.
- In the framework of maintenance and repair work all contaminated objects that cannot be cleaned satisfactorily must be disposed of. Such objects must be disposed of in impermeable bags in accordance with the valid provisions for the disposal of such waste.

### ⚠ WARNING

*Safety equipment for preventing hazards must be serviced and maintained regularly. This means that the manufacturer's staff or persons trained by the manufacturer must check the equipment for proper functioning at least once a year, i.e. check for leaks, filter damage, etc.*

### ATTENTION

*Risk of damage! Do not use detergents containing silicone to clean.*

- No outside help is required for carrying out basic maintenance and cleaning.
- The appliance surface and the inside of the container should be cleaned regularly using a damp cloth.

**⚠ DANGER**

*Risk due to dust hazardous to health. Always use disposal clothing and P2 or higher breath-safe masks while carrying out maintenance tasks (such as changing filters).*

### Clean main filter basket

- ➔ Main filter basket (washable), clean it under running water if necessary.

**ATTENTION**

*Risk of damage! Never insert the main filter basket while wet.*

### Replace motor protection filter

- ➔ Release and remove the suction head.
- ➔ Remove the motor protection filter.
- ➔ Insert new motor protection filter.
- ➔ Insert and lock the suction head.

## Troubleshooting

**⚠ DANGER**

*First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.*

**Note:** In case of a failure (e.g. filter breakage) the appliance must be turned off immediately. The failure must be remedied before the appliance is put into operation again.

### The appliance shuts off during the operation

- Motor thermal protector has responded.
  - ➔ Replace fleece filter bag.
  - ➔ Replace motor protection filter.
  - ➔ Check all parts for plugging.
- Switching back on after the motor turbine has cooled off, after approx. 30 to 40 minutes.

### Suction turbine does not run

- ➔ Check the receptacle and the fuse of the power supply.
- ➔ Check the power cable and the power plug of the device.
- ➔ Turn on the appliance.

### Suction capacity decreases

- ➔ Remove choking of suction nozzle, suction tube or suction hose.
- ➔ Replace fleece filter bag.
- ➔ Clean the main filter basket under running water.
- ➔ Insert/lock the suction head correctly.
- ➔ Replace defective suction hose.
- ➔ Replace motor protection filter.
- ➔ Insert main filter basket to establish a sealing effect between dirt receptacle and the suction head.

### Dust comes out while vacuuming

- ➔ Replace fleece filter bag.
- ➔ Check the fleece filter bag.
- ➔ Insert/lock the suction head correctly.
- ➔ Insert undamaged main filter basket.
- ➔ Reinsert motor protection filter correctly.

### Customer Service

**If malfunction can not be fixed, the device must be checked by customer service.**

## Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

## Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device.

For information about accessories and spare parts, please visit [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Set of castors

**Order no. 2.889-126.0**

Illustration 

## EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

**Product:** Dry vacuum cleaner

**Type:** 1.527-xxx

### Relevant EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EC

### Applied harmonized standards

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

### Applied national standards

-

### Applied regulations

666/2013

5.966-384

The undersigned act on behalf and under the power of attorney of the company management.



H. Jenner

Chief Executive Officer



S. Reiser

Head of Approbation

Authorised Documentation Representative  
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Phone: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Technical specifications

		T 8/1 L
Mains voltage	V	220-240
Frequency	Hz	1~ 50-60
Container capacity	l	8
Air volume (max.)	m <sup>3</sup> /h	110
Negative pressure (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Protective class	□	II
Suction hose connection (C-DN/C-ID)	mm	35
Length x width x height	mm	375 x 285 x 320
Typical operating weight	kg	3,5
Max. ambient temperature	°C	+40

### Values determined to EN 60335-2-69

Sound pressure level L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Uncertainty K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Hand-arm vibration value	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Uncertainty K	m/s <sup>2</sup>	0,2

### Eco design as per 666/2013

Energy efficiency category	--	A
Indicative annual energy consumption	kWh/a	27,0
Hard floor cleaning class	--	D
Dust emission class	--	D
Sound power level L <sub>WA</sub>	dB(A)	76
Rated power input	W	850

<b>Power cord</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Part no.:	Cable length
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Power cord</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Part no.:	Cable length
CH	6.650-837.0	7,5 m



Lire ce manuel d'utilisation original avant la première utilisation de votre appareil, le respecter et le conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

- Avant la première mise en service, vous devez impérativement avoir lu les consignes de sécurité N° 5.956-249.0 !
- En cas de non-respect des instructions de service et des consignes de sécurité, l'appareil risque de subir des dommages matériels et l'utilisateur ainsi que toute tierce personne sont exposés à des dangers potentiels.
- Contactez immédiatement le revendeur en cas d'avarie de transport.

## Table des matières

Protection de l'environnement	FR	1
Niveaux de danger . . . . .	FR	1
Utilisation conforme . . . . .	FR	1
Éléments de l'appareil . . . . .	FR	2
Mise en service . . . . .	FR	2
Utilisation . . . . .	FR	3
Transport . . . . .	FR	3
Entreposage . . . . .	FR	3
Entretien et maintenance . . . .	FR	3
Assistance en cas de panne . .	FR	4
Garantie . . . . .	FR	5
Accessoires et pièces de re- change . . . . .	FR	5
Déclaration UE de conformité.	FR	5
Caractéristiques techniques . .	FR	6

## Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries, l'huile et les substances similaires dans l'environnement. Pour cette raison, utiliser des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils hors d'usage.

## Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous : [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Niveaux de danger

### △ DANGER

Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.

### △ AVERTISSEMENT

Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.

### △ PRÉCAUTION

Remarque relative à une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.

### ATTENTION

Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels.

## Utilisation conforme

### ATTENTION

Le présent appareil n'est destiné qu'à un usage intérieur.

- Cet aspirateur pour sols durs est destiné au nettoyage à sec des sols et des murs.
- L'appareil convient à l'aspiration de poussières sèches, ininflammables, non-cives pour la santé sur des machines et appareils ; classe de poussière L selon EN 60 335-2-69 : Restriction : il est interdit d'aspirer des substances cancérigènes.



- La buse pour sol fournie n'est pas adaptée à une utilisation sur tapis.
- Cet appareil convient à un usage professionnel, par ex. pour le nettoyage de bâtiments (bureaux, hôtels, etc.) pour les ouvriers sur les chantiers, pour les menuisiers et dans la construction intérieure.



## Éléments de l'appareil

- 1 Sacnet filtre en tissu non tissé
- 2 Raccord d'aspiration
- 3 Flexible d'aspiration
- 4 Sangle support
- 5 Porte-tuyau
- 6 Poignée de transport
- 7 Œillets de fixation pour la sangle de transport
- 8 Câble d'alimentation
- 9 Tête d'aspiration
- 10 Verrouillage de la tête d'aspiration
- 11 Récipient collecteur
- 12 Interrupteur principal
- 13 Buse pour sol
- 14 Tuyau d'aspiration
- 15 Support pour tube d'aspiration
- 16 Attache-câble
- 17 Plaque signalétique
- 18 Coude
- 19 Sac filtrant principal
- 20 Filtre protecteur du moteur

## Symboles sur l'appareil



**AVERTISSEMENT :** Cet appareil contient des poussières nocives pour la santé. Le vidage et la maintenance, y compris le retrait du sac à poussière, ne doivent être faits que par des personnes expertes, portant l'équipement de protection personnel approprié. Ne pas enclencher avant que l'intégralité du système de filtre ne soit installée.

	Sacnet filtre en tissu non tissé	
	N° de réf.	6.904-084.0
	Sac filtrant principal	
	N° de réf.	2.889-099.0

## Consignes de sécurité

### ⚠ DANGER

- Si l'air évacué est renvoyé dans la pièce, le taux de renouvellement d'air  $L$  dans la pièce doit être suffisant. Pour respecter les valeurs limites exigées, le débit volumétrique réintroduit doit représenter au maximum 50% du débit volumétrique d'air frais ( $V_R \times \text{taux de renouvellement de l'air } L_w$ ). Le suivant est valable sans mesures particulières de ventilation :  $L_w = 1h^{-1}$ .
- Seul du personnel formé est habilité à opérer l'appareil et les substances pour lesquels il doit être utilisé, y compris le comportement sûr d'élimination du matériau aspiré.
- Cet appareil contient des poussières nocives pour la santé. Les opérations de vidange et de maintenance, y compris l'élimination du collecteur de poussières, ne doivent être effectuées que par des spécialistes portant un équipement de protection approprié.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans le système complet de filtration.
- Respecter les dispositions de sécurité applicables qui concernent les matériaux à traiter.

## Mise en service

### ⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la santé en cas d'émission accrue de poussières fines ! Cet appareil ne doit pas être utilisé sans sac filtrant en feutre et sans panier de filtrage principal.

- ➔ Contrôler si le sac filtrant en feutre et le panier de filtrage principal sont installés dans l'appareil.

L'appareil est équipé d'un sac filtrant en feutre, référence 6.904-084.0 (10 pièces).

**Remarque :** Cet appareil permet d'aspirer tous les types de poussières jusqu'à la classe de poussières L. L'utilisation d'un sac à poussières est autorisé par la loi.

**Remarque :** L'appareil convient à une utilisation en tant qu'aspirateur industriel pour l'aspiration de poussières sèches, non inflammables avec des valeurs autorisées supérieures ou égales à 1 mg/m<sup>3</sup>.

### Montage du sac filtrant

- Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
- Retirer le sac filtrant principal.
- Enfiler le sac en toile.
- Insérer le sac filtrant principal.
- Positionner la tête d'aspiration et la verrouiller.

## Utilisation

### Mettre l'appareil en marche

- Brancher la fiche secteur.
- Mettre l'appareil en service au niveau de l'interrupteur principal.

### Fonctionnement de nettoyage

- Procéder au nettoyage.

### Mise hors service de l'appareil

- Mettre l'appareil hors service au niveau de l'interrupteur principal.
- Retirer la fiche secteur.

### Après chaque mise en service

- Vider le réservoir.
- Nettoyer la partie intérieure et extérieure de l'appareil en l'aspirant et en l'essuyant avec un chiffon humide.

## Transport

### ⚠ **PRÉCAUTION**

*Risque de blessure et d'endommagement !  
Respecter le poids de l'appareil lors du transport.*

- Sécuriser l'appareil contre les glissements ou les basculements selon les directives en vigueur lors du transport dans des véhicules.

## Entreposage

### ⚠ **PRÉCAUTION**

*Risque de blessure et d'endommagement !  
Prendre en compte le poids de l'appareil à l'entreposage.*

Cet appareil doit uniquement être entreposé en intérieur.

## Entretien et maintenance

### ⚠ **DANGER**

*Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, le mettre hors service et débrancher la fiche électrique.*

Des machines destinées à éliminer les poussières sont des dispositifs de sécurité permettant d'éviter ou d'éliminer d'éventuels risques au sens de BGV A1.

- Pour la maintenance par l'utilisateur, l'appareil doit être désassemblé, nettoyé et entretenu, dans la mesure du possible, sans que le personnel de maintenance ni d'autres personnes ne soient exposés à un danger quelconque. La décontamination avant le désassemblage fait également partie des mesures de précaution appropriées. Prendre des mesures adéquates pour assurer une ventilation forcée à filtrage local aux endroits où l'appareil est désassemblé, nettoyage de la surface de maintenance et protection appropriée du personnel.
- La partie extérieure de l'appareil doit être décontaminée par aspiration des poussières et essuyée proprement, ou traitée avec un produit d'étanchéité avant d'être sortie de la zone dangereuse. Tous les éléments de l'appareil doivent être considérés comme contaminés s'ils sont sortis de la zone dangereuse. Appliquer les mesures qui s'imposent pour éviter toute répartition de poussière.

- Lors des travaux de maintenance et de réparation, il faut obligatoirement jeter tous les objets contaminés ne pouvant pas être nettoyés de manière satisfaisante. De tels objets doivent être évacués dans des sacs imperméables, en conformité avec les prescriptions en vigueur pour l'élimination de tels déchets.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

*Les dispositifs de sécurité permettant d'empêcher ou d'éviter des dangers doivent être entretenus régulièrement. Cela signifie qu'ils doivent être contrôlés au moins une fois par an par le fabricant ou une personne habilitée du point de vue de la sécurité technique de fonctionnement, p. ex. étanchéité de l'appareil, détérioration du filtre.*

#### **ATTENTION**

*Risque d'endommagement ! Ne pas utiliser de produits d'entretien à base de silicone pour le nettoyage.*

- Certains travaux de maintenance et de nettoyage simples peuvent être effectués par l'utilisateur.
- La surface de l'appareil et l'intérieur de la cuve devraient être nettoyés régulièrement avec un chiffon humide.

#### **⚠ DANGER**

*Danger du fait de poussière nocive. Pour les travaux d'entretien (par ex. remplacement du filtre), porter un masque respiratoire P2 ou supérieur et une tenue à usage unique.*

### **Nettoyer le sac filtrant principal**

- ➔ Nettoyer la cartouche filtrante principale (lavable), le cas échéant à l'eau courante.

#### **ATTENTION**

*Risque d'endommagement ! Ne jamais installer le sac filtrant principal mouillé.*

### **Remplacement du filtre protecteur du moteur**

- ➔ Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
- ➔ Retirer le filtre protecteur du moteur.
- ➔ Insérer le nouveau filtre protecteur de moteur.
- ➔ Positionner la tête d'aspiration et la verrouiller.

## **Assistance en cas de panne**

#### **⚠ DANGER**

*Avant d'effectuer tout type de travaux sur l'appareil, le mettre hors service et débrancher la fiche électrique.*

**Remarque :** l'appareil doit immédiatement être mis hors marche en cas de panne (par exemple rupture de filtre). L'erreur doit être éliminée avant de remettre l'appareil en marche.

### **L'appareil s'éteint en cours d'utilisation**

- La protection thermique du moteur a réagi.
- ➔ Remplacer le sac filtrant en feutre.
- ➔ Remplacement du filtre protecteur du moteur.
- ➔ Contrôler toutes les pièces pour voir si elles sont bouchées.

Réactivation après refroidissement de la turbine du moteur après environ 30 à 40 minutes.

### **La turbine d'aspiration ne fonctionne pas**

- ➔ Vérifier la prise et le fusible de l'alimentation électrique.
- ➔ Vérifier le câble d'alimentation et la fiche secteur de l'appareil.
- ➔ Allumer l'appareil.

### **La force d'aspiration diminue**

- ➔ Déboucher la buse d'aspiration, le tuyau d'aspiration ou le flexible d'aspiration.
- ➔ Remplacer le sac filtrant en feutre.
- ➔ Nettoyer la cartouche filtrante principale à l'eau courante.
- ➔ Mettre la tête d'aspiration correctement en place/la verrouiller.
- ➔ Remplacer le flexible d'aspiration défaillant.
- ➔ Remplacement du filtre protecteur du moteur.
- ➔ Insérer le sac filtrant principal pour établir l'étanchéité entre les collecteurs d'impuretés et la tête d'aspiration.

## De la poussière s'échappe lors de l'aspiration

- Remplacer le sac filtrant en feutre.
- Vérifier l'assise du sac filtrant en feutre.
- Mettre la tête d'aspiration correctement en place/la verrouiller.
- Insérer le sac filtrant principal non endommagé.
- Insérer correctement le filtre protecteur du moteur.

## Service après-vente

**Si la panne ne peut être réparée, l'appareil doit être contrôlé par le service après-vente.**

## Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.

## Accessoires et pièces de rechange

N'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.

Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Jeu de roues directionnelles

**Référence 2.889-126.0**

Illustration 

## Déclaration UE de conformité

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fon-

damentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

**Produit:** Aspirateur à sec

**Type:** 1.527-xxx

**Directives européennes en vigueur :**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

**Normes harmonisées appliquées :**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Normes nationales appliquées :**

-

**Décrets appliqués**


666/2013

5.966-384

Les soussignés agissent sur ordre et sur procuration de la Direction commerciale.

  
H. Jenner

Chief Executive Officer

  
S. Reiser

Head of Approbation

Responsable de la documentation:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Téléphone : +49 7195 14-0

Télécopieur : +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Caractéristiques techniques

		T 8/1 L
Tension du secteur	V	220-240
Fréquence	Hz	1~ 50-60
Capacité de la cuve	l	8
Débit d'air (max.)	m <sup>3</sup> /h	110
Dépression (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Classe de protection		II
Raccord du flexible d'aspiration (C-DN/C-ID)	mm	35
Longueur x largeur x hauteur	mm	375 x 285 x 320
Poids de fonctionnement typique	kg	3,5
Température ambiante (max.)	°C	+40
<b>Valeurs définies selon EN 60335-2-69</b>		
Niveau de pression acoustique L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Incertitude K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Valeur de vibrations bras-main	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Incertitude K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Conception éco selon 666/2013</b>		
Classe énergétique	--	A
Consommation en énergie annuelle indicative	kWh/a	27,0
Classe de nettoyage de sols durs	--	D
Classe d'émission de poussières	--	D
Niveau de puissance acoustique L <sub>WA</sub>	dB(A)	76
Puissance nominale absorbée	W	850

<b>Câble d'alimentation</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Référence	Longueur de câble
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Câble d'alimentation</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Référence	Longueur de câble
CH	6.650-837.0	7,5 m



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

- Prima di procedere alla prima messa in funzione leggere tassativamente le norme di sicurezza n. 5.956-249.0!
- La mancata osservanza delle istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare danni all'apparecchio e presentare pericoli per l'utilizzatore e le altre persone.
- Eventuali danni da trasporto vanno comunicati immediatamente al proprio rivenditore.

## Indice

Protezione dell'ambiente. . . . .	IT	1
Livelli di pericolo . . . . .	IT	1
Uso conforme a destinazione .	IT	1
Parti dell'apparecchio . . . . .	IT	2
Messa in funzione . . . . .	IT	2
Uso . . . . .	IT	3
Trasporto . . . . .	IT	3
Supporto . . . . .	IT	3
Cura e manutenzione . . . . .	IT	3
Guida alla risoluzione dei guasti	IT	4
Garanzia . . . . .	IT	5
Accessori e ricambi . . . . .	IT	5
Dichiarazione di conformità UE	IT	5
Dati tecnici . . . . .	IT	6

## Protezione dell'ambiente

	Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.
	Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno consegnati ai relativi centri di raccolta. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

### Avvertenze sui contenuti (REACH)

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Livelli di pericolo

### ⚠ **PERICOLO**

*Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.*

### ⚠ **AVVERTIMENTO**

*Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.*

### ⚠ **PRUDENZA**

*Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.*

### **ATTENZIONE**

*Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.*

## Uso conforme a destinazione

### **ATTENZIONE**

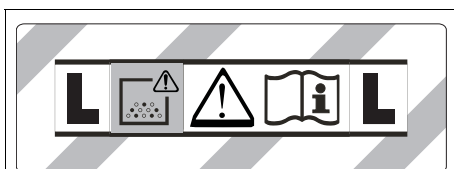
*Questo apparecchio è destinato esclusivamente per l'uso in ambienti interni.*

- Questo aspiratore per pavimenti duri è indicato per la pulizia a secco di pavimenti e pareti.
- L'apparecchio è idoneo all'aspirazione di polveri asciutte, non infiammabili e nocive alla salute vicino a macchine ed apparecchiature, della categoria polveri L secondo EN 60 335-2-69. Limitazione: è vietato aspirare sostanze cancerogene.
- La bocchetta per pavimenti in dotazione non è idonea per essere usata su tappeti.
- Questo apparecchio si adatta all'uso professionale, ad esempio per la pulizia di edifici (uffici, hotel, ecc.), per artigiani su cantieri, falegnami e arredamenti di interni.



## Parti dell'apparecchio

- 1 Sacchetto filtro plissettato
- 2 Raccordo di aspirazione
- 3 Tubo flessibile di aspirazione
- 4 Cintura
- 5 Portatubo
- 6 Maniglia trasporto
- 7 Cinghie di serraggio per cintura
- 8 Cavo di alimentazione
- 9 Testa aspirante
- 10 Dispositivo di blocco della testa di aspirazione
- 11 Contenitore sporczia
- 12 Interruttore principale
- 13 Bocchetta pavimenti
- 14 Tubo rigido di aspirazione
- 15 Sostegno per tubo di aspirazione
- 16 Reggicavo
- 17 Targhetta
- 18 Gomito
- 19 Cesto per filtro principale
- 20 Filtro protezione motore

## Simboli riportati sull'apparecchio



**ATTENZIONE:** Questo apparecchio contiene polveri nocive alla salute. Le operazioni di svuotamento e di manutenzione, inclusa la rimozione del sacchetto della polvere possono essere eseguite solo da personale specializzato indossando un equipaggiamento adatto alla protezione personale. Non attivare prima della completa installazione del sistema di filtraggio.

	Sacchetto filtro plissettato	
	Codice N°	6.904-084.0
	Cesto per filtro principale	
	Codice N°	2.889-099.0

## Norme di sicurezza

### ⚠ PERICOLO

- Se l'aria di scarico viene rinviata nel rispettivo ambiente chiuso, occorre assicurare un sufficiente tasso di ricambio dell'aria  $L$ . Per rispettare i valori limite richiesti, il flusso volumetrico ricondotto deve essere al massimo 50% del flusso volumetrico di aria fresca (volume dell'ambiente  $V_R$  x tasso di ricambio dell'aria  $L_W$ ). Senza particolari misure per la ventilazione si applica:  $L_W=1h^{-1}$ .
- Utilizzo dell'apparecchio e delle sostanze, per le quali deve essere utilizzato, inclusa la procedura sicura per l'eliminazione del materiale raccolto solo da parte di personale qualificato.
- Questo apparecchio contiene polveri nocive alla salute. Tutti gli interventi di svuotamento e di manutenzione, inclusa l'eliminazione dei serbatoi di raccolta della polvere, devono essere eseguiti solo da personale specializzato che indossa i necessari mezzi individuali di protezione.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il sistema di filtraggio completo.
- Rispettare le disposizioni di sicurezza applicabili pertinenti per i materiali da trattare.

## Messa in funzione

### ⚠ AVVERTIMENTO

Rischio di danni alla salute a causa della maggiore emissione di polvere fine! È vietato l'impiego dell'apparecchio senza sacchetto filtro in vello e cesto del filtro principale.

- ➔ Verificare se il sacchetto filtro in vello e il cesto del filtro principale sono inseriti nell'apparecchio.

L'apparecchio è equipaggiato di un sacchetto filtro in vello, codice n° 6.904-084.0 (10 unità).

**Avvertenza:** Questo apparecchio consente di aspirare tutti i tipi di polvere fino alla categoria di polvere L. L'impiego di un sacchetto di raccolta della polvere è prescritto per legge.

**Avviso:** L'apparecchio impiegato come aspiratore industriale è indicato per aspirare polveri asciutte, non infiammabili con valori AGW maggiore uguale 1 mg/m<sup>3</sup>.

### Montaggio del sacchetto filtro

- Sbloccare e staccare la testa aspirante.
- Rimuovere il cesto del filtro principale.
- Introdurre il sacchetto filtro plissettato.
- Inserire il cesto del filtro principale.
- Rimettere la testa aspirante e bloccarla.

## Uso

### Accendere l'apparecchio

- Inserire la spina di alimentazione.
- Attivare l'apparecchio dall'interruttore principale.

### Modalità pulizia

- Eseguire la pulizia.

### Spegnere l'apparecchio

- Disattivare l'apparecchio dall'interruttore principale.
- Staccare la spina.

### A lavoro ultimato

- Svuotare il serbatoio.
- Pulire l'apparecchio all'interno e all'esterno aspirando e passando la superficie con un panno umido.

## Trasporto

### △ **PRUDENZA**

*Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante il trasporto.*

- Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

## Supporto

### △ **PRUDENZA**

*Pericolo di lesioni e di danneggiamento! Rispettare il peso dell'apparecchio durante la conservazione.*

Questo apparecchio può essere conservato solo in ambienti interni.

## Cura e manutenzione

### △ **PERICOLO**

*Disattivare l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione prima di effettuare interventi sull'apparecchio.*

Macchine per la rimozione delle polveri fanno parte dell'equipaggiamento di sicurezza atto all'eliminazione o alla prevenzione di pericoli ai sensi del § 3 del BGV A1.

- Ai fini della manutenzione l'apparecchio deve essere smontato, pulito e controllato per quanto è possibile, senza causare pericoli al personale addetto alla manutenzione o ad altre persone. Le misure preventive idonee in tal senso devono comprendere la decontaminazione prima dello smontaggio. Provvedere ad una ventilazione forzata mediante filtri nei locali dove viene smontato l'apparecchio, alla pulizia della superficie di manutenzione e alla protezione appropriata del personale.
- L'esterno dell'apparecchio deve essere decontaminato mediante aspirazione e pulito accuratamente con un panno umido, oppure trattato con un sigillante prima di essere portato fuori dalla zona pericolosa. Tutti i componenti dell'apparecchio devono essere considerati contaminati quando vengono portati fuori dalla zona pericolosa. Prendere le misure necessarie per evitare una distribuzione della polvere.
- Durante l'esecuzione di interventi di manutenzione e riparazione tutti gli oggetti che non possono essere puliti sufficientemente, devono essere gettati via. Tali oggetti devono essere chiusi in sacchetti ermetici e smaltiti in conformità alle disposizioni vigenti per lo smaltimento di rifiuti di questo tipo.



## **△ AVVERTIMENTO**

*Gli equipaggiamenti di sicurezza per la prevenzione o l'eliminazione di pericoli devono essere sottoposti regolarmente a manutenzione. Ciò significa che essi devono essere controllati almeno una volta all'anno dal produttore o da una persona adeguatamente addestrata riguardo al loro perfetto funzionamento rispetto alla tecnica di sicurezza, per es. ermeticità dell'apparecchio, danneggiamenti del filtro.*

## **ATTENZIONE**

*Rischio di danneggiamento. Per la pulizia non usare detersivi contenenti silicone.*

- Gli interventi di manutenzione e di pulizia semplici possono essere effettuati dall'utente stesso.
- La superficie dell'apparecchio e l'interno del serbatoio devono essere puliti ad intervalli regolari con un panno umido.

## **△ PERICOLO**

*Rischi dovuti alle polveri nocive alla salute. Durante gli interventi di manutenzione (ad es. sostituzione dei filtri) è necessario indossare una maschera protettiva per le vie respiratorie P2 o superiore ed una tuta monouso.*

### **Pulire il cesto del filtro principale**

- Pulire il cesto del filtro principale (lavabile) all'occorrenza sotto acqua corrente.

## **ATTENZIONE**

*Rischio di danneggiamento. Il cesto del filtro principale non deve essere inserito mai bagnato.*

### **Sostituire il filtro protezione motore**

- Sbloccare e staccare la testa aspirante.
- Rimuovere il filtro di protezione motore.
- inserire un nuovo filtro protezione motore.
- Rimettere la testa aspirante e bloccarla.

## **Guida alla risoluzione dei guasti**

### **△ PERICOLO**

*Disattivare l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione prima di effettuare interventi sull'apparecchio.*

**Avviso:** In caso di guasti o anomalie (p.es. rottura del filtro), disinserire immediatamente l'apparecchio. Eliminare il guasto prima di rimettere il funzione l'apparecchio.

### **L'apparecchio si spegne durante il funzionamento**

- È scattato il termoprotettore del motore.
- Cambiare il sacchetto filtro a vello.
- Sostituire il filtro protezione motore.
- Verificare che tutti i componenti siano liberi da otturazioni.

Il riavvio è possibile dopo il raffreddamento della turbina del motore dopo ca. 30-40 minuti.

### **La turbina di aspirazione non funziona**

- Controllare la presa e il fusibile dell'alimentazione di corrente.
- Controllare il cavo e la spina di rete dell'apparecchio.
- Accendere l'apparecchio.

### **La forza aspirante diminuisce**

- Rimuovere eventuali otturazioni dalla bocchetta di aspirazione, dal tubo rigido di aspirazione o dal tubo flessibile di aspirazione.
- Cambiare il sacchetto filtro a vello.
- Pulire il cesto del filtro principale sotto acqua corrente.
- Rimettere/Bloccare correttamente la testa aspirante.
- Sostituire il tubo flessibile di aspirazione difettoso.
- Sostituire il filtro protezione motore.
- Inserire il cesto del filtro principale per creare ermeticità tra il recipiente dello sporco e la testa di aspirazione.

## Fuoriuscita di polvere durante l'aspirazione

- Cambiare il sacchetto filtro a vello.
- Controllare la sede del sacchetto filtro plissettato.
- Rimettere/Bloccare correttamente la testa aspirante.
- Inserire un cesto del filtro principale non danneggiato.
- Inserire correttamente il filtro di protezione motore.

## Servizio assistenza

Se il guasto persiste, rivolgersi al servizio di assistenza clienti per un controllo.

## Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

## Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio. Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Kit rotelle pivottanti

**N. ordinazione 2.889-126.0**

Figura 

## Dichiarazione di conformità UE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di mo-

difiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

**Prodotto:** Aspiratore a secco

**Modello:** 1.527-xxx

**Direttive UE pertinenti**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

**Norme armonizzate applicate**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Norme nazionali applicate**

-

**Regolamentazioni applicate**


666/2013

5.966-384

I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.

  
H. Jenner

Chief Executive Officer

  
S. Reiser

Head of Approbation

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Dati tecnici

		T 8/1 L
Tensione di rete	V	220-240
Frequenza	Hz	1~ 50-60
Capacità serbatoio	l	8
Quantità d'aria (max.)	m³/h	110
Sotto pressione (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Grado di protezione		II
Attacco per tubo di aspirazione (C-DN/C-ID)	mm	35
Lunghezza x larghezza x Altezza	mm	375 x 285 x 320
Peso d'esercizio tipico	kg	3,5
Temperatura ambiente (max.)	°C	+40

### Valori rilevati secondo EN 60335-2-69

Pressione acustica $L_{pA}$	dB(A)	62
Dubbio $K_{pA}$	dB(A)	1
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Dubbio K	m/s <sup>2</sup>	0,2

### Design ecologico secondo 666/2013

Classe di efficienza energia	--	A
Consumo energetico annuale indicativo	kWh/a	27,0
Classe di pulizia di pavimenti duri	--	D
Classe di emissione della polvere	--	D
Livello di potenza sonora $L_{wA}$	dB(A)	76
Potenza nominale assorbita	W	850

<b>Cavo di alimentazione</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Codice componente	Lunghezza cavo
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Cavo di alimentazione</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Codice componente	Lunghezza cavo
CH	6.650-837.0	7,5 m



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar hem voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

- Voor de eerste inbedrijfstelling veiligheidsinstructies nr. 5.956-249.0 in elk geval lezen!
- Bij veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen kan schade aan het apparaat ontstaan, en gevaar voor gebruikers en andere personen.
- Bij transportschade onmiddellijk de handelaar op de hoogte brengen.

## Inhoudsopgave

Zorg voor het milieu . . . . .	NL	1
Gevarenniveaus . . . . .	NL	1
Reglementair gebruik . . . . .	NL	1
Apparaat-elementen . . . . .	NL	2
Inbedrijfstelling . . . . .	NL	2
Bediening . . . . .	NL	3
Vervoer . . . . .	NL	3
Opslag . . . . .	NL	3
Onderhoud . . . . .	NL	3
Hulp bij storingen . . . . .	NL	4
Garantie . . . . .	NL	5
Toebehoren en reserveonderdelen . . . . .	NL	5
EU-conformiteitsverklaring . . .	NL	5
Technische gegevens . . . . .	NL	6

## Zorg voor het milieu



Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.



Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamelpunt voor herbruikbare materialen. Batterijen, olie en dergelijke stoffen mogen niet in het milieu belanden. Verwijder overbodig geworden apparatuur daarom via geschikte inzamelpunten.

## Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Gevarenniveaus

### ⚠ GEVAAR

*Verwijzing naar een onmiddellijk dreigend gevaar dat tot ernstige en zelfs dodelijke lichaamsverwondingen leidt.*

### ⚠ WAARSCHUWING

*Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot ernstige en zelfs dodelijke lichaamsverwondingen kan leiden.*

### ⚠ VOORZICHTIG

*Verwijzing naar een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.*

### LET OP

*Verwijzing naar een mogelijke gevaarlijke situatie die tot materiele schade kan leiden.*

## Reglementair gebruik

### LET OP

*Dit apparaat is alleen voor het gebruik in gesloten ruimtes bestemd.*

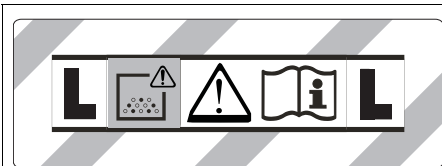
- Deze zuiger voor harde vloeren is bestemd voor de droge reiniging van vloer- en wandoppervlakken.
- Het apparaat is geschikt voor de afzuiging van droge, onbrandbare, voor de gezondheid onschadelijke stoffen op machines en apparaten; stofklasse L conform EN 60 335-2-69. Beperking: Er mogen geen kankerverwekkende stoffen opgezogen worden.

- De meegeleverde vloersproeier is niet geschikt voor gebruik op tapijten.
- Dit apparaat is geschikt voor bedrijfsgebruik, bijv. voor reiniging van gebouwen (bureaus, hotels etc.), handwerkslieden op bouwerven, voor schrijnwerkers en in de afbouw.



## Apparaat-elementen

- 1 Filterzak van vlies
- 2 Luchtinlaatleidingen
- 3 Zuigslang
- 4 Draaggordel
- 5 Slanghouder
- 6 Handgreep
- 7 Bevestigingssoog voor draagriem
- 8 Netkabel
- 9 Zuigkop
- 10 Vergrendeling van de zuigkop
- 11 Vuilreservoir
- 12 Hoofdschakelaar
- 13 Vloersproeier
- 14 Zuigbuis
- 15 Houder voor zuigbuis
- 16 Kabelhouder
- 17 Typeplaatje
- 18 Elleboog
- 19 Hoofdfilterkorf
- 20 Filter voor bescherming van de motor

## Symbolen op het toestel



**WAARSCHUWING:** Dit apparaat bevat stof dat schadelijk is voor de gezondheid. Lediging en onderhoud, inclusief het verwijderen van de stofzak, mogen enkel uitgevoerd worden door vakkundige personen die geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Niet inschakelen vooraleer het volledige filtersysteem geïnstalleerd is.

	Filterzak van vlies	
	Bestel-nr.	6.904-084.0
	Hoofdfilterkorf	
	Bestel-nr.	2.889-099.0

## Veiligheidsinstructies

### ⚠ GEVAAR

- Indien de retourlucht in de ruimte teruggeblazen wordt, moet een voldoende ventilatiegraad  $L$  in de ruimte voorhanden zijn. Om de vereiste grenswaarden na te leven, mag de teruggevoerde volumestroom maximaal 50 % van de volumestroom verse lucht (ruimtevolume  $V_R$  x luchtverversingspercentage  $L_w$ ) bedragen. Zonder bijzondere ventilatiemaatregelen geldt het volgende:  $L_w = 1h^{-1}$ .
- Gebruik van het apparaat en de substanties waarvoor het moet worden gebruikt, incl. de veilige werkwijze bij de afvoer van het opgezogen materiaal alleen door geschoold personeel.
- Dit apparaat bevat stof dat schadelijk is voor de gezondheid. Legings- en onderhoudswerkzaamheden, inclusief het verwijderen van de stofverzamelcontainer, mogen alleen worden uitgevoerd door vaklui die de nodige beschermingskleding dragen.
- Apparaat niet zonder het volledige filtersysteem gebruiken.
- De toe te passen veiligheidsbepalingen betreffende de te behandelen materialen moeten in acht genomen worden.

## Inbedrijfstelling

### ⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid door verhoogde uitstoot van fijn stof! Het apparaat mag niet worden gebruikt zonder vliesfilterzak en hoofdfiltermand.

- ➔ Controleren of vliesfilterzak en hoofdfiltermand in het apparaat zijn aangebracht.

Het apparaat is uitgerust met een vliesfilterzak, bestelnr. 6.904-084.0 (10 stuks).

**Opmerking:** Met dit apparaat kunnen alle soorten stof tot stofklasse L opgezogen worden. Het gebruik van een stofverzamelzak is wettelijk voorgeschreven.

**Instructie:** Het apparaat is als industriële stofzuiger geschikt voor het opzuigen van droog, onbrandbaar stof met AGW-waarden groter dan 1 mg/m<sup>3</sup>.

### Montage van de filterzak

- Zuigkop ontgrendelen en wegnemen.
- Hoofdfilterkorf eraf nemen.
- Filterzak erop steken.
- Hoofdfilterkorf erin zetten.
- Zuigkop eropzetten en vergrendelen.

## Bediening

### Apparaat inschakelen

- Steek de netstekker in de contactdoos.
- Schakel het apparaat aan de hoofdschakelaar in.

### Reinigingswerking

- Reiniging uitvoeren.

### Apparaat uitschakelen

- Schakel het apparaat aan de hoofdschakelaar uit.
- Netstekker uittrekken.

### Na elk bedrijf

- Reservoir leegmaken.
- Apparaat aan de binnen- en buitenkant reinigen door afzuigen en afvegen met een vochtige doek.

## Vervoer

### ⚠ **VOORZICHTIG**

*Gevaar voor letsels en beschadigingen! Houd bij het transport rekening met het gewicht van het apparaat.*

- Bij het transport in voertuigen moet het apparaat conform de geldige richtlijnen beveiligd worden tegen verschuiven en kantelen.

## Opslag

### ⚠ **VOORZICHTIG**

*Gevaar voor letsel en beschadiging! Het gewicht van het apparaat bij opbergen in acht nemen.*

Het apparaat mag alleen binnen worden opgeborgen.

## Onderhoud

### ⚠ **GEVAAR**

*Bij alle werkzaamheden aan het apparaat, het apparaat uitschakelen en de netstekker uittrekken.*

Stofverwijderende machines zijn veiligheidsinrichtingen voor het voorkomen of elimineren van gevaren in de zin van BGV A1.

- Voor het onderhoud door de gebruiker moet het apparaat uit elkaar genomen, gereinigd en onderhouden worden, voor zover dat uitgevoerd kan worden zonder dat daarbij gevaren ontstaan voor het onderhoudspersoneel en andere personen. Geschikte voorzorgsmaatregelen bevatten het ontgiften vóór de demontage. Voorzorgen nemen voor lokaal gefilterde kunstmatige verluchting op de plaats waar het apparaat uit elkaar genomen wordt, reiniging van het onderhoudsoppervlak en geschikte bescherming van het personeel.
- De buitenkant van het apparaat moet ontgift en schoongeveegd worden of behandeld worden met afdichtingsmateriaal vooraleer het uit het gevaarlijke gebied gehaald wordt. Alle onderdelen van het apparaat moeten beschouwd worden als verontreinigd indien ze uit het gevaarlijke gebied gehaald worden. Passende maatregelen moeten genomen worden, om verspreiding van stof te vermijden.

- Bij de uitvoering van onderhouds- en herstellingswerkzaamheden moeten alle verontreinigde voorwerpen die niet voldoende gereinigd kunnen worden, weggegooid worden. Zulke voorwerpen moeten in ondoorlaatbare zakken en overeenkomstig de geldende bepalingen betreffende de verwijdering van dat soort afval verwijderd worden.

#### ⚠ **WAARSCHUWING**

*Veiligheidsinrichtingen ter voorkoming van gevaren moeten regelmatig onderhouden worden. Dat betekent dat deze tenminste één keer per jaar door de fabrikant of een opgeleide persoon moeten worden gecontroleerd op een veiligheidstechnisch perfecte toestand, bv. dichtheid van het apparaat, beschadiging van het filter.*

#### **LET OP**

*Gevaar voor beschadiging! Geen onderhoudsmiddelen met siliconen gebruiken.*

- Eenvoudige onderhouds- en controlewerkzaamheden kunt u zelf uitvoeren.
- De oppervlakten van het apparaat en de binnenkant van de container dienen regelmatig met een vochtige doek gereinigd te worden.

#### ⚠ **GEVAAR**

*Gevaar door stof dat schadelijk is voor de gezondheid. Bij onderhoudswerkzaamheden (bv. filtervervangings) ademmasker P2 of meer en wegwerpkledij dragen.*

### **Hoofdfilterkorf reinigen**

- Hoofdfiltermand (wasbaar) indien nodig onder stromend water reinigen.

#### **LET OP**

*Gevaar voor beschadiging! Hoofdfilterkorf nooit nat erin zetten.*

### **Filter om de motor te beschermen vervangen**

- Zuigkop ontgrendelen en wegnemen.
- Motorbeschermingsfilter eraf nemen.
- Plaats een nieuwe filter voor motorbescherming.
- Zuigkop eropzetten en vergrendelen.

## **Hulp bij storingen**

### ⚠ **GEVAAR**

*Bij alle werkzaamheden aan het apparaat, het apparaat uitschakelen en de netstekker uittrekken.*

**Aanwijzing:** Wanneer er een storing (bijv. filterbreuk) optreedt, moet het apparaat onmiddellijk worden uitgeschakeld. De storing worden verholpen voordat het apparaat opnieuw wordt ingeschakeld.

### **Apparaat schakelt uit tijdens het werken**

- Motor-thermoprotector heeft gereageerd.
- Vervang de vliesfilterzak.
- Motorbeschermingsfilter vervangen.
- Alle delen op verstopping controleren. Weer inschakelen na afkoeling van de motorturbine na ca. 30–40 minuten.

### **Zuigturbine start niet**

- Stekker en zekering van de stroomvoorziening controleren.
- Stroomkabel en stekker van het apparaat controleren.
- Apparaat inschakelen.

### **Zuigkracht wordt minder**

- Verstoppingen uit zuigkop, zuigbuis of zuigslang verwijderen.
- Vervang de vliesfilterzak.
- Hoofdfiltermand onder stromend water reinigen.
- Zuigkop juist erop zetten/vergrendelen.
- Kapotte zuigslang vervangen.
- Motorbeschermingsfilter vervangen.
- Hoofdfiltermand plaatsen om voor afdichting tussen vuilreservoir en zuigkop te zorgen.

## Er ontsnapt stof bij het zuigen

- Vervang de vliesfilterzak.
- Controleer de positie van de vliesfilterzak.
- Zuigkop juist erop zetten/vergrendelen.
- Onbeschadigde hoofdfilterkorf erin zetten.
- Motorbeschermingsfilter juist aanbrengen.

## Klantenservice

**Indien de storing niet kan worden opgelost, moet het toestel door de klantendienst gecontroleerd worden.**

## Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

## Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen dat het apparaat veilig en zonder storingen functioneert.

Informatie over het toebehoren en de reserveonderdelen vindt u op [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Set zwenkwielen

**Bestel-nr. 2.889-126.0**

Afbeelding 

## EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

**Product:** Stofzuiger voor droge bestanddelen

**Type:** 1.527-xxx

**Van toepassing zijnde EU-richtlijnen**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

**Toegepaste geharmoniseerde normen**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Toegepaste landelijke normen**

-

**Toegepaste verordeningen**

666/2013

5.966-384

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de bedrijfsleiding.

  
H. Jenner

Chief Executive Officer

  
S. Reiser

Head of Approbation

Gevolmachtigde voor de documentatie:  
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)


Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01



## Technische gegevens

		T 8/1 L
Netspanning	V	220-240
Frequentie	Hz	1~ 50-60
Inhoud reservoir	l	8
Luchthoeveelheid (max.)	m <sup>3</sup> /h	110
Onderdruk (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Beschermingsklasse		II
Zuigslangaansluiting (C-DN/C-ID)	mm	35
Lengte x breedte x hoogte	mm	375 x 285 x 320
Typisch bedrijfsgewicht	kg	3,5
Omgevingstemperatuur (max.)	°C	+40
<b>Bepaalde waarden conform EN 60335-2-69</b>		
Geluidsdruk niveau L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Onzekerheid K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Hand-arm vibratiewaarde	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Onzekerheid K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Ecodesign conform 666/2013</b>		
Energie-efficiëntieklasse	--	A
Indicatief jaarlijks energieverbruik	kWh/a	27,0
Harde-vloerreinigingsklasse	--	D
Stofemissieklasse	--	D
Geluidsniveau L <sub>WA</sub>	dB(A)	76
Nominaal ingangsvermogen	W	850

<b>Stroomkabel</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Onderdeelnr.	Lengte snoer
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Stroomkabel</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Onderdeelnr.	Lengte snoer
CH	6.650-837.0	7,5 m



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

- ¡Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad n.º 5.956-249.0!
- El incumplimiento de las instrucciones de uso y de las indicaciones de seguridad puede provocar daños en el aparato y poner en peligro al usuario y a otras personas.
- En caso de daños de transporte informe inmediatamente al fabricante.

## Índice de contenidos

Protección del medio ambiente	ES	1
Niveles de peligro	ES	1
Uso previsto	ES	1
Elementos del aparato	ES	2
Puesta en marcha	ES	2
Manejo	ES	3
Transporte	ES	3
Almacenamiento	ES	3
Cuidados y mantenimiento	ES	3
Ayuda en caso de avería	ES	4
Garantía	ES	5
Accesorios y piezas de repuesto	ES	5
Declaración UE de conformidad	ES	5
Datos técnicos	ES	6

## Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medio ambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

## Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Niveles de peligro

### ⚠ PELIGRO

*Aviso sobre un riesgo de peligro inmediato que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.*

### ⚠ ADVERTENCIA

*Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar lesiones corporales graves o la muerte.*

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Indicación sobre una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves.*

### ⚠ CUIDADO

*Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede provocar daños materiales.*

## Uso previsto

### ⚠ CUIDADO

*Este aparato sólo es apto para el uso en interiores.*

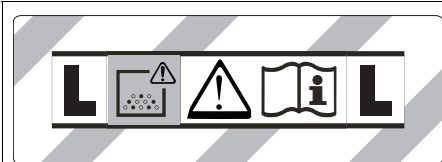
- Este aspirador para suelos duros ha sido diseñado para la limpieza en seco de suelos y paredes.
- El equipo es apto para aspirar polvos secos, no inflamables y nocivos para la salud en máquinas y equipos: clases de polvo L establecidas por la norma EN 60 335-2-69. Restricción: No está permitido aspirar sustancias cancerígenas.

- La boquilla adjunta no es apta para ser usada en alfombras.
- Este aparato es apto para el uso industrial, p.ej. limpieza de edificios (oficinas, hoteles etc.) para artesanos en obras, carpinteros y en obras en interiores de edificios.

## Elementos del aparato

- 1 Bolsa de filtro de fieltro
- 2 Tubuladura de aspiración
- 3 Manguera de aspiración
- 4 Cinturón de transporte
- 5 Portamangueras
- 6 Asa de transporte
- 7 Orificios de fijación para la correa de transporte
- 8 Cable de conexión a la red
- 9 Cabezal de aspiración
- 10 Bloqueo del cabezal de absorción
- 11 Recipiente acumulador de suciedad
- 12 Interruptor principal
- 13 Boquilla barredora de suelos
- 14 Tubo de aspiración
- 15 Soporte para la tubería de absorción
- 16 Portacables
- 17 Placa de características
- 18 Codo
- 19 Cesta filtrante principal
- 20 Filtro protector del motor

## Símbolos en el aparato



**ADVERTENCIA:** Este aparato contiene polvos nocivos para la salud. El vaciado y el mantenimiento, incluida la retirada de la bolsa de polvo, sólo la puede realizar personal especializado que lleven un equipo de seguridad personal apropiado. No conectar antes de que el sistema de filtrado completo esté instalado.

	Bolsa de filtro de fieltro	
	Nº referencia	6.904-084.0
	Cesta filtrante principal	
	Nº referencia	2.889-099.0

## Indicaciones de seguridad

### ⚠ PELIGRO

- Cuando se retorne el aire de escape al cuarto, debe existir en el mismo una tasa suficiente de renovación de aire  $L$ . Para respetar el valor límite requerido, el flujo volumétrico retornado debe ser como máximo el 50% del flujo volumétrico de aire exterior limpio (volumen del cuarto  $V_R$  x tasa de renovación de aire  $L_w$ ). Sin una medida de aireación especial, es aplicable:  $L_w=1h^{-1}$ .
- El aparato y las sustancias para las que se debe utilizar, así como el proceso seguro de eliminar el material tomado, sólo lo puede realizar personal cualificado.
- Este aparato contiene polvo nocivo para la salud. Las tareas de vaciado y mantenimiento, así como el desechamiento del depósito acumulador de polvo sólo podrán ser realizados por especialistas ataviados con el correspondiente equipo protector.
- No utilice el aparato sin el sistema de filtración íntegro.
- Se deben respetar las normativas de seguridad aplicables para los materiales correspondientes a tratar.

## Puesta en marcha

### ⚠ ADVERTENCIA

Riesgos para la salud por las elevadas emisiones de polvo. El equipo no se debe usar sin bolsa filtrante de fieltro y cesto de filtro principal.

- ➔ Comprobar si la bolsa filtrante de fieltro y el cesto filtrante principal están colocados en el aparato.

El equipo está equipado con una bolsa de filtro filtrante, n.º ref. 6.904-084.0 (10 unidades).

**Aviso:** Con este equipo se puede aspirar todo tipo de polvos hasta el tipo de polvo L. El uso de una bolsa colectoras de polvo está previsto legalmente.

**Indicación:** El aparato es apto como aspirador industrial para aspirar polvos secos, no inflamables con valores AGW superiores o igual a 0,1 mg/m<sup>3</sup>.

### Montaje de la bolsa filtrante

- Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.
- Extraer la cesta filtrante principal.
- Insertar el fieltro filtrante.
- Colocar la cesta filtrante principal.
- Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

## Manejo

### Conexión del aparato

- Enchufe la clavija de red.
- Conectar el aparato con el interruptor principal.

### Servicio de limpieza

- Llevar a cabo la limpieza.

### Desconexión del aparato

- Desconectar el aparato con el interruptor principal.
- Extraer el enchufe de la red.

### Después de cada puesta en marcha

- Vacíe el recipiente.
- Limpie el aparato por dentro y por fuera aspirándolo y frotar con un paño húmedo.

## Transporte

### △ PRECAUCIÓN

*¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.*

- Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

## Almacenamiento

### △ PRECAUCIÓN

*¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.* Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

## Cuidados y mantenimiento

### △ PELIGRO

*Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectar de la red eléctrica.*

Las máquinas de eliminación del polvo son dispositivos de seguridad para la prevención o la eliminación de riesgos tal y como se señala en la BGV A1 (norma profesional).

- Para la conservación del equipo, el usuario debe desmontar, limpiar y someter a las tareas de mantenimiento pertinentes el aparato, siempre que las circunstancias permitan hacerlo sin poner en peligro al personal de mantenimiento ni a ninguna otra persona. Entre las medidas preventivas apropiadas se encuentra la descontaminación antes del desmontaje. Es necesario adoptar precauciones en caso de ventilación forzada filtrada in situ; en ese caso, se desmonta el aparato, se limpia la superficie de mantenimiento y el personal debe estar debidamente protegido.
- El exterior del aparato se debe descontaminar aspirando el polvo y se debe limpiar con un paño; también se puede tratar con un material impermeabilizante antes de sacarlo de la zona peligrosa. Una vez que se saque el aparato de la zona peligrosa, se debe considerar que todas sus partes están sucias. Se tienen que tomar las medidas apropiadas para evitar que se esparza el polvo.

- Durante los trabajos de mantenimiento y reparación, se deben desechar todos los objetos que estén sucios y no se puedan limpiar suficientemente. Dichos objetos deberán ser desechados en bolsas no transparentes, en concordancia con las disposiciones vigentes relativas a la eliminación de ese tipo de residuos.

#### ⚠ **ADVERTENCIA**

*Se deben revisar regularmente los dispositivos de seguridad para evitar peligros.*

*Esto significa que, al menos una vez al año, el fabricante o una persona cualificada, debe comprobar el funcionamiento de las cualidades técnicas, p.ej. estanqueidad del aparato, daño del filtro.*

#### **CUIDADO**

*¡Peligro de daños en la instalación! No utilizar productos de limpieza que contengan silicona.*

- Aquellos trabajos de mantenimiento o cuidados los puede realizar usted mismo.
- La superficie del aparato y el lateral interno del depósito se deben limpiar regularmente con un paño húmedo.

#### ⚠ **PELIGRO**

*Peligro por polvo nocivo para la salud. Al realizar trabajos de mantenimiento (p.ej. cambio de filtro), utilice una mascarilla protectora P2 o superior y ropa de un solo uso.*

### **Limpiar la cesta filtrante principal**

- ➔ Limpiar la cesta filtrante principal (lavable) con agua corriente si es necesario.

#### **CUIDADO**

*¡Peligro de daños en la instalación! No colocar nunca la cesta filtrante principal mojada.*

### **Cambiar el filtro protector del motor**

- ➔ Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.
- ➔ Extraer el filtro protector del motor.
- ➔ Coloque el nuevo filtro protector del motor.
- ➔ Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

## **Ayuda en caso de avería**

### ⚠ **PELIGRO**

*Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectar de la red eléctrica.*

**Nota:** Si ocurre una avería (p.ej. rotura del filtro), se debe apagar inmediatamente el aparato. Antes de ponerlo de nuevo en marcha, se debe solucionar la avería.

### **El aparato se apaga durante el funcionamiento**

- Ha saltado el termoprotector del motor.
  - ➔ Cambiar el fieltro filtrante.
  - ➔ Cambiar el filtro protector del motor.
  - ➔ Comprobar todas las piezas por si estuvieran atascadas.
- Reconexión tras enfriar la turbina del motor tras aprox. 30-40 minutos.

### **La turbina de aspiración no funciona**

- ➔ Comprobar la clavija y el seguro del suministro de corriente.
- ➔ Comprobar el cable y el enchufe del aparato.
- ➔ Conexión del aparato

### **La capacidad de aspiración disminuye**

- ➔ Eliminar las obstrucciones de la boquilla, tubo o manguera de aspiración.
- ➔ Cambiar el fieltro filtrante.
- ➔ Limpiar la cesta filtrante principal con agua corriente.
- ➔ Colocar/bloquear el cabezal de aspiración correctamente.
- ➔ Cambiar el tubo de absorción defectuoso.
- ➔ Cambiar el filtro protector del motor.
- ➔ Colocar el cesto de filtro principal para crear estanqueidad entre el recipiente de suciedad y el cabezal de aspiración.

## Pérdida de polvo durante la aspiración

- Cambiar el fieltro filtrante.
- Comprobar el asiento de la bolsa de fieltro filtrante.
- Colocar/bloquear el cabezal de aspiración correctamente.
- Colocar la cesta filtrante principal no dañada.
- Colocar correctamente el filtro protector del motor.

## Servicio de atención al cliente

Si la avería no se puede solucionar el aparato debe ser revisado por el servicio técnico.

## Garantía


En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

## Accesorios y piezas de repuesto

Utilice solamente accesorios y recambios originales, ya que garantizan un funcionamiento correcto y seguro del equipo. Puede encontrar información acerca de los accesorios y recambios en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Set de rodillos de dirección

N.º ref. 2.889-126.0

Figura 

## Declaración UE de conformidad

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo cons-

tructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

**Producto:** Aspirador en seco

**Modelo:** 1.527-xxx

**Directivas comunitarias aplicables**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/EG

**Normas armonizadas aplicadas**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Normas nacionales aplicadas**

-

**Normativas aplicadas**

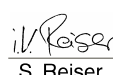
666/2013

5.966-384

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.



H. Jenner  
Chief Executive Officer



S. Reiser  
Head of Approval

Persona autorizada para la documentación:  
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tele.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Datos técnicos

		<b>T 8/1 L</b>
Tensión de red	V	220-240
Frecuencia	Hz	1~ 50-60
Capacidad del depósito	l	8
Cantidad de aire (máx.)	m³/h	110
Depresión (máx.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Clase de protección		II
Toma de tubo flexible de aspiración (C-DN/C-ID)	mm	35
Longitud x anchura x altura	mm	375 x 285 x 320
Peso de funcionamiento típico	kg	3,5
Temperatura ambiente (máx.)	°C	+40

### Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-69

Nivel de presión acústica $L_{pA}$	dB(A)	62
Inseguridad $K_{pA}$	dB(A)	1
Valor de vibración mano-brazo	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Inseguridad K	m/s <sup>2</sup>	0,2

### Diseño ecológico según 666/2013

Clase de eficiencia energética	--	A
Consumo de energía anual indicativo	kWh/a	27,0
Clase de limpieza de suelos duros	--	D
Clase de emisión de polvo	--	D
Nivel de potencia acústica $L_{wA}$	dB(A)	76
Potencia nominal de entrada	W	850

<b>Cable de conexión a la red</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	No. de pieza	Longitud del cable
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Cable de conexión a la red</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	No. de pieza	Longitud del cable
CH	6.650-837.0	7,5 m



Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

- Antes de colocar em funcionamento pela primeira vez é imprescindível ler atentamente as indicações de segurança n.º 5.956-249.0!
- A não-observância deste Manual de Instruções e dos avisos de segurança poderá levar a danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.
- No caso de danos provocados pelo transporte, informe imediatamente o revendedor.

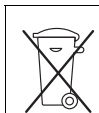
## Índice

Proteção do meio-ambiente . . . . .	PT	1
Níveis de perigo . . . . .	PT	1
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina . . . . .	PT	1
Elementos do aparelho . . . . .	PT	2
Colocação em funcionamento . . . . .	PT	2
Manuseamento . . . . .	PT	3
Transporte . . . . .	PT	3
Armazenamento . . . . .	PT	3
Conservação e manutenção . . . . .	PT	3
Ajuda em caso de avarias . . . . .	PT	4
Garantia . . . . .	PT	5
Acessórios e peças sobressalentes . . . . .	PT	5
Declaração UE de conformidade . . . . .	PT	5
Dados técnicos . . . . .	PT	6

## Proteção do meio-ambiente



Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.



Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Baterias, óleo e produtos similares não podem ser deitados fora ao meio ambiente. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

### Avisos sobre os ingredientes (REACH)

Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Níveis de perigo

### ⚠ **PERIGO**

*Aviso referente a um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.*

### ⚠ **ATENÇÃO**

*Aviso referente a uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.*

### ⚠ **CUIDADO**

*Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar ferimentos leves.*

### **ADVERTÊNCIA**

*Aviso referente a uma situação potencialmente perigosa que pode causar danos materiais.*

## Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

### **ADVERTÊNCIA**

*Este aparelho foi única e exclusivamente concebido para a utilização em interiores.*

- Este aspirador de pavimentos duros foi concebido para limpar superfícies de chão e parede a seco.
- Este aparelho é adequado para a aspiração de poeira seca não inflamável e tóxica em máquinas e aparelhos; classe de poeira L conforme EN 60 335–2–69. Restrição: não podem ser aspirados produtos carcinogénicos.

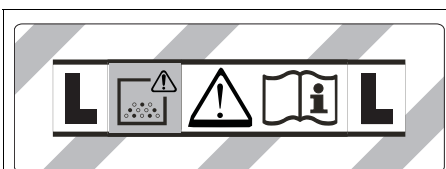


- O bico para pavimentos, incluído no volume de fornecimento, não é adequado para ser utilizado em tapetes.
- Este aparelho é adequado para o uso industrial/profissional, por exemplo, para a limpeza industrial (escritórios, hotéis, etc.), para trabalhadores em estaleiros, para carpinteiros e nos acabamentos.

## Elementos do aparelho

- 1 Saco filtrante de velo
- 2 Bocal de aspiração
- 3 Tubo flexível de aspiração
- 4 Alça de transporte
- 5 Suporte para mangueiras
- 6 Pega para portar
- 7 Olhais de fixação para alça de transporte
- 8 Cabo de rede
- 9 Cabeçote de aspiração
- 10 Bloqueio da cabeça de aspiração
- 11 Recipiente de sujidades
- 12 Interruptor principal
- 13 Bico para o chão
- 14 Tubo de aspiração
- 15 Suporte para tubo de aspiração
- 16 Braçadeira para cabo
- 17 Placa de tipo
- 18 Tubo curvado
- 19 Cesto de filtro principal
- 20 Filtro de protecção do motor

## Símbolos no aparelho



**ADVERTÊNCIA:** este aparelho contém pós nocivos para a saúde. O esvaziamento e manutenção, incluindo a eliminação do saco do pó, só podem ser realizados por pessoas qualificadas que utilizem equipamento de protecção pessoal adequado. Não ligar enquanto o completo sistema de filtração não estiver instalado.

	Saco filtrante de velo	
	Nº de encomenda	6.904-084.0
	Cesto de filtro principal	
	Nº de encomenda	2.889-099.0

## Avisos de segurança

### ⚠ PERIGO

- Quando o ar de exaustão for enviado novamente para o ambiente, e imprescindível existir uma gama suficiente de troca de ar ( $L$ ) no local. Para manter os valores-limite exigidos, o débito máximo de ar viciado não poderá ser superior a 50% do débito de ar fresco (volume da sala  $V_R$  x gama de troca de ar  $L_w$ ). Sem medidas especiais de ventilação é válido:  $L_w = 1h^{-1}$ .
- O manuseamento do aparelho e das respectivas substâncias, incluindo a eliminação segura do material recolhido, só pode ser efectuado por funcionários devidamente instruídos e especializados.
- Esse aparelho contém poeira tóxica. Processos de esvaziamento e manutenção, incluindo a eliminação dos recipientes colectores de poeira, podem ser apenas realizados por pessoal especializado que use o respectivo equipamento de protecção necessário.
- Não operar o aparelho sem o sistema de filtração completo.
- As prescrições de segurança aplicáveis aos materiais empregues devem ser respeitadas.

## Colocação em funcionamento

### ⚠ ATENÇÃO

Risco para a saúde através da emissão aumentada de poeira fina! O aparelho não pode ser operado sem um saco de filtro de velo e um cesto do filtro principal.

- ➔ Verificar se o saco de filtro de velo e o cesto do filtro principal estão inseridos no aparelho.

O aparelho está equipado com um saco de filtro de velo; n.º de encomenda: 6.904-084.0 (10 unidades).

**Aviso:** com este aparelho podem ser aspiradas poeiras de todo o tipo até à classe L. A utilização de um saco colector de pó é obrigatória por lei.

**Aviso:** o aparelho pode ser usado como aspirador de pó industrial para aspiração de pó seco, não inflamável com valores AGW superiores ou iguais a 1 mg/m<sup>3</sup> (valor de concentração máxima no lugar de trabalho).

### Montagem do saco de filtro

- Destruar e retirar o cabeçote de aspiração.
- Retirar o cesto do filtro principal.
- Posicionar o saco de filtro de velo.
- Inserir o cesto do filtro principal.
- Montar e travar o cabeçote de aspiração.

## Manuseamento

### Ligar a máquina

- Ligar a ficha de rede.
- Ligar o aparelho no interruptor principal.

### Operação de limpeza

- Efectuar a limpeza.

### Desligar o aparelho

- Desligar o aparelho no interruptor principal.
- Desligue a ficha da tomada.

### Sempre depois de utilizar a máquina

- Esvaziar o recipiente.
- Aspirar e esfregar o aparelho por dentro e por fora para limpá-lo (pano húmido).

## Transporte

### ⚠ CUIDADO

*Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.*

- Durante o transporte em veículos, proteger o aparelho contra deslizos e tombamentos, de acordo com as directivas em vigor.

## Armazenamento

### ⚠ CUIDADO

*Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.*

Este aparelho só pode ser armazenado em espaços fechados e cobertos.

## Conservação e manutenção

### ⚠ PERIGO

*Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.*

As máquinas para eliminar poeiras são instalações de segurança para protecção ou eliminação de perigos no sentido de BGV A1.

- Se o utilizador levar a cabo a manutenção, o aparelho deve ser desmontado, limpo e a manutenção deve ser executada sem gerar perigo para o pessoal de manutenção e outras pessoas. As medidas de precaução adequadas incluem a desintoxicação antes da desmontagem. Tomar as medidas necessárias para uma ventilação forçada e filtrada no lugar onde é desmontado o aparelho assim como para a limpeza da superfície de manutenção e a protecção do pessoal.
- O aparelho deve ser desintoxicado por fora através do processo de aspiração de poeira e limpo ou tratado com um produto de vedação antes de ser retirado da área perigosa. Todas as peças do aparelho devem ser consideradas como contaminadas quando forem retiradas da área perigosa. Devem ser tomadas medidas adequadas para evitar uma distribuição do pó.
- Na execução de trabalhos de manutenção e de reparação devem ser eliminados todos os objectos contaminados que não podem ser limpos de forma satisfactoria. Os objectos deste tipo devem ser eliminados em sacos estanques, em concordância com as prescrições em vigor para eliminação de lixo deste tipo.

## **⚠ ATENÇÃO**

Os dispositivos de segurança para a prevenção ou eliminação de perigos devem ser submetidos regularmente a manutenção. Isso significa que, pelo menos, uma vez por ano devem ser verificados pelo fabricante ou por uma pessoa instruída quanto à função técnica de segurança como, por exemplo, estanqueidade do aparelho e danificação do filtro.

## **ADVERTÊNCIA**

Perigo de danos! Não utilizar produtos de limpeza com silicone.

- Os trabalhos simples de manutenção e conservação podem ser executados por conta própria.
- A superfície do aparelho e o interior do recipiente devem ser limpos regularmente com um pano húmido.

## **⚠ PERIGO**

Perigo devido a pó nocivo para a saúde. Durante os trabalhos de manutenção (p. ex. substituição de filtros) utilizar uma máscara de protecção respiratória P2 ou superior e roupa descartável.

## **Limpar o cesto do filtro principal**

- ➔ Se necessário, limpar o cesto do filtro principal (lavável) sob água corrente.

## **ADVERTÊNCIA**

Perigo de danos! Nunca aplicar o cesto do filtro principal em estado húmido.

## **Substituir o filtro de protecção do motor**

- ➔ Destruar e retirar o cabeçote de aspiração.
- ➔ Retirar o filtro de protecção do motor.
- ➔ Inserir o novo filtro de protecção do motor.
- ➔ Montar e travar o cabeçote de aspiração.

## **Ajuda em caso de avarias**

### **⚠ PERIGO**

Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.

**Aviso:** se aparecer uma avaria (por exemplo, quebra de filtro), o aparelho deve ser desligado imediatamente. Antes de uma nova colocação em operação deve ser eliminada a avaria.

## **Aparelho desliga durante a operação**

- Disparou o termoprotector do motor.
- ➔ Substituir o saco de filtro de velo.
- ➔ Substituir o filtro de protecção do motor.
- ➔ Controlar todas as peças relativamente a entupimento.

Reactivação após o arrefecimento da turbina do motor após aprox. 30-40 minutos.

## **A turbina de aspiração não funciona**

- ➔ Verificar a tomada e o fusível da alimentação eléctrica.
- ➔ Verificar o cabo e a ficha do aparelho.
- ➔ Ligar o aparelho.

## **A força de aspiração diminui**

- ➔ Desentupir o bocal de aspiração, o tubo de aspiração ou o tubo flexível de aspiração.
- ➔ Substituir o saco de filtro de velo.
- ➔ Limpar o cesto do filtro principal sob água corrente.
- ➔ Posicionar / bloquear a cabeça de aspiração correctamente.
- ➔ Substituir tubo de aspiração com defeito.
- ➔ Substituir o filtro de protecção do motor.
- ➔ Inserir o cesto do filtro principal para criar um efeito de vedação entre o recipiente de sujidade e o cabeçote de aspiração.

## **Durante a aspiração sai pó**

- ➔ Substituir o saco de filtro de velo.
- ➔ Controlar o assento do saco de filtro de velo.
- ➔ Posicionar / bloquear a cabeça de aspiração correctamente.
- ➔ Inserir o cesto do filtro principal não danificado.
- ➔ Colocar correctamente o filtro de protecção do motor.

## Serviço de assistência técnica

Quando o defeito não puder ser consertado, a máquina deverá ser verificada pelo serviço de assistência técnica.

## Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

## Acessórios e peças sobressalentes

Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Só assim poderá garantir uma operação do aparelho segura e sem avarias.

Para mais informações sobre acessórios e peças sobressalentes, consulte [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Conjunto de rolos de guia

N.º de encomenda: 2.889-126.0

Figura 

## Declaração UE de conformidade

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

**Produto:** Aspirador a seco

**Tipo:** 1.527-xxx

**Respectivas Directrizes da UE**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

**Normas harmonizadas aplicadas**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Normas nacionais aplicadas**

-

**Disposições aplicadas**

666/2013

5.966-384

Os abaixo assinados têm procuração para agirem e representarem a gerência.



H. Jenner  
Chief Executive Officer



S. Reiser  
Head of Approbation

Responsável pela documentação:  
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Dados técnicos

		T 8/1 L
Tensão da rede	V	220-240
Frequência	Hz	1~ 50-60
Conteúdo do recipiente	l	8
Volume de ar (máx.)	m³/h	110
Subpressão (máx.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Classe de protecção		II
Ligação do tubo flexível de aspiração (C-DN/C-ID)	mm	35
Comprimento x Largura x Altura	mm	375 x 285 x 320
Peso de funcionamento típico	kg	3,5
Temperatura ambiente (máx.)	°C	+40
<b>Valores obtidos segundo EN 60335-2-69</b>		
Nível de pressão acústica $L_{pA}$	dB(A)	62
Insegurança $K_{pA}$	dB(A)	1
Valor de vibração mão/braço	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Insegurança K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Concepção ecológica consoante 666/2013</b>		
Classe de eficiência energética	--	A
Consumo de energia anual indicativo	kWh/a	27,0
Classe de limpeza de pavimentos duros	--	D
Classe de emissão de pó	--	D
Nível de potência acústica $L_{wA}$	dB(A)	76
Potência nominal de entrada	W	850

<b>Cabo de rede</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Ref <sup>a</sup>	Comprimen- to do cabo
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Cabo de rede</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Ref <sup>a</sup>	Comprimen- to do cabo
CH	6.650-837.0	7,5 m





Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.

- Inden første ibrugtagelse skal betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne nr. 5.956-249.0 læses!
- Hvis driftsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes, kan der opstå skader på apparatet og risici for brugeren og andre personer.
- Ved transportskader skal forhandleren informeres omgående.

## Indholdsfortegnelse

Miljøbeskyttelse . . . . .	DA	1
Faregrader . . . . .	DA	1
Bestemmelsesmæssig anvendelse . . . . .	DA	1
Maskinelementer. . . . .	DA	2
Ibrugtagning . . . . .	DA	2
Betjening . . . . .	DA	3
Transport. . . . .	DA	3
Opbevaring . . . . .	DA	3
Pleje og vedligeholdelse . . . .	DA	3
Hjælp ved fejl . . . . .	DA	4
Garanti . . . . .	DA	4
Tilbehør og reservedele . . . .	DA	5
EU-overensstemmelses-erklæring . . . . .	DA	5
Tekniske data . . . . .	DA	6

## Miljøbeskyttelse

	Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.
	Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Batterier, olie og lignende stoffer er ødelæggende for miljøet. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

## Henvvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Faregrader

#### △ FARE

*Henviser til en umiddelbar fare, der fører til alvorlige kvæstelser eller til døden*

#### △ ADVARSEL

*Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden.*

#### △ FORSIGTIG

*Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til lette personskader.*

#### BEMÆRK

*Henviser til en mulig farlig situation, der kan føre til materiel skade.*

### Bestemmelsesmæssig anvendelse

#### BEMÆRK

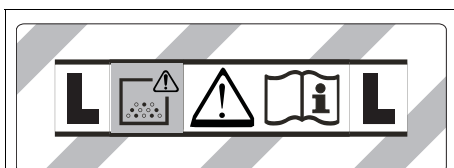
*Maskinen er kun beregnet til brug inden-dørs.*

- Sugerer til hårde gulve er beregnet til tørrengøring af gulv- og vægområder.
- Maskinen er beregnet til udsugning af tørt, ikke-brændbart, sundhedsskadeligt støv fra maskiner og apparater, støvklasse L iht. EN 60 335–2-69. Begrænsning: Der må ikke indtages kræftfremkaldende stoffer.
- Den medleverede gulvdyse er ikke egnet til brug på tæpper.
- Maskinen er beregnet til industriel brug, f.eks. til rengøring af bygninger (kontorer, hoteller osv.), til håndværkere på byggepladser, til snekere og indvendige saneringer.



## Maskinelementer

- 1 Filterpose af skind
- 2 Sugestuds
- 3 Sugeslange
- 4 Bærerem
- 5 Slangeholder
- 6 Bæregreb
- 7 Fastgørelsesøjer for bærerem
- 8 Netkabel
- 9 Sugehoved
- 10 Sugehovedets låsemekanisme
- 11 Snavsbeholder
- 12 Hovedafbryder
- 13 Gulvmundstykke
- 14 Sugerør
- 15 Holder til sugerør
- 16 Kabelholder
- 17 Typeskilt
- 18 Bøjet rørstykke
- 19 Hovedfilterkurv
- 20 Motorbeskyttelsesfilter

## Symboler på maskinen



**ADVARSEL:** Denne maskine indeholder sundhedsfarligt støv. Tømning og vedligeholdelse, inklusive fjernelse af støvposen, må kun gennemføres af sagkyndige personer under anvendelse af egnet personværn. Må ikke tilkobles inden filtersystemet er fuldstændig monteret.

	Filterpose af skind	
	Bestillingsnr.	6.904-084.0
	Hovedfilterkurv	
	Bestillingsnr.	2.889-099.0

## Sikkerhedsanvisninger

### △ FARE

- Hvis returluften føres tilbage i rummet, skal der være en tilstrækkelig høj luftskifferate  $L$  i lokalet. For at overholde de påkrævede grænseværdier, må den tilbageførte volumenstrøm max. udgøre 50 % af friskluftvolumenstrømmen (rumvolumen  $V_R$  x luftskifferate  $L_S$ ). Uden særlige udluftningstiltag gælder følgende:  $L_S = 1h^{-1}$ .
- Brug af apparatet og stofferne, for hvilke apparatet skal anvendes, inklusive den sikre metode til at bortskaffe de op-sugede materialer, må kun gennemføres af trænet personale.
- Dette apparat indeholder sundhedsfarligt støv. Tømning og vedligeholdelse, inkl. fjernelse af støvopsamlingsbeholdere, skal altid udføres af fagfolk iført korrekt sikkerhedsudstyr.
- Apparatet må ikke anvendes uden et komplet filtersystem.
- De anvendelige sikkerhedsregler til materialerne, som skal behandles, skal overholdes.

## Ibrugtagning

### △ ADVARSEL

Sundhedsfare på grund af forøget afgivelse af fint støv! Maskinen må ikke anvendes uden stoffilterpose og hovedfilterkurv.

- ➔ Kontroller, om stoffilterposen og hovedfilterkurven er sat ind i maskinen.

Maskinen er udstyret med en stoffilterpose, bestillingsnr. 6.904-084.0 (10 styk).

**Bemærk:** Maskinen kan udsuge alle typer støv indtil støvklasse L. Brug af sikkerhedsfiltersæk er påbudt ved lov.

**Bemærk:** Maskinen er beregnet som industristøvsuger til opugning af tørt, ikke brændbart støv med AGW-værdier større end  $1 \text{ mg/m}^3$ .

## Isætning af filterposen

- Tag sugehovedet ud af indgreb og tag det af.
- Fjerne hovedfilterkurvet.
- Sæt stoffilterposen på.
- Isætte hovedfilterkurvet.
- Sæt sugehovedet på og lås det fast.

## Betjening

### Tænd for maskinen

- Sæt netstikket i.
- Tænd maskinen med hovedafbryderen.

### Rengøringsdrift

- Gennemfør rengøringen.

### Sluk for maskinen

- Sluk maskinen med hovedafbryderen.
- Træk netstikket ud.

### Efter hver brug

- Tøm beholderen
- Maskinen rengøres indvendigt og udvendigt ved at støvsuge den og tørre den af med en fugtet klud.

## Transport

### ⚠ **FORSIGTIG**

*Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved transporten.*

- Ved transport i biler skal rensen fastspændes i.h.t. gældende love.

## Opbevaring

### ⚠ **FORSIGTIG**

*Fare for person- og materialeskader! Hold øje med maskinens vægt ved opbevaring.*

Denne maskine må kun opbevares indendørs.

## Pleje og vedligeholdelse

### ⚠ **FARE**

*Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.*

Støvfjernende maskiner er sikkerhedsanordninger til forebyggelse eller afhjælpning af farer iht. gældende sikkerhedskrav.

- Brugerens vedligeholdelse kræver, at apparatet skilles ad, rengøres og vedligeholdes, såfremt dette er muligt uden, at der opstår fare for servicepersonalet og andre personer. Passende forsigtighedstiltag omfatter afgiftning inden afmonteringen. Sørg for, at etablere lokalt filtreret tvangsudluftning på det sted, hvor apparatet skilles ad. Sørg endvidere for at rengøre vedligeholdelsesfladen, og at personalet er udstyret med passende beskyttelsesudstyr.
- Apparatets yderside skal afgiftes ved støvsugning og tørres af eller behandles med tætningsmiddel, før det tages ud af det farlige område. Alle dele af apparatet skal behandles som værende forurenede, når de tages ud af det farlige område. Egnede foranstaltninger skal foretages for at undgå en fordeling af støv.
- Når der udføres service- og reparationsarbejder skal alle forurenede genstande, der ikke kan rengøres tilfredsstillende, smides væk. Sådanne genstande skal bortskaffes i støvtæt lukkede poser iht. til de gældende bestemmelser for bortskaffelse af sådant affald.

### ⚠ **ADVARSEL**

*Sikkerhedsanordninger til forebyggelse af farer skal regelmæssigt vedligeholdes.*

*Dvs. kontrolleres mindst en gang om året af producenten eller en uddannet person med hensyn til sikkerhedsteknisk fejlfri funktion, f.eks. apparatets tæthed, skader på filteret.*



## BEMÆRK

*Risiko for beskadigelse! Brug ikke silikoneholdige rengøringsmidler til rengøringen.*

- Enkle vedligeholdelsesarbejder kan De selv udføre.
- Apparatus overflade og indersiden af beholderen bør jævnligt rengøres med en fugtig klud.

## △ FARE

*Risiko på grund af sundhedsfarligt støv.*

*Ved vedligeholdelsesarbejder (f.eks. filter-skift) skal de altid bruges en beskyttelsesmaske P2 eller højere og engangsbeklædning.*

## Rense hovedfilterkurvet

- Hovedfilterkurven (kan vaskes ud) efter behov renses den under flydende vand.

## BEMÆRK

*Risiko for beskadigelse! Hovedfilterkurvet må aldrig isættes i våd tilstand.*

## Udskifte motorbeskyttelsesfilteret

- Tag sugehovedet ud af indgreb og tag det af.
- Fjerne motorbeskyttelsesfiltret.
- Sæt et nyt motorbeskyttelsesfilter i.
- Sæt sugehovedet på og lås det fast.

## Hjælp ved fejl

### △ FARE

*Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.*

**Bemærk:** Hvis der opstår en fejl (f.eks. filterbrud), skal der omgående slukkes for maskinen. Fejlen skal afhjælpes, inden maskinen tages i brug igen.

## Maskinen afbrydes under driften

- Motorens termiske protektor blev udløst.
- Udskift stoffilterposen.
- Udskifte motorbeskyttelsesfilteret.
- Kontroller alle komponenter for tilstopning.

Genstart efter motorturbines nedkøling efter ca. 30-40 minutter.

## Sugeturbine virker ikke

- Kontroller stikdåsen og strømforsyningens sikring.
- Kontroller strømledningen og maskinens netstik.
- Tænd for maskinen.

## Nedsat sugeevne

- Fjern forstoppelser fra dysen, sugerør eller sugeslangen.
- Udskift stoffilterposen.
- Rens hovedfilterkurven under flydende vand.
- Korrekt påsætning/lukning af sugehovedet.
- Udskifte defekt sugeslange.
- Udskifte motorbeskyttelsesfilteret.
- Sæt hovedfilterkurven i for at etablere tætningsvirkningen mellem smudsbeholderen og sugehovedet.

## Der strømmer støv ud under sugning

- Udskift stoffilterposen.
- Kontroller papirfilterposens placering.
- Korrekt påsætning/lukning af sugehovedet.
- Isætte ubeskadiget hovedfilterkurv.
- Sæt motorbeskyttelsesfiltret korrekt ind.

## Kundeservice

**Hvis fejlen ikke kan fjernes skal maskinen kontrolleres fra kundeservice.**

## Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

## Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.

Informationer om tilbehør og reservedele findes [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

### Styrehjulssæt

**Bestillingsnr. 2.889-126.0**

Figur 

## EU-overensstemmelses- erklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EU-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

**Produkt:** Tørsuger

**Type:** 1.527-xxx

**Gældende EU-direktiver**

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EF

**Anvendte harmoniserede standarder**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Anvendte tyske standarder**

-

**Anvendte direktiver**

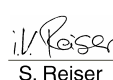
666/2013

5.966-384

Undertegnede agerer på vegne af og med fuldmagt fra ledelsen.



H. Jenner  
Chief Executive Officer



S. Reiser  
Head of Approbation

Dokumentationsbefuldmægtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Tekniske data

		T 8/1 L
Netspænding	V	220-240
Frekvens	Hz	1~ 50-60
Beholderindhold	l	8
Luftmængde (max.)	m <sup>3</sup> /h	110
Undertryk (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Beskyttelsesklasse		II
Sugeslangetilslutning (C-DN/C-ID)	mm	35
Længde x bredde x højde	mm	375 x 285 x 320
Typisk driftsvægt	kg	3,5
Omgivelsestemperatur (max.)	°C	+40
<b>Oplyste værdier ifølge EN 60335-2-69</b>		
Lydtryksniveau L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Usikkerhed K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Hånd-arm vibrationsværdi	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Usikkerhed K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Økodesign iht. 666/2013</b>		
Energieffektivitetsklasse	--	A
Indikativt årligt energiforbrug	kWh/a	27,0
Renseklasse af hårde gulve	--	D
Støvemissionsklasse	--	D
Lydeffektniveau L <sub>wA</sub>	dB(A)	76
Nominelt effektoptag	W	850

<b>Netkabel</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Partnr.	Kabellængde
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Netkabel</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Partnr.	Kabellængde
CH	6.650-837.0	7,5 m



Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

- Det er tvingende nødvendig å lese sikkerhetsinstruksene nr. 5.956-249.0 før maskinen settes i drift!
- Hvis bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan dette medføre skader på apparatet og fare for brukeren og andre personer.
- Informer straks forhandleren ved transportskader.

## Innholdsfortegnelse

Miljøvern . . . . .	NO	1
Risikotrinn . . . . .	NO	1
Forskriftsmessig bruk . . . . .	NO	1
Maskinorganer . . . . .	NO	2
Ta i bruk . . . . .	NO	2
Betjening . . . . .	NO	3
Transport . . . . .	NO	3
Lagring . . . . .	NO	3
Pleie og vedlikehold . . . . .	NO	3
Feilretting . . . . .	NO	4
Garanti . . . . .	NO	4
Tilbehør og reservedeler . . . . .	NO	4
EU-samsvarserklæring . . . . .	NO	5
Tekniske data . . . . .	NO	6

## Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.



Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning. Batterier, olje og lignende stoffer må ikke komme ut i miljøet. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingsystemer.

### Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

**[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)**

## Risikotrinn

### △ FARE

Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

### △ ADVARSEL

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

### △ FORSIKTIG

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

### OBS

Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

## Forskriftsmessig bruk

### OBS

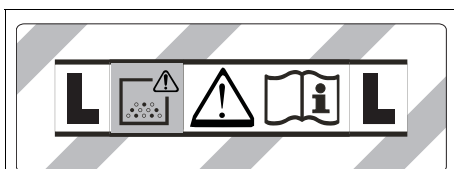
Dette apparatet er kun ment for bruk innen-dørs.

- Denne støvsugeren for harde gulv er ment for tørr rengjøring av gulv- og veggflater.
- Apparatet er ment for oppsuging av tørt, ikke brennbart, ikke helseskadelig støv fra maskiner og apparater, egnet for støvklasse L etter EN 60 335–2–69. Begrensning: Det må ikke suges opp kreftfremkallende stoffer.
- Den medleverte gulvdysen er ikke egnet for bruk på tepper.
- Dette apparatet er ment for kommersiell bruk, f.eks. byggrensjøring (kontorer, hotell osv), håndverkere på byggeplasser, for snekkere og ved interiørarbeider.



## Maskinorganer

- 1 Filterpose av fleece
- 2 Sugestusser
- 3 Sugeslange
- 4 Bærestropp
- 5 Slangeholder
- 6 Bærehåndtak
- 7 Festekroker for bærestropp
- 8 Nettledning
- 9 Sugehode
- 10 Låsing av sugehode
- 11 Smussbeholder
- 12 Hovedbryter
- 13 Gulvmunnstykke
- 14 Sugerør
- 15 Holder for sugerør
- 16 Kabelholder
- 17 Typeskilt
- 18 Bøyd rørstyrke
- 19 Hovedfilterkurv
- 20 Motorvernfilter

## Symboler på maskinen



**ADVARSEL:** Maskinen inneholder helseskadelig støv. Tømming og vedlikehold, inkludert fjerning av støvpose, skal kun utføres av sakkyndig personale som bruker egnet personlig verneutstyr. Ikke slå på før hele filtersystemet er installert.

	Filterpose av fleece
	Bestillingsnr. 6.904-084.0
	Hovedfilterkurv
	Bestillingsnr. 2.889-099.0

## Sikkerhetsanvisninger

### △ FARE

- Hvis utblåsningsluften tilbakeføres til rommet, må det være en tilstrekkelig ventilasjonsrate ( $L$ ) i rommet. For at grenseverdiene skal overholdes, må tilbakført volumstrøm ikke overstige 50 % av friskluftvolumstrømmen (romvolum  $V_R \times$  luftvekslingsrate  $L_W$ ). Uten spesielle ventilasjonstiltak gjelder:  $L_W = 1h^{-1}$ .
- Bruk av apparatet, oppsuging av de substanser som det er egnet for, og sikker behandling ved deponering av oppsugd materiale, skal kun gjøres av opplært personale.
- Maskinen inneholder helseskadelig støv. Tømming og vedlikehold, deriblant fjerning av støvoppsamlingsbeholdere, må bare foretas av fagpersoner som bærer egnet verneutstyr.
- Maskinen må ikke brukes uten komplett filtreringssystem.
- De relevante sikkerhetsreglene som gjelder for stoffene som behandles må følges.

## Ta i bruk

### △ ADVARSEL

Helseskader på grunn av økt utstøting av finstøv! Apparatet må ikke brukes uten fleece-filterpose og hovedfilterkurv.

→ Kontroller om fleece-filterpose og hovedfilterkurven er satt inn i apparatet.

Apparatet er utstyrt med en fleece-filterpose, bestillingsnr. 6.904-084.0 (10 stk.).

**Obs:** Med dette apparatet kan alle typer støv til støvklasse L suges opp. Det er rettslig påbudt å benytte en støvoppsamlingspose.

**Merknad:** Apparatet er egnet som industri-støvsuger for oppsuging av tørt, ikke brennbart støv med AGW-verdi større eller lik 1 mg/m<sup>3</sup>.

## Montering av filterpose

- Avlås og ta av sugehodet.
- Ta ut hovedfilterkurv.
- Sett på fleece-filterposen.
- Sett inn hovedfilterkurv.
- Sett på sugehodet og lås det.

## Betjening

### Slå apparatet på

- Sett i støpselet.
- Slå på apparatet ved hjelp av hovedbryter.

### Rengjøringsdrift

- Gjennomføre rengjøring.

### Slå maskinen av

- Slå av apparatet ved hjelp av hovedbryter.
- Trekk ut nettstøpselet.

### Etter hver bruk

- Tøm beholderen.
- Rengjør maskinen innvendig og utvendig ved å tørke av den med en fuktig klut, og ved å bruke sugefunksjonen.

## Transport

### ⚠ **FORSIKTIG**

*Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved transport.*

- Ved transport i kjøretøyer skal apparatet sikres mot å skli eller velte etter de til enhver tid gjeldende regler.

## Lagring

### ⚠ **FORSIKTIG**

*Fare for personskader og materielle skader! Pass på vekten av apparatet ved lagring.*

Dette apparatet skal kun lagres innendørs.

## Pleie og vedlikehold

### ⚠ **FARE**

*Før alt arbeid på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.*

Maskiner for støvfjerning er å anse som sikkerhetsutstyr for forebygging eller fjerning av risikofaktorer, i samsvar med BGV A1.

- Ved vedlikehold utført av bruker må maskinen demonteres, rengjøres og vedlikeholdes så langt det lar seg gjøre uten at vedlikeholdspersonalet eller andre personer utsettes for fare. Egnede forsiktighetsforanstaltninger omfatter giffjerning før demontering. Sørg for lokalt filtrert tvangsventilasjon på stedet der maskinen demonteres, rengjøring av vedlikeholdsflaten og egnede verneiltak for personalet.

- Maskinens ytre skal avgiftes ved støvsuging og tørkes ren eller behandles med tetringsmiddel før den fraktes ut av det farlige området. Alle maskindeler må anses som forurenset når de bringes ut av det farlige området. Det må gjøres egnede tiltak for å unngå fordeling av støvet.

- Ved utføring av vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må alle tilskitnede gjenstander som ikke kan bli tilfredsstillende rengjort, kastes. Slike gjenstander må kastes i tette poser, i samsvar med gjeldende bestemmelser for håndtering av denne typen avfall.

### ⚠ **ADVARSEL**

*Sikkerhetsmekanismene for risikoforebygging må vedlikeholdes regelmessig. Dvs. minst én gang i året sikkerhetsteknisk funksjonskontrolleres av produsenten eller en opplært person, f.eks. for å påse at maskinen er tett, at filteret ikke er skadet.*

### **OBS**

*Fare for skade! Ikke bruk silikonholdige pleiemiddel for rengjøring.*

- Enkle service- og vedlikeholdsoppgaver kan utføres av brukeren selv.
- Rengjør maskinen utvendig og beholderen innvendig regelmessig med en fuktig klut.

### **⚠ FARE**

Fare på grunn av helsefarlige stoffer. Ved vedlikeholdsarbeider (f.eks. filterskifte) bruk åndedrettsmaske P2 eller høyere, og bruk engangs vernetøy.

### **Rengjøre hovedfilterkurv**

→ Bank ut hovedfilterkurv (vaskbart), skyll under rennende vann ved behov.

### **OBS**

Fare for skade! Ikke sett inn igjen hovedfilterkurven når den er våt.

### **Skifte motorvernfilter**

- Avlås og ta av sugehodet.
- Ta ut motorvernfilter.
- Sett inn nytt motorvernfilter.
- Sett på sugehodet og lås det.

### **Feilretting**

### **⚠ FARE**

Før alt arbeide på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.

**Merk:** Dersom det oppstår en feil, (f.eks. filterbrudd) må apparatet straks slås av. Før ny bruk må feilen rettes.

### **Apparatet slår seg av under bruk**

- Motor temperaturvern bryter er utløst.
  - Skifte fleece-filterpose.
  - Skifte motorvernfilter.
  - Kontroller alle deler for tilstoppinger.
- Slå på igjen etter at motorviften har kjølt seg ned i ca. 30-40 minutter.

### **Sugeturbinen går ikke**

- Kontroller stikkontakt og sikring på strømforsyningen.
- Kontroller strømkabel og støpsel på apparatet.
- Slå apparatet på.

### **Sugekraften avtar**

- Fjern blokkeringer fra børstehodet, sugerøret eller sugeslangen.
- Skifte fleece-filterpose.
- Rengjør hovedfilterkurv under rennende vann.
- Sett sugehodet riktig på eller lås det.
- Skift defekt sugeslange.
- Skifte motorvernfilter.
- Sett inn hovedfilterkurven for å sørge for tetthet mellom smussbeholder og sugehode.

### **Støvutslipp ved suging**

- Skifte fleece-filterpose.
- Kontroller festet til fleecefilterposen.
- Sett sugehodet riktig på eller lås det.
- Sett inn hovedfilterkurv uten skader.
- Sett motorvernfilteret inn riktig.

### **Kundetjeneste**

**Dersom feilen ikke kan rettes opp, må apparatet kontrolleres av kundeservice.**

### **Garanti**

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

### **Tilbehør og reservedeler**

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av maskinen. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### **Styrerull-sett**

**Bestill.-nr. 2.889-126.0**

Figur 

## EU-samsvarserklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

**Produkt:** Tørrsuger

**Type:** 1.527-xxx

### Relevante EU-direktiver

2006/42/EF (+2009/127/EF)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EU

### Anvendte overensstemmende normer

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

### Anvendte nasjonale normer

-

### Anvendte direktiver

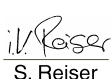
666/2013

5.966-384

De undertegnede handler på oppdrag fra, og med fullmakt fra selskapsledelsen.



H. Jenner  
Chief Executive Officer



S. Reiser  
Head of Approbation

Dokumentasjonsansvarlig:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)


Tlf: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01



## Tekniske data

		T 8/1 L
Nettspenning	V	220-240
Frekvens	Hz	1~ 50-60
Beholderinnhold	l	8
Luftmengde (maks.)	m <sup>3</sup> /h	110
Undertrykk (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Beskyttelsesklasse		II
Sugeslangekobling (C-DN/C-ID)	mm	35
Lengde x bredde x høyde	mm	375 x 285 x 320
Typisk driftsvekt	kg	3,5
Omgivelsestemperatur maks.	°C	+40

### Registrerte verdier etter EN 60335-2-69

Støytrykksnivå $L_{pA}$	dB(A)	62
Usikkerhet $K_{pA}$	dB(A)	1
Hånd-arm vibrasjonsverdi	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Usikkerhet K	m/s <sup>2</sup>	0,2

### Økodesign iht. 666/2013

Energiklasse	--	A
Veiledende årlig strømforbruk	kWh/a	27,0
Rengjøringsklasse for hardt gulv	--	D
Klasse for støvutslipp	--	D
Støyeffektnivå $L_{wA}$	dB(A)	76
Nominelt strømforbruk	W	850

<b>Nettledning</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Best.nr.	Kabellengde
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Nettledning</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Best.nr.	Kabellengde
CH	6.650-837.0	7,5 m



Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara drifts-anvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

- Före första ibruktagning måste Säkerhetsanvisningar nr. 5.956-249.0 läsas!
- Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan apparaten skadas och faror uppstå för användaren och andra personer.
- Informera inköpsstället omgående vid transportskador.

## Innehållsförteckning

Miljöskydd . . . . .	SV	1
Riskenivåer . . . . .	SV	1
Ändamålsenlig användning . . . . .	SV	1
Aggregatetlement . . . . .	SV	2
Idrifttagning . . . . .	SV	2
Handhavande . . . . .	SV	3
Transport . . . . .	SV	3
Förvaring . . . . .	SV	3
Skötsel och underhåll . . . . .	SV	3
Åtgärder vid störningar . . . . .	SV	4
Garanti . . . . .	SV	4
Tillbehör och reservdelar . . . . .	SV	5
EU-försäkran om överensstämmelse . . . . .	SV	5
Tekniska data . . . . .	SV	6

## Miljöskydd



Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan lämna det till återvinning.



Kasserade apparater innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Batterier, olja och liknande ämnen får inte komma ut i miljön. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

### Upplýsingar om ingredienser (REACH)

Aktuell information om ingredienser finns på:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Riskenivåer

### ⚠ FARA

Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

### ⚠ VARNING

Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till svåra personskador eller döden.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till lättare personskador.

### OBSERVERA

Varnar om en möjlig farlig situation som kan leda till materiella skador.

## Ändamålsenlig användning

### OBSERVERA

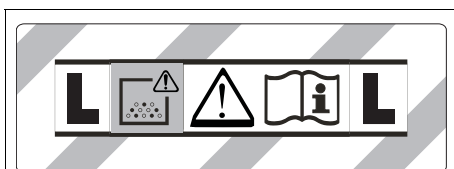
Denna maskin är endast avsedd för användning inomhus.

- Denna dammsugare för hårda golv är avsedd för rengöring av golv- och väggytor.
- Maskinen är avsedd för uppsugning av torrt, ej antändligt, hälsovådligt damm i maskiner och apparater; dammklass L enligt EN 60 335–2–69. Begränsning: Inga cancerframkallande ämnen får sugas upp med maskinen.
- Det medföljande golvmunstycket är inte lämpligt att använda på mattor.
- Denna maskin är avsedd för yrkesmässigt bruk, t ex för byggnadsrengöring (kontor, hotell osv.), för hantverkare på byggarbetsplatser för snickare och för bygginredning.

## Aggregatelement

- 1 Filterdukspåse
- 2 Sugfästen
- 3 Sugslang
- 4 Bärbälte
- 5 Slanghållare
- 6 Bärhandtag
- 7 Fästöglor för bärrem
- 8 Nätkabel
- 9 Sughuvud
- 10 Spärr av sughuvud
- 11 Smutsbehållare
- 12 Huvudströmbrytare
- 13 Golvmunstycke
- 14 Sugrör
- 15 Hållare för sugrör
- 16 Kabelfäste
- 17 Typskylt
- 18 Krök
- 19 Huvudfilterkorg
- 20 Motorskyddsfilter

## Symboler på aggregatet



**WARNING:** Maskinen innehåller hälsovådligt damm. Tömning och underhåll, inklusive avlägsnande av dammpåsen, får endast utföras av en sakkunnig person som bär lämplig personlig skyddsutrustning. Starta inte maskinen innan det kompletta filersystemet har installerats.

	Filterdukspåse	
	Beställningsnr.	6.904-084.0
	Huvudfilterkorg	
	Beställningsnr.	2.889-099.0

## Säkerhetsanvisningar

### △ FARA

- När frånluften inte leds ut utomhus, måste inomhusbanan ha en tillräcklig luftutbyteshastighet  $L$ . För att upprätthålla föreskrivna gränsvärden får den tillbakaledda volymströmmen uppgå till maximalt 50 % av friskluftvolymströmmen (rumsvolym  $V_R \times$  luftutbyteshastighet  $L_w$ ). Utan särskilda ventilationsåtgärder gäller:  $L_w = 1h^{-1}$ .
- Endast för uppgiften utbildad personal får använda aggregatet och de substanser för vilka det är avsett; detta gäller även hanteringen av uppsamlade substanser.
- Apparaten innehåller hälsovådligt damm. Tömning och underhåll inklusive hantering av dammuppsamlingsbehållaren får endast utföras av kvalificerad personal med motsvarande skyddsutrustning.
- Använd aldrig apparaten utan ett komplett filtreringssystem.
- Säkerhetsbestämmelser för det material som skall hanteras måste beaktas.

## Idrifttagning

### △ VARNING

Hälsorisker på grund av förhöjt utsläpp av fint damm! Maskinen får inte användas utan fleecefilterpåse och huvudfilterkorg.

➔ Kontroll om fleecefilterpåse och huvudfilterkorg är insatta i apparaten.

Maskinen är utrustad med en fleecefilterpåse, beställningsnr 6.904-084.0 (10 st.).

**Information:** Med denna maskin kan alla sorters damm upp till dammklass L sugas upp. En dammpåse ska användas. Detta föreskrivs i lag.

**Anmärkning:** Anmärkning: Enheten är lämplig som industridammsugare för att suga torrt, ej brännbart stoft med AGW-värden större än eller lika med  $1 \text{ mg/m}^3$ .

## Isättning av filterpåse

- Lossa spärr på sughuvudet och ta av det.
- Ta ur huvudfilterkorg.
- Trä på fliesfilterpåse.
- Sätt i huvudfilterkorgen.
- Sätt på sughuvudet och lås fast.

## Handhavande

### Koppla till aggregatet

- Stick i nätkontakten.
- Starta maskinen med huvudbrytaren.

### Rengöringsdrift

- Genomför rengöringsarbetet.

### Koppla från aggregatet

- Stäng av maskinen med huvudbrytaren.
- Drag ur nätkontakten.

### Efter varje användning

- Töm behållaren.
- Rengör apparaten invändigt och utvändigt genom uppsugning och torka med en fuktig trasa.

## Transport

### ⚠ **FÖRSIKTIGHET**

*Risk för person och egendomsskada! Observera vid transport maskinens vikt.*

- Vid transport i fordon ska maskinen säkras enligt respektive gällande bestämmelser så den inte kan tippa eller glida.

## Förvaring

### ⚠ **FÖRSIKTIGHET**

*Risk för person och egendomsskada! Observera maskinens vikt vid lagring.*

Denna maskin får endast lagras inomhus.

## Skötsel och underhåll

### ⚠ **FARA**

*Stäng alltid av aggregatet och lossa nätkontakten innan arbeten på aggregatet utförs. Dammuppsugande maskiner är säkerhetsanordningar för skydd mot eller åtgärdande av faror enligt den tyska lagen BGV A1.*

- Vid underhåll av användaren ska apparaten endast demonteras, rengöras och underhållas i den utsträckning det är möjligt utan att faror för underhållspersonalen eller andra personer uppstår. Lämpliga försiktighetsåtgärder inkluderar avgiftning före demonteringen. Vidta åtgärder för lokalt filtrerad tvångsventilation där apparaten demonteras, rengöring av underhållsutrymmet och lämpliga skyddsutrustningar för personalen.
- Apparatsens yttre ska avgiftas genom dammsugning och torkas rent eller behandlas med tätningsmedel innan den flyttas från det farliga området. Alla apparatdelar ska behandlas som förorenade när de flyttas från det farliga området. Lämpliga åtgärder måste vidtas för att undvika att dammet fördelas.
- Vid underhålls- och reparationsarbete ska alla förorenade föremål som inte kan rengöras i tillräckligt hög grad kastas bort. Sådana föremål ska omhändertas i lufttäta påsar i enlighet med gällande bestämmelser för hantering av sådant avfall.

### ⚠ **VARNING**

*Säkerhetsanordningar för förebyggande av faror måste underhållas regelbundet. Det innebär att den säkerhetstekniska funktionen hos dessa anordningar, t.ex. maskinens täthet eller skador på filtret, måste kontrolleras minst en gång om året av tillverkaren eller en instruerad person.*

### **OBSERVERA**

*Risk för skada! Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller silkon.*

- Enklare underhålls- och skötselarbeten kan genomföras av dig själv.

- Apparaten yta och behållarens insida ska rengöras regelbundet med en våt trasa.

#### **⚠ FARA**

*Risker på grund av hälsovådligt damm. Bär ansiktsmask P2 eller mask med högre värde samt engångsklädsel vid underhållsarbeten (t.ex. filterbyte).*

### **Rengör huvudfilterkorg**

- Slå ur smutsen ut huvudfilterkorgen (urtvättbar) och rengör vid behov under rinnande vatten.

#### **OBSERVERA**

*Fara för skada! Sätt aldrig i huvudfilterkorgen när den är blöt.*

### **Byta motorskyddsfilter**

- Lossa spärr på sughuvudet och ta av det.
- Ta ur motorskyddsfilter.
- Sätt i nytt motorskyddsfilter.
- Sätt på sughuvudet och lås fast.

### **Åtgärder vid störningar**

#### **⚠ FARA**

*Stäng alltid av aggregatet och lossa nätkontakten innan arbeten på aggregatet utförs.*

**Observera:** Om ett fel uppträder (t.ex. om filtret går sönder), måste maskinen omgående stängas av. Felet måste åtgärdas före driften återupptas.

### **Apparaten slår av under användning**

- Motor-Termoprotektor har trätt i funktion.
- Byt fiberfilterpåse.
- Byt motorskyddsfilter.
- Kontrollera alla delar avseende tilltäppning.

Återstart efter avkylning av motorturbinen efter ca 30-40 minuter.

### **Sugturbinen fungerar inte**

- Kontrollera eluttaget och strömförsörjningens säkring.
- Kontrollera apparatens nätkabel och nätkontakt.
- Slå på apparaten.

### **Sugkraften nedsatt**

- Avlägsna stopp i sugmunstycke, sugrör eller sugslang.
- Byt fiberfilterpåse.
- Rengör huvudfilterkorgen under rinnande vatten.
- Sätt på sughuvudet/spärra ordentligt.
- Byt ut defekt sugslang.
- Byt motorskyddsfilter.
- Sätt in en huvudfilterkorg för att upprätta en tätningseffekt mellan smutsbehållaren och sughuvudet.

### **Damm tränger ut under sugning**

- Byt fiberfilterpåse.
- Kontrollera att filterpåsen sitter rätt.
- Sätt på sughuvudet/spärra ordentligt.
- Sätt i oskadad huvudfilterkorg.
- Sätt i motorskyddsfiltret riktigt.

### **Kundservice**

**Kan störningen inte åtgärdas måste aggregatet kontrolleras av auktoriserad serviceverkstad.**

### **Garanti**

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

## Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad. Information om tillbehör och reservdelar finns på [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Styrvalssats

**Beställningsnr 2.889-126.0**

Bild 

## EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

**Produkt:** Torrsug

**Typ:** 1.527-xxx

**Tillämpliga EU-direktiv**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

**Tillämpade harmoniserade normer**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Tillämpade nationella normer**

-

**Tillämpade förordningar**

666/2013

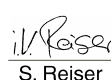
5.966-384

Undertecknade agerar på order av och med fullmakt från företagsledningen.



H. Jenner

Chief Executive Officer



S. Reiser

Head of Approbation

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Tekniska data

		T 8/1 L
Nätspänning	V	220-240
Frekvens	Hz	1~ 50-60
Behållarvolym	l	8
Luftmängd (max.)	m <sup>3</sup> /t	110
Undertryck (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Skyddsklass	□	II
Sugslanganslutning (C-DN/C-ID)	mm	35
Längd x Bredd x Höjd	mm	375 x 285 x 320
Typisk driftvikt	kg	3,5
Omgivningstemperatur (max.)	°C	+40
<b>Beräknade värden enligt EN 60335-2-69</b>		
Ljudtrycksnivå L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Osäkerhet K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Hand-Arm Vibrationsvärde	m/s <sup>2</sup>	< 2,5
Osäkerhet K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Ekodesign enligt 666/2013</b>		
Energieffektivitetsklass	--	A
Genomsnittlig årlig energiförbrukning	kWh/a	27,0
Klass för rengöringsprestanda på hårt golv	--	D
Partikelutsläppsklass	--	D
Ljudeffektnivå L <sub>wA</sub>	dB(A)	76
Anslutningseffekt	W	850

<b>Nätkabel</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Artikelnr.	Kabellängd
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Nätkabel</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Artikelnr.	Kabellängd
CH	6.650-837.0	7,5 m



Lue tämä alkuperäisiä ohjeita ennen laitteesi käyttämistä, säilyttä käyttööhe myöhempää käyttöä tai mahdollista myöhempää omistajaa varten.

- Turvaohje nro 5.956-249.0 on ehdottomasti luettava ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!
- Käyttöohjeen ja turvaohjeiden huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vaurioita laitteeseen ja vaaroja käyttäjälle ja muille henkilöille.
- Jos havaitset kuljetusvaurioita, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään.

## Sisällysluettelo

Ympäristönsuojelu . . . . .	FI	1
Vaarallisuusasteet . . . . .	FI	1
Käyttötarkoitus . . . . .	FI	1
Laitteen osat . . . . .	FI	2
Käyttöönotto . . . . .	FI	2
Käyttö . . . . .	FI	3
Kuljetus . . . . .	FI	3
Säilytys . . . . .	FI	3
Hoito ja huolto . . . . .	FI	3
Häiriöapu . . . . .	FI	4
Takuu . . . . .	FI	4
Varusteet ja varaosat . . . . .	FI	5
EY-vaatimusten-mukaisuusvaakuutus . . . . .	FI	5
Tekniset tiedot . . . . .	FI	6

## Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittele pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.



Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Paristoja, öljyjä ja samankaltaisia aineita ei saa päästää ympäristöön. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet asianmukaisiin keräyspisteisiin.

### Huomautuksia materiaaleista (REACH)

Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Vaarallisuusasteet

### △ VAARA

*Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.*

### △ VAROITUS

*Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.*

### △ VARO

*Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.*

### HUOMIO

*Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.*

## Käyttötarkoitus

### HUOMIO

*Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.*

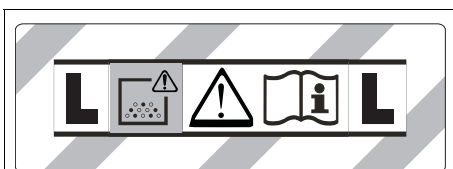
- Tämä kovalattiaimuri on tarkoitettu lattia- ja seinäpintojen kuivapuhdistamiseen.
- Laite soveltuu kuivien, palamattomien, terveydelle haitallisten pölyjen imemiseen koneista ja laitteista; standardin EN 60 335-2-69 pölyluokan L mukaisesti. Rajoitus: Syöpää aiheuttavia aineita ei saa imuroida.
- Mukana toimitettu sähköimuharja (ESB) ei sovellu käytettäväksi kovilla lattiapinnoilla.
- Tämä laite soveltuu ammattimaiseen käyttöön, esim. rakennusten puhdistamiseen (toimistot, hotellit jne.), käsityöläisille rakennustöissä, puusepille ja sisustustöissä.





## Laitteen osat

- 1 Kuitumattosuodatinpussi
- 2 Imukaulus
- 3 Imuletku
- 4 Kantohihna
- 5 Letkunpidin
- 6 Kantokahva
- 7 Kantohihnan kiinnityslenkit
- 8 Verkkokaapeli
- 9 Imupää
- 10 Imupään lukitus
- 11 Pölysäiliö
- 12 Pääkytkin
- 13 Lattiasuutin
- 14 Imuputki
- 15 Pidike imuputkelle
- 16 Johdon pidike
- 17 Tyyppikilpi
- 18 Kahva
- 19 Pääsuodatinkori
- 20 Moottorin suojasuodatin

## Laitteessa olevat symbolit



**VAROITUS:** Tämä laite sisältää terveydelle vaarallista pölyä. Tyhjennyksen ja huollon, pölypussin poistaminen mukaan luetuna, saavat suorittaa vain asiantuntevat henkilöt, jotka kantavat soveltuvaa henkilökohtaista suojavarustusta. Älä kytke päälle, ennen kuin koko suodatinjärjestelmä on asennettu.

	Kuitumattosuodatinpussi	
	Tilausnro	6.904-084.0
	Pääsuodatinkori	
	Tilausnro	2.889-099.0

## Turvaohjeet

### ⚠ VAARA

- Jos poistoilma palautetaan huoneeseen, huoneessa on oltava riittävä ilmanvaihtomäärä  $L$ . Vaadittujen raja-arvojen noudattamiseksi palautettu tilavuusvirta saa olla enintään 50% raikasilman tilavuusvirrasta (huonetilavuus  $V_R$  x ilmanvaihtomäärä  $L_w$ ). Ilman erityistä tuuletustoimenpidettä pätee:  $L_w=1h^{-1}$ .
- Vain koulutettu henkilöstö saa käyttää laitetta, käsitellä aineita, joita sillä imuroidaan ja suorittaa keräytyneen aineen hävittämisen turvallisella menetelmällä.
- Tämä laite sisältää terveydelle haitallista pölyä. Vain asiantuntijat, jotka käyttävät vastaavia suojavarusteita, saavat suorittaa tyhjennys- ja huoltotoimenpiteitä, mukaan lukien pölynkeruusäiliöiden tyhjennyksen.
- Älä käytä laitetta ilman täydellistä suodatusjärjestelmää.
- Kaikkia käsiteltäviä aineita koskevia turvamääräyksiä on noudatettava.

## Käyttöönotto

### ⚠ VAROITUS

Lisääntyneen hienopölyn aiheuttama terveysriski! Laitetta ei saa käyttää ilman kuitusuodatinpussia ja pääsuodatinkoria.

➔ Tarkasta, ovatko kuitusuodatinpussi ja pääsuodatinkori laitteessa.

Laite on varustettu yhdellä kuitusuodatinpussilla, tilausnro 6.904-084.0 (10 kpl).

**Ohje:** Tällä laitteella voi imuroida kaikkia pölyjä pölyluokkaan L saakka. Laki määrää käyttämään pölynkeruupussia.

**Huomautus:** Laite soveltuu teollisuuspölynimurina käytettäväksi kuivien, ei palavien pölyjen, joiden AGW-arvo on suurempi tai yhtä suuri kuin  $1 \text{ mg/m}^3$  imuroimiseen.

## Suodatinpussin asetus paikalleen

- Vapauta imupää lukituksesta, poista imupää.
- Poista pääsuodatinkori.
- Aseta kuitusuodatinpussi paikalleen.
- Aseta pääsuodatinkori paikalleen.
- Aseta imupää paikalleen ja lukitse se.

## Käyttö

### Laitteen käynnisty

- Työnnä virtapistoke pistorasiaan.
- Kytke laite pääkytkimellä päälle.

### Puhdistaminen

- Suorita puhdistus.

### Laitteen kytkeminen pois päältä

- Kytke laite pääkytkimellä pois päältä.
- Vedä verkkopistoke irti.

### Jokaisen käyttökerran jälkeen

- Tyhjennä säiliö.
- Puhdista laite sisältä ja ulkoa imuroidulla ja kostealla liinalla pyyhkimällä.

## Kuljetus

### ⚠ VARO

*Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaara-vaara! Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.*

- Kun kuljetat laitetta ajoneuvoissa, varmista laite liukumisen ja kaatumisen varalta kulloinkin voimassa olevien ohjesääntöjen mukaisesti.

## Säilytys

### ⚠ VARO

*Loukkaantumis- ja vahingoittumisvaara-vaara! Huomioi säilytettäessä laitteen paino.*

Tätä laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

## Hoito ja huolto

### ⚠ VAARA

*Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.* Pölyä poistavat koneet ovat (Saksan) BGV A1:n mukaan vaarojen estämiseen tai poistamiseen tarkoitettuja turvalaitteita.

- Kun käyttäjän on laitteen huoltamista varten, purettava, puhdistettava ja huollettava se, on työ suoritettava mikäli mahdollista siten, että siitä ei aiheudu vaaraa huoltohenkilöstölle eikä sivullisille. Sopivat varotoimenpiteet sisältävät myrkkujen poiston ennen laitteen purkamista osiin. Ryhdy toimenpiteisiin paikalla suodatettua pakkoilmanpoistoa varten siellä, missä laite puretaan osiin, huoltopaikan puhdistusta ja henkilökunnan sopivaa suojaa varten.
- Laitteen ulkopinnalta on poistettava myrkyt imurointimenetelmällä ja pyyhittävä puhtaaksi tai käsiteltävä tiivistysaineella, ennen kuin laite tuodaan pois vaaralliselta alueelta. Laitteen kaikki osat on katsottava liikaantuneiksi, kun ne tuodaan pois vaaralliselta alueelta. On ryhdyttävä soveltuviin toimenpiteisiin, jotta vältytään pölyn leviämiseltä.
- Huolto- ja korjaustöiden suorittamisen yhteydessä on hävitettävä kaikki liikaantuneet esineet, joita ei voida tyydyttävästi puhdistaa. Tällaiset esineet on hävitettävä tiiviissä pussissa yhtäpitävästi voimassa olevien määräysten kanssa, jotka koskevat tällaisten jätteiden hävittämistä.

### ⚠ VAROITUS

*Vaarojen välttämiseen tarkoitettut turvalaitteet on huollettava säännöllisesti. Tämä tarkoittaa, valmistajan tai asiaan perehdytetyt henkilön on tarkastettava vähintään kerran vuodessa turvalaitteiden turvallisuustekninen moitteeton toimivuus, esim. laitteen tiiviys, suodattimen vaurioituminen.*

## HUOMIO

Vaurioitumisvaara! Älä käytä puhdistamiseen silikonipitoisia hoitoaineita.

- Yksinkertaiset huolto- ja hoitotyöt voi tehdä itse.
- Laitteen pinta ja säiliön sisäpuoli on puhdistettava säännöllisesti kostealla liinalla.

## ⚠ VAARA

Terveydelle haitallisen pölyn aiheuttama vaara terveydelle. Huoltotöissä (esim. suodattimen vaihto) on käytettävä hengityssuojamaskia P2 tai parempaa ja kertakäyttövaatetusta.

### Pääsuodatinkorin puhdistus

- Puhdista pääsuodatinkori (pestävä) tarvittaessa virtaavassa vedessä.

## HUOMIO

Vaurioitumisvaara! Älä koskaan aseta pääsuodatinkoria märkänä paikalleen.

### Moottorin suojasuodattimen vaihto

- Vapauta imupää lukituksesta, poista imupää.
- Poista moottorinsuojasuodatin.
- Aseta uusi moottorin suojasuodatin paikalleen.
- Aseta imupää paikalleen ja lukitse se.

## Häiriöapu

## ⚠ VAARA

Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.

**Huomautus:** Häiriön esiintyessä (esim. suodattimen repeytyminen) laite on heti kytkettävä pois päältä. Ennen uutta käyttämistä häiriön aiheuttaja on poistettava.

### Laite kytkeytyy käytön aikana pois päältä

- Moottorin lämpösuoja on lauennut.
- Vaihda kuitusuodatinpussi.
- Vaihda moottorinsuojasuodatin.
- Takasta kaikki osat tukkeutumien varalta.

Käynnistä laite uudelleen, kun moottoriturbiini on jäähtynyt n. 30-40 minuutin ajan.

## Imuturbiini ei pyöri

- Tarkasta virransyötön pistorasia ja sulake.
- Tarkasta laitteen verkkokaapeli ja verkopistoke.
- Kytke laite päälle.

## Imuvoima vähenee

- Poista tukokset imusuulakkeesta, imuputkesta tai imuletkusta.
- Vaihda kuitusuodatinpussi.
- Puhdista pääsuodatinkori juoksevassa vedessä.
- Aseta/lukitse imupää oikein paikalleen.
- Vaihda vioittunut imuletku.
- Vaihda moottorinsuojasuodatin.
- Aseta pääsuodatinkori paikalleen saadaksesi aikaan tiivistyksen pölysäiliön ja imupään välille.

## Pöly pääsee ulos imuvaiheessa

- Vaihda kuitusuodatinpussi.
- Tarkasta kuitusuodatinpussin istuvuus.
- Aseta/lukitse imupää oikein paikalleen.
- Vaihda tilalle ehjä pääsuodatinkori.
- Aseta moottorinsuojasuodatin oikein paikalleen.

## Asiakaspalvelu

Jos häiriötä ei voida poistaa, laite täytyy tarkastuttaa asiakaspalvelussa.

## Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheitä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuajana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

## Varusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosia. Ne takaavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän toiminnan.

Tietoja tarvikkeista ja varaosista on sivustolla [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Ohjausrullasarja

Tilausno 2.889-126.0

Kuva 

## EY-vaatimusten- mukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos tuotteeseen/tuotteisiin tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

**Tuote:** Kuivaimuri

**Tyyppi:** 1.527-xxx

**Yksiselitteiset EU-direktiivit**

2006/42/EY (+2009/127/EY)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EY

**Sovelletut harmonisoidut standardit**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Sovelletut kansalliset standardit**

-

**Käytetyt määräykset**

666/2013

5.966-384

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johton puolesta ja sen valtuuttamina.



H. Jenner  
Chief Executive Officer



S. Reiser  
Head of Approbation

Dokumentointivaltuutettu:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Tekniset tiedot

		T 8/1 L
Verkkojännite	V	220–240
Taajuus	Hz	1~ 50–60
Säiliön tilavuus	l	8
Ilmamäärä (maks.)	m <sup>3</sup> /h	110
Alipaine (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Kotelointiluokka		II
Imuletkuliitin (C-DN/C-ID)	mm	35
Pituus x leveys x korkeus	mm	375 x 285 x 320
Tyypillinen käyttöpaino	kg	3,5
Ympäristön lämpötila (maks.)	°C	+40
<b>Mitatut arvot EN 60335-2-69 mukaisesti</b>		
Äänenpainetaso L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Epävarmuus K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Käsi-käsivarsi värinäarvo	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Epävarmuus K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Ekosuunnittelu 666/2013 mukaisesti</b>		
Energiatehokkuusluokka	--	A
Indikatiivinen vuosittainen energiakulutus	kWh/a	27,0
Kovalattiapuhdistusluokka	--	D
Pölyemissioluokka	--	D
Äänitehontaso L <sub>WA</sub>	dB(A)	76
Nimellistehonotto	W	850

<b>Verkkokaapeli</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Osa-nro	Johdon pituus
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Verkkokaapeli</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Osa-nro	Johdon pituus
CH	6.650-837.0	7,5 m



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Πριν από την πρώτη χρήση διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας αρ. 5.956-249.0!
- Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, καθώς και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή ή κινδύνους για τον χρήστη ή άλλα άτομα.
- Σε περίπτωση βλαβών κατά τη μεταφορά ειδοποιήστε αμέσως τον αντιπρόσωπό σας.

## Πίνακας περιεχομένων

Προστασία περιβάλλοντος . . .	EL	1
Διαβάθμιση κινδύνων . . . . .	EL	1
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς . . . . .	EL	1
Στοιχεία συσκευής . . . . .	EL	2
Έναρξη λειτουργίας . . . . .	EL	2
Χειρισμός . . . . .	EL	3
Μεταφορά . . . . .	EL	3
Αποθήκευση . . . . .	EL	3
Φροντίδα και συντήρηση . . . . .	EL	3
Αντιμέτωπιση βλαβών . . . . .	EL	4
Εγγύηση . . . . .	EL	5
Εξαρτήματα και ανταλλακτικά .	EL	5
Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ	EL	6
Τεχνικά χαρακτηριστικά . . . . .	EL	7

## Προστασία περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.



Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

## Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Διαβάθμιση κινδύνων

### Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδείξεις για άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

### Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδείξεις για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

### Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.



## Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους.

- Αυτή ηλεκτρική σκούπα για σκληρά δάπεδα προορίζεται για τον ξηρό καθαρισμό επιφανειών δαπέδων και τοίχων.
- Η συσκευή ενδείκνυται για την αναρρόφηση ξηρής, μη εύφλεκτης, βλαβερής για την υγεία σκόνης σε μηχανήματα και συσκευές. Κατηγορία σκόνης βαθμίδας L κατά EN 60 335–2–69. Περιορισμός: Δεν επιτρέπεται η αναρρόφηση καρκινογόνων ουσιών.

- Το συνοδευτικό ακροφύσιο δαπέδου δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε τάπητες.
- Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη για την επαγγελματική χρήση, π.χ. για τον καθαρισμό κτιρίων (γραφεία, ξενοδοχεία κ.λπ.), για τεχνίτες σε εργοτάξια, για ξυλουργούς και ξυλουργικές εργασίες σε εσωτερικούς χώρους.

	Σακούλα φίλτρου τύπου fleece	
	Κωδ. παραγωγείας	6.904-084.0
	Καλάθι κύριου φίλτρου	
	Κωδ. παραγωγείας	2.889-099.0

## Υποδείξεις ασφαλείας

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Εάν ο ανακυκλούμενος αέρας επιστρέφει στο χώρο, τότε πρέπει να υπάρχει επαρκές ποσοστό ανανέωσης αέρα  $L$ . Προκειμένου να τηρούνται οι απαραίτητες οριακές τιμές, η ογκομετρική παροχή επιστροφής επιτρέπεται να ανέρχεται το ανώτερο στο 50% της ογκομετρικής παροχής φρέσκου αέρα (όγκος  $V_R$  x ποσοστό ανανέωσης αέρα  $L_w$ ). Χωρίς ιδιαίτερα μέτρα αερισμού ισχύει:  $L_w = 1h^{-1}$ .
- Χρήση της συσκευής και των υλικών, για τα οποία χρησιμοποιείται, συμπεριλαμβανομένης της ασφαλούς διάθεσης των αναρροφούμενων υλικών μόνον από εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Η συσκευή αυτή περιέχει σκόνη βλαβερή για την υγεία. Οι εργασίες εκκένωσης και συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης της απόσυρσης των κάδων συλλογής σκόνης, επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο φοράει τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί χωρίς το πλήρες σύστημα φιλτραρίσματος.
- Λαμβάνετε υπόψη τους εφαρμοστέους κανόνες ασφαλείας για τα υπό επεξεργασία υλικά.

## Στοιχεία συσκευής

- 1 Σακούλα φίλτρου τύπου fleece
- 2 Στόμιο αναρρόφησης
- 3 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
- 4 Ιμάντας μεταφοράς
- 5 Στήριγμα ελαστικού σωλήνα
- 6 Λαβή μεταφοράς
- 7 Κρίκοι για τον ιμάντα μεταφοράς
- 8 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 9 Κεφαλή αναρρόφησης
- 10 Ασφάλιση της κεφαλής αναρρόφησης
- 11 Δοχείο ρύπων
- 12 Κύριος διακόπτης
- 13 Μπεκ δαπέδου
- 14 Σωλήνας αναρρόφησης
- 15 Στήριγμα για σωλήνα αναρρόφησης
- 16 Συγκρατητής καλωδίου
- 17 Πινακίδα τύπου
- 18 Γωνία σωλήνα
- 19 Καλάθι κύριου φίλτρου
- 20 Φίλτρο προστασίας κινητήρα

## Σύμβολα στη συσκευή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η συσκευή αυτή περιέχει σκόνη βλαβερή για την υγεία. Η εκκένωση και η συντήρηση, συμπεριλαμβανομένης της αφαίρεσης της σακούλας σκόνης, πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικούς, οι οποίοι χρησιμοποιούν κατάλληλο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Να μην ενεργοποιηθεί, πριν εγκατασταθεί ολόκληρο το σύστημα φιλτραρίσματος.

## Έναρξη λειτουργίας

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία λόγω αυξημένης εκπομπής λεπτής σκόνης! Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται χωρίς σακούλα με φίλτρο βάτας και χωρίς κλωβό κεντρικού φίλτρου.

→ Έλεγχος, εάν στη συσκευή έχει τοποθετηθεί σακούλα με φίλτρο βάτας και κλωβός κεντρικού φίλτρου.

Η συσκευή διαθέτει σακούλα με φίλτρο βάτας, κωδικός παραγγελίας 6.904-084.0 (10 τεμάχια).

**Υπόδειξη:** Με αυτή τη συσκευή μπορούν να αναρροφηθούν όλα τα είδη σκόνης έως την κατηγορία σκόνης L. Η χρήση μιας σακούλας συλλογής σκόνης επιβάλλεται από τη νομοθεσία.

**Υπόδειξη:** Η συσκευή ενδείκνυται για βιομηχανική χρήση ως ηλεκτρική σκούπα αναρρόφησης ξηρής, μη εύφλεκτης σκόνης με τιμές AGW από 1 mg/m<sup>3</sup> και άνω.

### Τοποθέτηση της σακούλας φίλτρου

- Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
- Αφαιρέστε το καλάθι του κύριου φίλτρου.
- Τοποθετήστε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου.
- Τοποθετήστε το καλάθι του κύριου φίλτρου.
- Τοποθετήστε και ασφαλίστε και πάλι την κεφαλή αναρρόφησης.

## Χειρισμός

### Ενεργοποίηση της μηχανής

- Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα.
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία από το γενικό διακόπτη.

### Λειτουργία καθαρισμού

- Εκτελέστε τον καθαρισμό.

### Απενεργοποίηση της μηχανής

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή από το γενικό διακόπτη.
- Βγάλτε το ρευματολήπτη.

### Έπειτα από κάθε λειτουργία

- Αδειάστε τον κάδο.
- Καθαρίστε τη συσκευή εσωτερικά και εξωτερικά με αναρρόφηση και σκούπισμα με ένα υγρό πανί.

## Μεταφορά

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

*Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.*

- Κατά τη μεταφορά με οχήματα, ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενδεχόμενης ολίσθησης και ανατροπής, σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες κατευθυντήριες οδηγίες.

## Αποθήκευση

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

*Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.*

Η συσκευή αυτή μπορεί να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

## Φροντίδα και συντήρηση

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

*Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα.*

Οι μηχανές ελέγχου σκόνης είναι συστήματα ασφαλείας για την πρόληψη ή αποφυγή κινδύνων υπό την έννοια του BGV A1.

- Για να γίνει συντήρηση της συσκευής από το χρήστη, η συσκευή πρέπει να αποσυναρμολογηθεί, να καθαριστεί και να συντηρηθεί, εφόσον αυτό είναι δυνατό να γίνει, χωρίς να προκληθεί κατά τη συντήρηση κίνδυνος για το προσωπικό συντήρησης και για άλλα άτομα. Πριν από την αποσυναρμολόγηση πρέπει να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα προστασίας που περιλαμβάνουν και απολύμανση. Πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα πρόληψης για εξαερισμό με φιλτράρισμα στο χώρο όπου αποσυναρμολογείται η συσκευή, να γίνει καθαρισμός των επιφανειών συντήρησης και να υπάρχει κατάλληλη προστασία του προσωπικού.



- Το εξωτερικό της συσκευής θα πρέπει να καθαριστεί από τοξικές ουσίες με αναρρόφηση σκόνης και να σκουπιστεί καλά, ή να γίνει επεξεργασία του με στεγανοποιητικό μέσο, πριν απομακρυνθεί από την επικίνδυνη περιοχή. Όλα τα εξαρτήματα της συσκευής πρέπει να θεωρούνται ακάθαρτα, όταν απομακρύνονται από την επικίνδυνη περιοχή. Να λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα για να μην διαφύγει η σκόνη.
- Κατά την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης και επισκευής πρέπει να πεταχτούν όλα τα ακάθαρτα αντικείμενα που δεν καθαρίστηκαν ικανοποιητικά. Παρόμοια αντικείμενα πρέπει να απορρίπτονται σε αδιαπέραστες από την υγρασία σακούλες, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για τη διάθεση παρόμοιων απορριμμάτων.

#### ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τα συστήματα ασφαλείας για την πρόληψη κινδύνων πρέπει να συντηρούνται τακτικά. Αυτό σημαίνει ότι τουλάχιστον μία φορά το χρόνο πρέπει να ελέγχονται από τον κατασκευαστή ή από αρμόδιο άτομο σχετικά με την ασφαλή και άψογη λειτουργία τους. Θα πρέπει να ελέγχονται π.χ. η στεγανότητα της συσκευής, ή ενδεχόμενη φθορά του φίλτρου.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

*Κίνδυνος βλάβης! Μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό σιλικονούχα μέσα περιποίησης.*

- Μπορείτε να εκτελείτε μόνοι σας εύκολες εργασίες συντήρησης και φροντίδας.
- Η επιφάνεια της συσκευής και η εσωτερική πλευρά του κάδου πρέπει να καθαρίζονται τακτικά με βρεγμένο πανί.

#### ⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

*Κίνδυνος από σκόνη βλαβερή για την υγεία. Κατά τις εργασίες συντήρησης (π.χ. αλλαγή φίλτρου) φοράτε αναπνευστική μάσκα P2 ή ανώτερης κατηγορίας και ρουχισμό μιας χρήσεως.*

### **Καθαρίστε το καλάθι του κύριου φίλτρου**

- Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε το καλάθι του κύριου φίλτρου (πλενόμενο) με τρεχούμενο νερό.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

*Κίνδυνος βλάβης! Μην τοποθετείτε ποτέ το καλάθι του κύριου φίλτρου εάν αυτό είναι βρεγμένο.*

### **Αντικατάσταση του φίλτρου προστασίας του κινητήρα**

- Απασφαλίστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
- Αφαιρέστε το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.
- Τοποθετήστε ένα νέο φίλτρο προστασίας του κινητήρα.
- Τοποθετήστε και ασφαλίστε και πάλι την κεφαλή αναρρόφησης.

### **Αντιμετώπιση βλαβών**

#### ⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

*Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα.*

**Υπόδειξη:** Σε περίπτωση που εμφανιστεί κάποια βλάβη (π.χ. διάρρηξη φίλτρου), πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως η συσκευή. Η βλάβη πρέπει να αντιμετωπιστεί πριν ενεργοποιηθεί ξανά η συσκευή.

### **Η συσκευή απενεργοποιείται στη διάρκεια της λειτουργίας της**

- Ενεργοποιήθηκε η προστασία υπερθέρμανσης του κινητήρα.
- Αντικαταστήστε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου.
- Αντικατάσταση του φίλτρου προστασίας του κινητήρα
- Ελέγξτε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν βουλώματα.

Επανενεργοποίηση μετά την περίοδο ψύξης του στρόβιλου του κινητήρα, δηλ. μετά από περ. 30-40 λεπτά.

## Η τουρμπίνα αναρρόφησης δεν λειτουργεί

- Ελέγξτε την πρίζα και την ασφάλεια της παροχής ρεύματος.
- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως της συσκευής.
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία.

## Η αναρροφητική ισχύς μειώνεται

- Αντιμετωπίστε την απόφραξη στο ακροφύσιο αναρρόφησης, στο σωλήνα αναρρόφησης ή στον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.
- Αντικαταστήστε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου.
- Καθαρίστε το καλάθι του κύριου φίλτρου με τρεχούμενο νερό.
- Τοποθετήστε/ασφαλίστε σωστά την κεφαλή αναρρόφησης.
- Αντικαταστήστε τον ελαττωματικό ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης.
- Αντικατάσταση του φίλτρου προστασίας του κινητήρα
- Τοποθετήστε τον κλωβό κεντρικού φίλτρου ώστε να υπάρχει στεγανότητα μεταξύ δοχείου ρύπων και κεφαλής αναρρόφησης.

## Διαρροή σκόνης κατά την αναρρόφηση

- Αντικαταστήστε την υφασμάτινη σακούλα φίλτρου.
- Ελέγξτε την έδραση της υφασμάτινης σακούλας φίλτρου.
- Τοποθετήστε/ασφαλίστε σωστά την κεφαλή αναρρόφησης.
- Τοποθετήστε το άθικτο καλάθι του κύριου φίλτρου.
- Τοποθετήστε σωστά το φίλτρο προστασίας του κινητήρα.

## Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Αν δεν διορθωθεί η βλάβη, πρέπει να γίνει έλεγχος της συσκευής από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

## Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και ανταλλακτικά τα οποία διασφαλίζουν την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες για παρελκόμενα και ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Σετ τροχών οδήγησης

Κωδικός 2.889-126.0

Εικόνα 

## Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

**Προϊόν:** Ηλεκτρική σκούπα ξηρών ρύπων

**Τύπος:** 1.527-xxx

### Σχετικές οδηγίες των ΕΕ

2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)

2014/30/ΕΕ

2011/65/ΕΕ

2009/125/ΕΚ

### Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

### Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα

-

### Εφαρμοστέοι κανονισμοί

666/2013

5.966-384

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή του και με εξουσιοδότηση της διεύθυνσης της επιχείρησης.



H. Jenner  
Chief Executive Officer



S. Reiser

Head of Approval


Υπεύθυνος τεκμηρίωσης:

S. Reiser

Alfred Karcher GmbH & Co. KG  
Alfred-Karcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Τηλ.: +49 7195 14-0  
Φαξ: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

		T 8/1 L
Τάση ηλεκτρικού δικτύου	V	220-240
Συχνότητα	Hz	1~ 50-60
Χωρητικότητα κάδου	l	8
Ποσότητα αέρα (μέγ.)	m <sup>3</sup> /h	110
Υποπίεση (μέγ.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Κατηγορία προστασίας		II
Σύνδεση ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης (C-DN/C-ID)	mm	35
Μήκος x Πλάτος x Ύψος	mm	375 x 285 x 320
Τυπικό βάρος λειτουργίας	kg	3,5
Θερμοκρασία περιβάλλοντος (μέγ.)	°C	+40
<b>Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-69</b>		
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Αβεβαιότητα K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Κραδασμοί στο χέρι/στο βραχίονα	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Αβεβαιότητα K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Οικολογική σχεδίαση κατά 666/2013</b>		
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	--	A
Ενδεικτική ετήσια κατανάλωση ενέργειας	kWh/a	27,0
Κατηγορία καθαρισμού σκληρών δαπέδων	--	D
Κατηγορία εκπομπής σκόνης	--	D
Στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub>	dB(A)	76
Εφαρμοζόμενη ονομαστική ισχύς	W	850

<b>Καλώδιο τροφοδοσίας δικτύου</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Αριθ. ανταλλ.	Μήκος καλωδίου
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Καλώδιο τροφοδοσίας δικτύου</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Αριθ. ανταλλ.	Μήκος καλωδίου
CH	6.650-837.0	7,5 m



Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahip-lerine vermek için bu kılavuzu saklayın.

- İlk kullanımdan önce, 5.956-249.0 numaralı güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun!
- Kullanım kılavuzunun ve emniyet uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasar, kullanıcıda ve diğer kişilerde tehlike oluşabilir.
- Nakliye hasarlarını hemen yetkili satıcıya bildirin.

## İçindekiler

Çevre koruma . . . . .	TR	1
Tehlike kademeleri . . . . .	TR	1
Kurallara uygun kullanım . . . . .	TR	1
Cihaz elemanları . . . . .	TR	2
İşletime alma . . . . .	TR	2
Kullanımı . . . . .	TR	3
Taşıma . . . . .	TR	3
Depolama . . . . .	TR	3
Koruma ve Bakım . . . . .	TR	3
Arızalarda yardım . . . . .	TR	4
Garanti . . . . .	TR	4
Aksesuarlar ve yedek parçalar . . . . .	TR	5
AB uygunluk bildirisi . . . . .	TR	5
Teknik Bilgiler . . . . .	TR	6

## Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilircekleri yerlere gönderin.



Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Aküler, yağ ve benzeri maddeler doğaya ulaşmamalıdır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

## İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Tehlike kademeleri

### ⚠ TEHLİKE

*Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.*

### ⚠ UYARI

*Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

### ⚠ TEDBİR

*Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

### DIKKAT

*Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

## Kurallara uygun kullanım

### DIKKAT

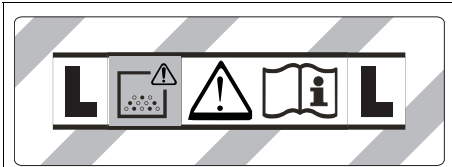
*Bu cihaz, sadece iç mekanlarda kullanım için üretilmiştir.*

- Bu sert zemin süpürgesi, zemin ve duvar yüzeylerinin kuru temizlenmesi için belirlenmiştir.
- Bu cihaz, sadece makine ve cihazlardaki kuru, yanmayan ve sağlığa zararlı tozların (EN 60 335-2-69'a göre toz sınıfı L) süpürülmesi için uygundur. Sınırlama: Kanserojen maddeler, ağaç tozu hariç, bu cihazla süpürülmemelidir.
- Birlikte verilen taban memesi, halılar üzerinde kullanım için uygun değildir.
- Bu cihaz, Örn; bina temizliği (ofisler, oteller, vb), şantiyelerdeki ustalar, marangozlar ve iç dekorasyondaki mesleki kullanım için uygundur.



## Cihaz elemanları

- 1 Elyaf filtre torbası
- 2 Emme ağız
- 3 Emme hortumu
- 4 Taşıma kemeri
- 5 Hortum desteği
- 6 Taşıma kolu
- 7 Taşıma kemeri tespit halkaları
- 8 Elektrik kablosu
- 9 Emme başlığı
- 10 Süpürge kafasının kilidi
- 11 Zbiornik na zanieczyszczenia
- 12 Ana şalter
- 13 Taban memesi
- 14 Vakum borusu
- 15 Süpürme borusu tutucusu
- 16 Kablo tutucu
- 17 Tip levhası
- 18 Manifold
- 19 Ana filtre sepeti
- 20 Motor koruma filtresi

## Cihazdaki semboller



**UYARI:** Bu cihazda sağlığa zararlı tozlar mevcuttur. Toz torbasının çıkartılması dahil boşaltma ve bakım işlemleri sadece uygun koruyucu donanım kullanan uzman kişiler tarafından yürütülmelidir. Komple filtre sistemi takılmadan çalıştırmayın.

	Elyaf filtre torbası
	Sipariş No. 6.904-084.0
	Ana filtre sepeti
	Sipariş No. 2.889-099.0

## Güvenlik uyarıları

### ⚠ TEHLİKE

- Eğer artık hava odaya geri iletiliyorsa odada yeterli düzeyde bir hava değişirme oranı  $L$  mevcut olmalıdır. Sınır değerlerine uyabilmek için; geri verilen hava akımı azami, temiz hava akımının % 50 'si olması (oda hacmi  $V_R$  x hava değişim oranı  $L_w$ ) gereklidir. Herhangi bir havalandırma önlemi olmaması halinde geçerli olan koşul:  $L_w=1h^{-1}$ .
- Toplanan materyalin güvenli şekilde tasfiye edilmesi yöntemi dahil olmak üzere, cihaz ve cihaz için kullanılması gereken maddeler sadece eğitimli personel tarafından kullanılmalıdır.
- Bu cihazda sağlığa zararlı toz mevcuttur. Boşaltım ve bakım işlemleri, toz birikim alanlarının da dahil olduğu alanlar, sadece yetkili personel tarafından uygun kıyafetle yapılması gereklidir.
- Cihazı komple filtre sistemi olmadan kullanmayın.
- İşleme tâbi tutulacak materyallerle ilgili uygulanabilen güvenlik düzenlemeleri-ne uyulmalıdır.

## İşletime alma

### ⚠ UYARI

Yüksek ince toz salınımı yüzünden sağlık tehlikesi! Bu cihaz, Vlies filtre torbası ve ana filtre sepeti olmadan çalıştırılmamalıdır.

→ Vlies filtresi torbasının ve ana filtre sepetinin cihaza yerleştirilmiş olup olmadığının kontrol edin.

Cihaz, bir Vlies filtresi torbasıyla donatılmıştır, Sipariş No. 6.904-084.0 (10 adet).

**Uyarı:** Bu cihaz ile L toz sınıfına kadar her tür toz süpürülebilir. Bir toz toplama torbasının kullanılması yasal olarak zorunludur.

**Not:** Cihaz, 1 mg/m<sup>3</sup>'ten daha büyük AGW değerlerine sahip kuru, yanıcı olmayan tozların süpürülmesi için sanayi tipi toz süpürgesi olarak uygundur.

## Filtre torbasının takılması

- Emme kafasının kilidini açın ve kafayı çıkartın.
- Ana filtre sepetini çıkartın.
- Elyaf filtre torbasını takın.
- Ana filtre sepetini yerleştirin.
- Emme kafasını yerleştirin ve kilitleyin.

## Kullanımı

### Cihazı açın

- Şebeke fişini takın.
- Cihazı ana şalterden açın.

### Temizleme modu

- Temizliği yapın.

### Cihazın kapatılması

- Cihazı ana şalterden kapatın.
- Şebeke fişini prizden çekiniz.

### Her çalışmadan sonra

- Kabı boşaltın.
- Cihazın dışını ve içini tozunu alarak ve silerek nemli bir bezle temizleyin.

## Taşıma

### ⚠ **TEDBİR**

*Yaralanma ve hasar tehlikesi! Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.*

- Araçlarda taşıma sırasında, cihazı geçerli yönetmeliklere göre kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

## Depolama

### ⚠ **TEDBİR**

*Yaralanma ve hasar tehlikesi! Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.*

Bu cihaz sadece iç mekanlarda depolanmalıdır.

## Koruma ve Bakım

### ⚠ **TEHLİKE**

*Cihazdaki tüm çalışmalardan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.*

Toz alan makineler BGV A1 kanunu çerçevesinde tehlikenden korunma ve onları bertaraf etmek için kullanılan emniyet üniteleridir.

- Kullanıcı tarafından bakım uygulanması için, bakım personeli ve diğer kişilere yönelik bir tehlike oluşmadığı sürece cihaz sökülmemeli, temizlenmeli ve cihaza bakım uygulanmalıdır. Uygun dikkat önlemlerine, sökmeden önce zehri arıtmak da dahildir. Cihazın söküldüğü yerde lokal filtreli havalandırma, bakım alanının temizliği ve personel gerekli korunması ile önlemler alın.
- Cihazın dışı süpürme işleminden sonra zehirden arıtılmalı ve silinerek temizlenmeli veya tehlikeli bölgeden uzaklaşana kadar sızdırmaz hale getirilmelidir. Tehlikeli bölgeden uzaklaştırılmış her cihazın kirli olduğundan yola çıkılmalıdır. Toz dağılımını önlemek için uygun önlemler alınmalıdır.
- Bakım ve onarım çalışmalarında tatmin edecek derecede temizlenemeyen her nesne atılmalıdır. Bu nesnelere sızdırmayan torbalar içinde geçerli olan kanunların bu çöplerin nasıl yok edileceğine dair belirtilimleri dahilinde yok edilmelidir.

### ⚠ **UYARI**

*Tehlike önlemeye yarayan güvenlik tertibatları muntazam aralıklarla bakımdan geçirilmelidir. Bu, en az senede bir kez üretici veya yetkili ve eğitilmiş bir kişi tarafından teknik güvenlik açısından kusursuz çalışma durumunun kontrol edilmesi anlamına gelir; örn. cihazın sızdırmazlığı, filtrenin hasar durumu kontrol edilmelidir.*

### **DIKKAT**

*Hasar tehlikesi! Temizlik için silikon içeren temizlik maddeleri kullanmayın.*

- Basit bakım ve muhafaza çalışmalarını kendiniz yapabilirsiniz.
- Cihazın yüzeyi ve kabın iç tarafları muntazam aralıklarla nemli bir bezle silinmelidir.

### ⚠ **TEHLİKE**

Sağlığa zararlı toz nedeniyle tehlike. Bakım çalışmaları (Örn; filtre değişimi) sırasında, P2 ya da daha üst düzeyde solunum koruma maskesi ve tek yollu giysiler kullanın.

#### **Ana filtre sepetinin temizlenmesi**

→ Ana filtre sepetini (yıkanebilir) gerekirse akar su altında temizleyin.

### **DIKKAT**

Hasar tehlikesi! Ana filtre sepetini kesinlikle ıslak şekilde yerleştirmeyin.

#### **Motor koruma filtresinin değiştirilmesi**

- Emme kafasının kilidini açın ve kafayı çıkartın.
- Motor koruma filtresini çıkartın.
- Yeni motor koruma filtresini yerleştirin.
- Emme kafasını yerleştirin ve kilitleyin.

#### **Arızalarda yardım**

### ⚠ **TEHLİKE**

Cihazdaki tüm çalışmalardan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.

**Not:** Bir arıza (Örn; filtre kırılması) ortaya çıkarsa, cihaz hemen kapatılmalıdır. Tekrar işleme almadan önce arıza giderilmelidir.

#### **Cihaz çalışma sırasında kapanıyor**

- Motor termik korucusu tepki verdi
- Elyaf filtre torbasını değiştirin.
- Motor koruma filtresini değiştirin.
- Tüm parçalara tıkanma kontrolü yapın. Motor türbini soğuduktan yaklaşık 30-40 dakika sonra tekrar çalıştırın.

#### **Emme türbini çalışmıyor**

- Akım beslemesinin prizini ve sigortasını kontrol edin.
- Cihazın elektrik kablosunu ve elektrik fişini kontrol edin.
- Cihazı açın.

#### **Emme gücü dü**

- Süpürme memesi, süpürme borusu veya süpürme hortumundaki tıkanmaları giderin.
- Elyaf filtre torbasını değiştirin.
- Ana filtre sepetini akarsu altında temizleyin.
- Süpürme kafasını doğru şekilde oturtun/kilitleyin.
- Arızalı süpürme hortumunu değiştirin.
- Motor koruma filtresini değiştirin.
- Kir kabı ve vakum kafası arasında conta etkisi yaratmak için ana filtre sepetini kullanın.

#### **Emme sırasında dışarı toz çıkıyor**

- Elyaf filtre torbasını değiştirin.
- Elyaf filtre torbasının oturmasını kontrol edin.
- Süpürme kafasını doğru şekilde oturtun/kilitleyin.
- Hasar görmemiş ana filtre sepetini yerleştirin.
- Motor koruma filtresini doğru şekilde yerleştirin.

#### **Müşteri hizmeti**

**Arızanın giderilememesi durumunda, cihaz müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmelidir.**

#### **Garanti**

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.



## Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın; cihazın güvenli şekilde ve arızasız işletilmesini garantilerler. Aksesuarlar ve yedek parçalar hakkında bilgi için sitemizi ziyaret edin: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Yönlendirme makarası seti

Sipariş No. 2.889-126.0

Şekil A

## AB uygunluk bildirisi

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

**Ürün:** Kuru süpürge

**Tip:** 1.527-xxx

**İlgili AB yönetmelikleri**

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

**Kullanılmış olan uyumlu standartlar**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Kullanılmış ulusal standartlar**

-

**Uygulanan düzenlemeler**


666/2013

5.966-384

İmzası bulunanlar, işletme yönetimi adına ve işletme yönetimi tarafından verilen vekaletle dayanarak işlem yapar.

  
H. Jenner

Chief Executive Officer

  
S. Reiser

Head of Approbation

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Teknik Bilgiler

		T 8/1 L
Şebeke gerilimi	V	220-240
Frekans	Hz	1~ 50-60
Kap içeriği	l	8
Hava miktarı (maks.)	m <sup>3</sup> /s	110
Vakum (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Koruma sınıfı	□	II
Süpürme hortumu bağlantısı (C-DN/C-ID)	mm	35
Uzunluk x Genişlik x Yükseklik	mm	375 x 285 x 320
Tipik çalışma ağırlığı	kg	3,5
Çevre sıcaklığı (maks.)	°C	+40
<b>60335-2-69'a göre belirlenen değerler</b>		
Ses basıncı seviyesi L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Güvensizlik K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
EI-kol titreşim değeri	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Güvensizlik K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>666/2013'e göre ekolojik tasarım</b>		
Enerji verimliliği sınıfı	--	A
Yıllık gösterge enerji tüketimi	kWh/a	27,0
Sert zemin temizleme sınıfı	--	D
Toz emisyonu sınıfı	--	D
Ses gücü seviyesi L <sub>wA</sub>	dB(A)	76
Nominal güç tüketimi	W	850

<b>Elektrik kablosu</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Parça No.	Kablo uzunluğu
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Elektrik kablosu</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Parça No.	Kablo uzunluğu
CH	6.650-837.0	7,5 m



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите указания по технике безопасности № 5.956-249.0!
- При несоблюдении инструкции и указаний по технике безопасности пылесос может выйти из строя, а для оператора и других лиц возникает риск получения травмы.
- При повреждениях, полученных во время транспортировки, немедленно свяжитесь с продавцом.

## Оглавление

Защита окружающей среды . . . . .	RU	1
Степень опасности . . . . .	RU	1
Использование по назначению . . . . .	RU	2
Элементы прибора . . . . .	RU	2
Начало работы . . . . .	RU	3
Управление . . . . .	RU	3
Транспортировка . . . . .	RU	3
Хранение . . . . .	RU	3
Уход и техническое обслуживание . . . . .	RU	4
Помощь в случае неполадок . . . . .	RU	5
Гарантия . . . . .	RU	5
Принадлежности и запасные детали . . . . .	RU	6
Заявление о соответствии EU . . . . .	RU	6
Технические данные . . . . .	RU	7

## Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

### Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Степень опасности

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

### ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

## Использование по назначению

### ВНИМАНИЕ

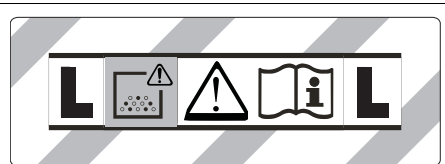
Этот прибор предназначен только для использования внутри помещений.

- Этот пылесос для твердых полов предназначен для сухой очистки поверхностей полов и стен.
- Устройство предназначено для сбора сухой, негорючей, вредной для здоровья пыли со станков и приборов; класс пыли L согласно EN 60 335–2–69. Ограничение: Сбор канцерогенных веществ с помощью устройства не допускается.
- Поставляемая в комплекте насадка для пола не пригодна для использования на коврах.
- Этот профессиональный прибор используется, например, для уборки помещений (офисов, гостиниц и т.д.), квалифицированными строителями, столырами и при внутренней отделке.



## Элементы прибора

- 1 Фильтровальный пакет из нетканого материала
- 2 Всасывающий патрубок
- 3 Всасывающий шланг
- 4 Лямка
- 5 Держатель шланга
- 6 рукоятка для ношения прибора
- 7 Крепежные проушины для лямки
- 8 Сетевой шнур
- 9 Всасывающая головка
- 10 Блокировка всасывающей головки
- 11 Мусорный бак
- 12 Главный выключатель
- 13 Форсунка для чистки пола
- 14 всасывающая трубка,
- 15 Держатель для всасывающей трубки
- 16 Держатель кабеля
- 17 Заводская табличка с данными
- 18 Колено
- 19 Фильтрующий элемент.
- 20 Фильтр защиты мотора

## Символы на приборе



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В данном устройстве находится опасная для здоровья пыль. Опорожнение и техническое обслуживание, в том числе, удаление пылесборного мешка, должно проводиться только специалистами, носящими подходящее защитное снаряжение. Не включать до полной установки фильтровальной системы.

	Фильтровальный пакет из нетканого материала	
	№ заказа:	6.904-084.0
	Фильтрующий элемент.	
	№ заказа:	2.889-099.0

## Указания по технике безопасности

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

- Если отработанный воздух отводится в помещение, то в данном помещении должна быть обеспечена достаточная степень обмена воздуха L. Для соблюдения требуемых предельных значений объем возвращаемого воздуха может составлять максимально 50% от объема потока свежего воздуха (объем помещения  $V_R$  x степень обращения воздуха  $L_w$ ). Без принятия особых мер по обеспечению вентиляции действует правило:  $L_w=1h^{-1}$ .
- Работа с аппаратом и веществами, для которых он предназначен, включая безопасные методы ликвидации собранных материалов осуществляются только обученным персоналом.

- В данном приборе находится вредная для здоровья пыль. Работы по удалению пыли из прибора и техническое обслуживание прибора, включая и удаление резервуара для сбора пыли, должны осуществляться только специалистами, имеющими соответствующее защитное снаряжение.
- Запрещается эксплуатация прибора без комплектной фильтровальной системы.
- Следует соблюдать применимые правила безопасности для обрабатываемых материалов.

## Начало работы

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность для здоровья из-за повышенного выброса мелкой пыли! Эксплуатация устройства без фильтровального пакета из нетканого материала и фильтрующего элемента главного фильтра запрещена.

- Проверить, вставлены ли в устройство фильтровальный пакет из нетканого материала и фильтрующий элемент главного фильтра.

Устройство оснащено фильтровальным пакетом из нетканого материала, номер для заказа 6.904-084.0 (10 штук).

**Примечание:** Данное устройство предназначено для сбора всех видов пыли до класса пыли L. Использование пылесборного мешка необходимо согласно законодательству.

**Указание:** В качестве промышленного пылесоса данное устройство применяется для сбора сухой, негорючей пыли со значениями AGW (предельно допустимая концентрация в воздухе) более 0,1 мг/м³.

### Установка фильтровального пакета

- Разблокировать и снять всасывающий элемент.
- Вынуть фильтрующий элемент главного фильтра.

- Надеть фильтровальный пакет из нетканого материала.
- Установить фильтрующий элемент главного фильтра.
- Надеть и зафиксировать всасывающий элемент.

## Управление

### Включение прибора

- Вставьте штепсельную вилку в электророзетку.
- Прибор отключается при помощи главного выключателя.

### Режим очистки

- Произвести очистку.

### Выключение прибора

- Выключить прибор при помощи главного выключателя.
- Отсоедините прибор от электросети.

### После каждой эксплуатации

- Опустошить бак.
- Очистить прибор снаружи и внутри пылесосом и протереть его влажным полотенцем.

## Транспортировка

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Опасность получения травм и повреждений! При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

- При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

## Хранение

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Опасность получения травм и повреждений! При хранении следует обратить внимание на вес устройства. Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

## Уход и техническое обслуживание

### **△ ОПАСНОСТЬ**

*Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку.*

Пылесборные устройства являются защитным оборудованием по предотвращению и устранению опасностей согласно предписаниям профессиональной ассоциации BGV A1.

- Для проведения технического обслуживания прибора пользователь прибора должен, насколько это возможно, разобрать его, произвести его чистку и обслуживание, не подвергая при этом опасности обслуживающий персонал и других лиц. Надлежащие меры предосторожности включают также и обеззараживание, проводимое перед разборкой. В месте разборки прибора в качестве предохранительных мер обеспечиваются: местная принудительная фильтрующая вентиляция, уборка места обслуживания и соответствующая защита персонала.
- До удаления прибора из опасной зоны внешняя поверхность прибора должна быть обеззаражена путем чистки пылесосом или вытерта начисто, или обработана герметизирующим средством. Все части прибора, удаленные из опасной зоны, должны рассматриваться как загрязненные. Необходимо принять все меры для того чтобы избежать распространения пыли.
- При проведении профилактических и ремонтных работ все загрязненные предметы, которые было невозможно очистить в достаточной степени, необходимо устранить. Такие предметы подлежат утилизации, будучи упакованными в герметичные мешки, в соответствии с действующими положениями об устранении подобных отходов.

### **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Защитные приспособления для предотвращения опасностей должны проходить регулярное техническое обслуживание. Иными словами, как минимум, один раз в год изготовитель или лицо, прошедшее инструктаж, должны проверить исправное функционирование устройства с точки зрения безопасности, например, герметичность устройства, наличие поврежденных фильтра.*

### **ВНИМАНИЕ**

*Опасность повреждения! Не применять для чистки силиконосодержащие средства.*

- Простые работы по уходу и техническому обслуживанию можно осуществлять самостоятельно.
- Внешнюю поверхность прибора и внутреннюю поверхность резервуара следует регулярно чистить влажной тряпкой.

### **△ ОПАСНОСТЬ**

*Опасность вследствие вредной для здоровья пыли. Во время обслуживания (например, при замене фильтра) следует одевать респиратор класса P2 или более высокого класса и одноразовую одежду.*

## Очистка фильтрующего элемента главного фильтра

- При необходимости промыть фильтрующий элемент главного фильтра (моющийся изнутри) проточной водой.

### **ВНИМАНИЕ**

*Опасность повреждения! Никогда не вставлять мокрый фильтрующий элемент главного фильтра.*

## Замена фильтра защиты патрона

- Разблокировать и снять всасывающий элемент.
- Вынуть фильтр защиты мотора.
- Вставить новый фильтр защиты двигателя.
- Надеть и зафиксировать всасывающий элемент.

## Помощь в случае неполадок

### ⚠ ОПАСНОСТЬ

Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку.

**Указание:** При появлении сбоя (например, разрыве фильтра) устройство следует немедленно выключить. Перед повторным включением устройства следует устранить неполадку.

### Прибор отключается во время эксплуатации

- Сработал термopротектор мотора.
- Заменить фильтровальный пакет из нетканого материала.
- Заменить фильтр защиты мотора.
- Проверьте все детали на наличие зазора.

Заново включить после охлаждения турбины мотора через 30-40 минут.

### Всасывающая турбина не работает

- Проверить штепсельную розетку и предохранитель системы электропитания.
- Проверить сетевой кабель и штепсельную вилку устройства.
- Включить аппарат.

### Мощность всасывания упала

- Удалить мусор из всасывающего сопла, всасывающей трубки или всасывающего шланга.
- Заменить фильтровальный пакет из нетканого материала.
- Фильтрующий элемент главного фильтра промыть проточной водой.
- Правильно надеть/зафиксировать всасывающую головку.
- Заменить поврежденный всасывающий шланг.
- Заменить фильтр защиты мотора.
- Вставить фильтрующий элемент главного фильтра, чтобы обеспечить уплотняющий эффект между пылесборным контейнером и всасывающей головкой.

### Во время чистки из прибора выделяется пыль

- Заменить фильтровальный пакет из нетканого материала.
- Проверить расположение фильтра из нетканого материала.
- Правильно надеть/зафиксировать всасывающую головку.
- Установить целый фильтрующий элемент главного фильтра.
- Правильно установить фильтр защиты мотора.

### Сервисная служба

**Если неисправность не удается устранить, прибор необходимо отправить на проверку в сервисную службу.**

## Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

- 3 год выпуска
- 0 столетие выпуска
- 1 десятилетие выпуска
- 9 вторая цифра месяца выпуска
- 0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

## Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Комплект направляющих роликов

Номер для заказа **2.889-126.0**

Рисунок **A**

## Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

**Продукт** электропылесос для сухой уборки

**Тип:** 1.527-xxx

**Основные директивы EU**

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/30/EU

2011/65/EC

2009/125/EC

**Примененные гармонизированные нормы**

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013


**Примененные внутригосударственные нормы**

-

**примененные предписания**  
666/2013

5.966-384

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.

  
H. Jenner

Chief Executive Officer

  
S. Reiser

Head of Approbation

уполномоченный по документации:  
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)


Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01



## Технические данные

		T 8/1 L
Напряжение сети	В	220-240
Частота	Гц	1~ 50-60
Емкость бака	л	8
Количество воздуха (макс.)	м³/ч	110
Нижнее давление (макс.)	кПа (мбар)	22,0 (220)
Класс защиты		II
Гнездо для подключения шланга (C-DN/C-ID)	мм	35
Длина x ширина x высота	мм	375 x 285 x 320
Типичный рабочий вес	кг	3,5
Температура окружающей среды (макс.)	°C	+40
<b>Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-69</b>		
Уровень шума дБ <sub>а</sub>	дБ(А)	62
Опасность K <sub>РА</sub>	дБ(А)	1
Значение вибрации рука-плечо	м/с²	<2,5
Опасность К	м/с²	0,2
<b>Экологический дизайн согласно 666/2013</b>		
Класс энергопотребления	--	A
Индикативное ежегодное потребление	кВт час/год	27,0
Класс очистки для твердых поверхностей	--	D
Класс выброса пыли	--	D
Уровень звуковой мощности L <sub>WA</sub>	дБ(А)	76
Номинальная потребляемая мощность	Вт	850

<b>Сетевой шнур</b>	H05VV-F 2x1,0 mm²	
	№ детали	Длина шнура
EU	6.650-621.0	7,5 м
<b>Сетевой шнур</b>	H05VV-F 2x0,75 mm²	
	№ детали	Длина шнура
CH	6.650-837.0	7,5 м



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- Az első üzembevétel előtt mindenképpen olvassa el az 5.956-249.0 sz. biztonsgági utasításokat!
- A gépkönyv és a biztonságtechnikai utasítások be nem tartása esetén a készülék megromolódhat és veszélybe kerülhet annak kezelője, illetve más személyek.
- Szállítási sérülések esetén azonnal tájékoztassa a kereskedőt.

## Tartalomjegyzék

Környezetvédelem . . . . .	HU	1
Veszély fokozatok . . . . .	HU	1
Rendeltetésszerű használat . .	HU	1
Készülék elemek . . . . .	HU	2
Üzembevétel . . . . .	HU	2
Használat . . . . .	HU	3
Szállítás . . . . .	HU	3
Tárolás . . . . .	HU	3
Ápolás és karbantartás . . . . .	HU	3
Segítség üzemzavar esetén . .	HU	4
Garancia . . . . .	HU	4
Tartozékok és alkatrészek . . .	HU	5
EU konformitási nyilatkozat . .	HU	5
Műszaki adatok . . . . .	HU	6

## Környezetvédelem



A csomagolási anyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolást a házi szemétkébe, hanem vigye el egy újrahasznosító helyre.



A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Az elemeknek, olajnak és hasonló anyagoknak nem szabad a környezetbe kerülni. Ezért kérjük, a használt készülékeket megfelelő gyűjtőrendszeren keresztül távolítsa el.

## Megjegyzések a tartalmazott anyagok-kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Veszély fokozatok

### △ VESZÉLY

*Közvetlenül fenyegető veszélyre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.*

### △ FIGYELMEZTETÉS

*Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.*

### △ VIGYÁZAT

*Figyelmeztetés esetlegesen veszélyes helyzetre, amely könnyű sérüléshez vezet.*

### FIGYELEM

*Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely anyagi kárhoz vezethet.*

## Rendeltetésszerű használat

### FIGYELEM

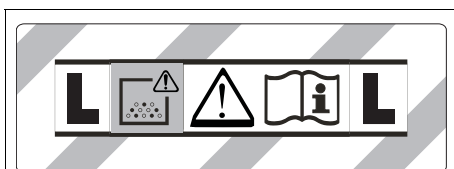
*Ezt a készüléket csak beltéri helyiségben történő használatra tervezték.*

- Ez az keménypadló porszívó padló- és falfelületek száraz tisztítására szolgál.
- A készülék csak gépeken és készülékeken letelepedett száraz, nem éghető, egészségre ártalmatlan, az EN 60 335-2-69 alapján L besorolási osztályú porok elszívására alkalmas. Korlátozás: Nem szabad rákkeltő anyagokat felszívni.
- A mellékelt padlófej nem alkalmas szőnyegen való használathoz.
- A készülék ipari használatra alkalmas, pl. épületek tisztítására (irodák, szállodák, stb.), mesteremberek számára építkezéseken, asztalosoknak és a belsőépítészetben.



## Készülék elemek

- 1 Textil porzsák
- 2 Szívótámasztékok
- 3 Szívótömlő
- 4 Hordszíj
- 5 Tömlő tartó
- 6 Fogantyú
- 7 Rögzítőgyűrű a hevederhez
- 8 Hálózati kábel
- 9 Szívófej
- 10 Szívófej zárja
- 11 Hulladéktartály
- 12 Főkapcsoló
- 13 Padló szórófej
- 14 Szívócső
- 15 Szívócső tartója
- 16 Kábel tartó
- 17 Típus tábla
- 18 Könyökcső
- 19 Fő szűrőkosár
- 20 Motorvédő szűrő

## Szimbólumok a készüléken



**FIGYELMEZTETÉS:** Ez a készülék egészségre veszélyes port tartalmaz. Kiürítést és karbantartást, beleértve a porzsák eltávolítását is, csak szakképzett személyeknek szabad végezni, akik megfelelő védőfelszerelést viselnek. Ne kapcsolja be, mielőtt a teljes szűrőrendszer nincs felszerelve.

	Textil porzsák	
	Megrendelési szám	6.904-084.0
	Fő szűrőkosár	
	Megrendelési szám	2.889-099.0

## Biztonsági tanácsok

### ⚠ VESZÉLY

- Ha az elhasznált levegőt visszavezetik a helyiségbe, akkor megfelelő levegőcsere aránynak  $L$  kell lenni a helyiségben. A kívánt határértékek csak akkor tarthatók, ha a visszavezetett térfogatáram a frisslevegő térfogatáramának maximum 50%-át (helyiségtérfogat  $V_R \times$  légcsere mennyiség  $L_W$ ) teszi ki. Különleges szellőzési intézkedések nélkül érvényes:  $L_W = 1h^{-1}$ .
- A készülék és az anyagok használatát, amelyeken használni fogják, beleértve a felszívott anyagok eltávolítását is csak képzett személyzet végezze.
- Ez a készülék egészségre káros port tartalmaz. Az ürítési és karbantartási műveleteket, beleértve a porgyűjtő tartály eltávolítását is, megfelelő védőfelszerelés használatával csak szakember végezheti.
- Tilos a készüléket a teljes szűrőrendszer nélkül üzemeltetni.
- A kezelendő anyagokra vonatkozó biztonsági előírásokat figyelembe kell venni.

## Üzembevétele

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Egészségügyi veszély a megnövekedett finomporkibocsátás miatt! A készüléket nem szabad textil porzsák és fő szűrőkosár nélkül üzemeltetni.

- ➔ Ellenőrizze, hogy a textil porzsák és a fő szűrőkosár be van-e helyezve a készülékbe.

A készülék textil porzsákkal van felszerelve, rendelési szám: 6.904-084.0 (10 darab).

**Megjegyzés:** Ezzel a készülékkel az L besorolási osztályig mindennemű por felszívható. A porgyűjtő zsák használata törvényileg elő van írva.

**Megjegyzés:** A készülék ipari porszívóként olyan száraz, nem éghető porok felszívására alkalmas, amelyek AGW értéke nagyobb vagy egyenlő  $1 \text{ mg/m}^3$ .

## Szűrőtasak behelyezése

- Oldja ki és vegye le szívófejet.
- Vegye ki a fő szűrőkosarat.
- A textil porzsákat felhelyezni.
- Helyezze be a fő szűrőkosarat.
- Helyezze vissza és biztosítsa a szívófejet.

## Használat

### A készülék bekapcsolása

- Dugja be a hálózati csatlakozót.
- A készüléket a főkapcsolón keresztül bekapcsolni.

### Tisztítási üzemmód

- Tisztítás elvégzése.

### A készülék kikapcsolása

- A készüléket a főkapcsolón keresztül kikapcsolni.
- Húzza ki a hálózati dugót.

### Minden üzem után

- Ūrítse ki a tartályt.
- A készüléket kívül-belül porszívóval és nedves ronggyal kell megtisztítani.

## Szállítás

### ⚠ **VIGYÁZAT**

Sérülés- és rongálódásveszély! Szállítás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

- Járművel történő szállítás esetén a készüléket az adott irányelveknek megfelelően kell csúszás és borulás ellen biztosítani.

## Tárolás

### ⚠ **VIGYÁZAT**

Sérülés- és rongálódásveszély! Tárolás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát. Ezt a készüléket csak beltéri helyiségben szabad tárolni.

## Ápolás és karbantartás

### ⚠ **VESZÉLY**

A készüléken történő bármiféle munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

A porszívógépekben a BGV A1 szerinti biztonsági berendezések vannak a veszélyek megelőzésére vagy elhárítására.

- A felhasználó általi karbantartáshoz a készüléket olyan mértékben kell szétzedni, kitisztítani és karbantartani, amennyire lehet anélkül, hogy ez veszélyt jelentene a karbantartó személyzet vagy más személyek számára. A megfelelő óvintézkedések magunkban foglalják a szétzedés előtti méregtelenítést. Biztosítson helyileg szűrt kényszerellőztetést ott, ahol a készüléket szétszedik, valamint biztosítsa a karbantartási felület tisztítását és a személyzet megfelelő védelmét.
  - A készülék külsejét porszívózással méregteleníteni kell és jól le kell törölni, vagy tömítőanyaggal kell kezelni mielőtt a veszélyes területről kihozzák. Minden készülékalkatrészt szennyezettnek kell tekinteni, amikor a veszélyes területről kihozzák. Megfelelő intézkedéseket kell elvégezni, hogy a por eloszlását elkerüljük.
  - A karbantartás- és ápolási munkák elvégzésénél minden szennyezett tárgyat, amelyet nem lehet kellőképpen megtisztítani, ki kell dobni. Az ilyen tárgyakat átnemesztő zsákokban, az ilyen hulladéokra érvényes rendelkezéseknek megfelelően kell eltávolítani.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS**
- A veszélymegelőzésre szolgáló biztonsági berendezéseket rendszeresen karban kell tartani. Ez azt jelenti, hogy a gyártónak vagy arra kiképzett személynek évente legalább egyszer ellenőriznie kell, hogy a berendezések biztonságtechnikailag kifogástalanul működnek-e, pl. a készülék tömített-e, a szűrő nem rongálódott-e meg.

## FIGYELEM

Sérülésveszély! Ne használjon szilikon tartalmú ápolószert a tisztításhoz.

- Az egyszerű karbantartási- és ápolási munkákat magunk is elvégezhetjük.
- A készülék felületét és a tartály belsejét célszerű nedves ruhával rendszeresen megtisztítani.

### ⚠ VESZÉLY

Veszély egészségre ártalmas por által. Karbantartási munkáknál (pl. szűrőcsere) P2 vagy annál jobb minőségű védőálarcot és egyszer használatos ruházatot kell viselni.

### Fő szűrőkosár tisztítása

- ➔ A fő szűrőkosarat (mosható) szükség esetén folyóvíz alatt tisztítani.

## FIGYELEM

Sérülésveszély! A fő szűrőkosarat soha ne helyezze be nedvesen.

### Motorvédő szűrő cseréje

- ➔ Oldja ki és vegye le a szívófejet.
- ➔ Vegye ki a motorvédő szűrőjét.
- ➔ Az új motorvédő szűrőt behelyezni.
- ➔ Helyezze vissza és biztosítsa a szívófejet.

## Segítség üzemzavar esetén

### ⚠ VESZÉLY

A készüléken történő bármiféle munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

**Megjegyzés:** Ha üzemzavar (pl. szűrőátzakadás) lép fel, a készüléket azonnal le kell kapcsolni. Mielőtt a készüléket újból üzembe vennénk, meg kell szüntetni az üzemzavart.

### Készülék üzemelés alatt lekapcsol

- A motor hővédő eleme működésbe lépett.
- ➔ A textil porzsákat kicserélni.
- ➔ Motorvédő szűrőt kicserélni.
- ➔ Ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy nem dugultak-e el.

Újra bekapcsolás a motorturbina kihűlése után kb. 30-40 perc múlva.

## A szívóturbina nem megy

- ➔ A dugaljat és az áramellátás biztosítékát ellenőrizni.
- ➔ A készülék hálózati kábelét és hálózati csatlakozóját ellenőrizni.
- ➔ Kapcsolja be a készüléket.

## Szívóerő alábbhagy

- ➔ Távolítsa el a dugulásokat a szívófejből, a szívócsőből, vagy a szívótömlőből.
- ➔ A textil porzsákat kicserélni.
- ➔ A fő szűrőkosarat folyóvíz alatt megtisztítani.
- ➔ A szívófejet helyesen felhelyezni/lezárni.
- ➔ Cserélje ki a hibás szívótömlőt.
- ➔ Motorvédő szűrőt kicserélni.
- ➔ Helyezze be a fő szűrőkosarat a szennytartály és a szívófej közötti tömítő hatás érdekében.

## Porszívózásnál por áramlik ki

- ➔ A textil porzsákat kicserélni.
- ➔ Ellenőrizze, hogy a textil porzsák a helyén van-e.
- ➔ A szívófejet helyesen felhelyezni/lezárni.
- ➔ Helyezze be a nem rongálódott fő szűrőkosarat.
- ➔ Helyezze be megfelelően a motorvédő szűrőt.

## Szerviz

**Ha a hibát nem lehet elhárítani, akkor a készüléket a szervizzel kell ellenőriztetni.**

## Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.

## Tartozékok és alkatrészek

Kizárólag eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon, mivel ezek szavatolják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemét.

A tartozékokkal és pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) oldalon olvashatja.

### Kormánygörgő készlet

**Rendelési szám: 2.889-126.0**

Ábra 

## EU konformitási nyilatkozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét. A készülék megfelel az EU-ban és Magyarországon (HU) harmonizált szabványoknak.

**Termék:** Száraz porszívó

**Típus:** 1.527-xxx

**Vonatkozó európai közösségi irányelvek:**

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

**Alkalmazott harmonizált szabványok:**

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Alkalmazott összehangolt normák:**

-

**Alkalmazott rendszabályok**

666/2013

5.966-384

Alulírottak az ügyvezetés megbízásából és felhatalmazásával lépnek fel.

  
H. Jenner

Chief Executive Officer

  
S. Reiser

Head of Approbation

A dokumentációért felelős személy:  
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Műszaki adatok

		T 8/1 L
Hálózati feszültség	V	220-240
Frekvencia	Hz	1~ 50-60
Tartály űrtartalom	l	8
Légmennyiség (max.)	m <sup>3</sup> /h	110
Nyomáshiány (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Védelmi osztály		II
Szívótömlő csatlakozása (C-DN/C-ID)	mm	35
hosszúság x szélesség x magasság	mm	375 x 285 x 320
Tipikus üzemi súly	kg	3,5
Környezeti hőmérséklet (max.)	°C	+40
<b>Az EN 60335-2-69 szerint megállapított értékek</b>		
Hangnyomás szint L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Bizonytalanság K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Kéz-kar vibrációs kibocsátási érték	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Bizonytalanság K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>666/2013 szerinti öko kialakítás</b>		
Energiahatékonysági osztály	--	A
Indikatív éves energiafogyasztás	kWh/év	27,0
Keménypadló tisztítási osztály	--	D
Por-emissziós osztály	--	D
Zajtjeljesítmény szint L <sub>WA</sub>	dB(A)	76
Névleges teljesítményfelvétel	W	850

<b>Hálózati kábel</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Alkatrészszám	Kábelhosszúság
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Hálózati kábel</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Alkatrészszám	Kábelhosszúság
CH	6.650-837.0	7,5 m



Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro další majitele.

- Před prvním uvedením do provozu bezpodmínečně čtěte bezpečnostní pokyny č. 5.956-249.0!
- V případě nedodržování provozních a bezpečnostních pokynů mohou vzniknout škody na přístroji a může dojít k ohrožení osob přístroj obsluhujících i ostatních.
- Při přepravních škodách ihned informujte obchodníka.

## Obsah

Ochrana životního prostředí . . . . .	CS	1
Stupně nebezpečí . . . . .	CS	1
Používání v souladu s určením . . . . .	CS	1
Prvky přístroje . . . . .	CS	2
Uvedení do provozu . . . . .	CS	2
Obsluha . . . . .	CS	3
Přeprava . . . . .	CS	3
Ukládání . . . . .	CS	3
Ošetřování a údržba . . . . .	CS	3
Pomoc při poruchách . . . . .	CS	4
Záruka . . . . .	CS	4
Příslušenství a náhradní díly . . . . .	CS	5
EU prohlášení o shodě . . . . .	CS	5
Technické údaje . . . . .	CS	6

## Ochrana životního prostředí

	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezahazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte jej k opětovnému využití.
	Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které je třeba znovu využít. Baterie, olej a podobné látky se nesmějí dostat do okolního prostředí. Použitá zařízení proto odevzdejte na příslušných sběrných místech

## Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Stupně nebezpečí

### ⚠ NEBEZPEČÍ

*Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k usmrcení.*

### ⚠ VAROVÁNÍ

*Upozornění na potencionálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo usmrcení.*

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

*Upozornění na případnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním.*

### POZOR

*Upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek poškození majetku.*

## Používání v souladu s určením

### POZOR

*Tento přístroj je určen pouze k používání ve vnitřních prostorách.*

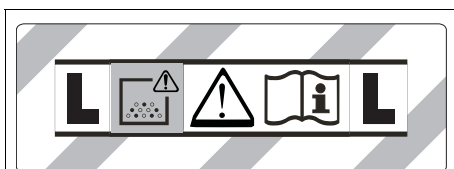
- Tento vysavač na tvrdé podlahy je určen k suchému čištění podlahových a stěnových ploch.
- Zařízení je vhodné k odsávání suchého, nehořlavého, zdraví škodlivého prachu ze strojů a přístrojů; kategorie prachu L podle EN 60 335-2-69. Omezení: Nesmí se odsávat rakovinotvorné látky.
- Přiložená podlahová hubice není vhodná k použití na koberce.
- Přístroj je vhodný k použití v průmyslových i jiných velkých zařízeních, např. na čištění budov (kanceláří, hotelů atd.), pro řemeslníky na stavbách, pro truhláře a při výstavbě interiérů.





## Prvky přístroje

- 1 Filtrační sáček z netkané textilie
- 2 Sací hrdlo
- 3 Sací hadice
- 4 Popruh
- 5 držák hadice
- 6 Držadlo
- 7 Upevňovací oka pro přenášečí popruh
- 8 Síťový kabel
- 9 Vysávací hlavice
- 10 Uzamčení sací hlavy
- 11 Nádoba na nečistoty
- 12 Hlavní spínač
- 13 Hubice na čištění podlah
- 14 Sací hubice
- 15 Držák na sací trubku
- 16 Držák kabelu
- 17 typový štítek
- 18 Násadka
- 19 Hlavní filtrační koš
- 20 Ochranný filtr motoru

## Symbole na zařízení



**VÝSTRAHA:** Toto zařízení obsahuje zdraví škodlivý prach. Vyprazdňování a údržba, včetně vyjmutí prachového sáčku, smí provádět pouze odborník, který je navíc vybaven osobní ochrannou výzbrojí. Nespouštějte, dokud není zcela nainstalován filtrační systém.

	Filtrační sáček z netkané textilie	
	Objednací č.	6.904-084.0
	Hlavní filtrační koš	
	Objednací č.	2.889-099.0

## Bezpečnostní pokyny

### ⚠ NEBEZPEČÍ

- Je-li odfuk ze zařízení vyveden zpět do místnosti, musí být v místnosti zajištěna dostatečně rychlá výměna vzduchu  $V$ . Aby byly dodrženy požadované limitní hodnoty, může objemový průtok přiváděný zpět představovat nanejvýše 50% z celkového objemového průtoku čerstvého vzduchu (objem místnosti  $O_M$  x rychlost výměny vzduchu  $V_V$ ). Bez zvláštních větracích opatření platí:  $V_V=1 \text{ h}^{-1}$ .
- Používání zařízení a látek, na které má být zařízení použito, včetně bezpečného postupu pro odstraňování nahromaděného materiálu, je dovoleno jen vyškolenému personálu.
- Toto zařízení obsahuje zdraví škodlivý prach. Provádění vyprazdňování a údržby, včetně odstraňování nájmek na prach, je dovoleno jen odbornému personálu, který je vybaven příslušnou ochrannou výstrojí.
- Zařízení neprovozujte bez úplného filtračního systému.
- Je třeba dodržovat aplikovatelné bezpečnostní pokyny vhodné pro materiály určené k ošetření.

## Uvedení do provozu

### ⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení zdraví zvýšenou prašností! Přístroj se nesmí provozovat bez vhodného rounového filtračního sáčku.

- ➔ Zkontrolujte, zda je rounový filtrační sáček a hlavní filtrační koš nasazen v přístroji.

Přístroj je vybaven rounovým filtračním sáčkem. obj. č. 6.904-084.0 (10 kusů).

**Upozornění:** Tímto přístrojem lze vysávat všechny druhy prachu až po kategorii prachu L. Používání sáčku na sběr prachu je předepsáno zákonem.

**Upozornění:** Zařízení je vhodné jako průmyslový vysavač k vysávání suchých, nehořlavých prachů s hodnotami AGW shodných nebo větších než  $1 \text{ mg/m}^3$ .

## Montáž filtračního sáčku

- Odjistěte vysávací hlavici a sejměte ji.
- Vyjměte hlavní filtrační koš.
- Nasuňte rounový filtrační sáček.
- Nasadte hlavní filtrační koš.
- Nasadte vysávací hlavici a zajistěte ji.

## Obsluha

### Zapnutí přístroje

- Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Zapněte přístroj hlavním spínačem.

### Čisticí provoz

- Provést čištění.

### Vypnutí zařízení

- Vypněte přístroj hlavním spínačem.
- Vytáhněte zástrčku ze sítě.

### Po každém použití

- Nádobu vyprázdněte
- Přístroj odsajte a utřete uvnitř i vně vlhkým hadrem.

## Přeprava

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

*Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození!  
Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě.*

- Při přepravě v dopravních prostředcích zajistěte zařízení proti skluzu a překlopení podle platných předpisů.

## Ukládání

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

*Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození!  
Dbejte na hmotnost přístroje při jeho uskladnění.*

Toto zařízení smí být uskladněno pouze v uzavřených prostorách.

## Ošetřování a údržba

### ⚠ NEBEZPEČÍ

*Před každou prací na zařízení vždy zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.*

Stroje, odstraňující prach, jsou bezpečnostní zařízení k zamezení nebo odstranění nebezpečí ve smyslu BGV (Spolkové bezpečnostní nařízení) A1.

- Za účelem údržby musí uživatel přístroj rozebrat, vyčistit a zaopatřit jej tak, jak je podle návodu proveditelné, aby nevznikalo nebezpečí ani pro obsluhující personál ani pro žádné další osoby. Náležitá bezpečnostní opatření předepisují detoxikaci před rozebráním přístroje. Učiňte preventivní opatření pro bezpodmínečně nutné větrání přes filtr v místě, kde se přístroj rozebírá, pro průběh čištění, pro údržbářskou plochu a pro ochranu osob.
- Vnější plochy přístroje je třeba odsáním dekontaminovat a náležitě otřít nebo přetřít těsnicím prostředkem, než přístroj odpravíte z prostoru nebezpečných substancí. Všechny přístroje, které se nacházely v prostoru nebezpečných substancí, nutno považovat za kontaminované. Je nezbytné provést vhodná opatření, aby bylo zabráněno rozptýlení prachu.
- Při provádění údržbářských a opravářských prací je nutné všechny znečištěné předměty, které nebyly dostatečně dekontaminovány, zlikvidovat. Likvidace těchto předmětů se musí realizovat v hermeticky uzavřených sáčkích, a sice podle platných předpisů k odstraňování takovýchto odpadů.

### ⚠ VAROVÁNÍ

*Na bezpečnostních zařízeních určených k prevenci rizik je třeba pravidelně provádět údržbu. To znamená, že výrobce nebo jiná vyškolená osoba přezkouší bezvadnou funkčnost přístroje z hlediska technické bezpečnosti, zkontroluje tedy např. těsnost přístroje či poškození filtru.*

## **POZOR**

*Nebezpečí poškození! Na čištění nepoužijte prostředky obsahující silikon.*

- Jednoduché údržbářské a ošetrovací práce můžete provádět sami.
- Vnější plochy přístroje a vnitřní strana nádrže by měly být pravidelně čištěny vlhkým hadrem.

### **⚠ NEBEZPEČÍ**

*Nebezpečí - zdraví škodlivý prach. Na údržbářské práce (např. výměnu filtru) si berte ochrannou masku P2 nebo kvalitnější a oblečení na jedno použití.*

### **Čištění hlavního filtračního koše**

- Hlavní filtrační koš (omyvatelný) dle potřeby očistěte pod tekoucí vodou.

## **POZOR**

*Nebezpečí poškození! Hlavní filtrační koš nenasazujte nikdy mokrá.*

### **Výměna ochranného filtru motoru**

- Odjistěte vysávací hlavici a sejměte ji.
- Vyjměte ochranný filtr motoru.
- Nasadte nový ochranný filtr motoru.
- Nasadte vysávací hlavici a zajistěte ji.

## **Pomoc při poruchách**

### **⚠ NEBEZPEČÍ**

*Před každou prací na zařízení vždy zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.*

**Upozornění:** Dojde-li k poruše (např. praskne filtr), je nutné přístroj okamžitě vypnout. Před opakovaným uvedením do provozu musí být porucha odstraněna.

### **Zařízení vypíná za provozu**

- Sepnula tepelná pojistka motoru.
- Vyměňte rounový filtrační sáček.
- Vyměňte ochranný filtr motoru.
- Zkontrolujte všechny díly, zda nejsou zanesené.

Opakované zapnutí po vychladnutí turbíny motoru po cca 30-40 minutách.

### **Sací čerpadlo neběží**

- Zkontrolovat zásuvku a zajištění napájení.
- Zkontrolovat napájecí kabel a zástrčku zařízení.
- Přístroj zapněte.

### **Sací síla slabne**

- Odstraňte případná ucpaní ze sací hubice, sací trubky nebo sací hadice.
- Vyměňte rounový filtrační sáček.
- Vyčistěte hlavní filtrační koš pod tekoucí vodou.
- Správně nasadte/zajistěte sací hlavu.
- Vyměňte poškozenou sací hadici.
- Vyměňte ochranný filtr motoru.
- Pro vytvoření utěsnění mezi nádobou na nečistoty a sací hlavou nasadte hlavní filtrační koš.

### **Při vysávání dochází k emisi prachu**

- Vyměňte rounový filtrační sáček.
- Zkontrolujte usazení plstěného filtračního sáčku.
- Správně nasadte/zajistěte sací hlavu.
- Nasadte nepoškozený hlavní filtrační koš.
- Nasadte ochranný filtr motoru správně.

### **Oddělení služeb zákazníkům**

**Pokud poruchu nelze odstranit, musí přístroj zkontrolovat zákaznická služba.**

## **Záruka**

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.

## Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly, ty poskytují záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na adrese

www.kaercher.com.

### Sada řízených koleček

**Objednáací č. 2.889-126.0**

ilustrace 

## EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

**Výrobek:** Vysávání za sucha

**Typ:** 1.527-xxx

**Příslušné směrnice EU:**

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/ES

**Použité harmonizační normy**

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Použité národní normy**


-


**Použitá ustanovení**

666/2013

5.966-384

Podepsaní jednají v pověření a s plnou mocí jednateřství

  
H. Jenner  
Chief Executive Officer

  
S. Reiser  
Head of Approbation

Osoba zplnomocněná sestavením dokumentace:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Technické údaje

		T 8/1 L
Napětí sítě	V	220-240
Frekvence	Hz	1~ 50-60
Obsah nádoby	l	8
Množství vzduchu (max.)	m <sup>3</sup> /h	110
Podtlak (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Ochranná třída		II
Přípojka sací hadice (C-DN/C-ID)	mm	35
Délka x Šířka x Výška	mm	375 x 285 x 320
Typická provozní hmotnost	kg	3,5
Okolní teplota (max.)	°C	+40

### Zjištěné hodnoty dle EN 60335-2-69

Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Kolísavost K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Hodnota vibrace ruka-paže	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Kolísavost K	m/s <sup>2</sup>	0,2

### Ekologický design podle 666/2013

Třída energetické účinnosti	--	A
Indikativní roční spotřeba energie	kWh/a	27,0
Třída čištění tvrdých podlah	--	D
Emisní třída prachu	--	D
Hladina akustického výkonu L <sub>wA</sub>	dB(A)	76
Jmenovitý příkon	W	850

<b>Sít'ový kabel</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Č. dílu	Délka kabelu
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Sít'ový kabel</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Č. dílu	Délka kabelu
CH	6.650-837.0	7,5 m



Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

- Pred prvim zagonom obvezno preberite varnostna navodila št. 5.956-249.0!
- V primeru neupoštevanja navodila za uporabo in varnostnih napotkov lahko pride do poškodb na stroju in nevarnosti za uporabnika in druge osebe.
- V primeru transportnih poškodb takoj obvestite trgovca.

## Vsebinsko kazalo

Varstvo okolja . . . . .	SL	1
Stopnje nevarnosti . . . . .	SL	1
Namenska uporaba . . . . .	SL	1
Elementi naprave . . . . .	SL	2
Zagon . . . . .	SL	2
Uporaba . . . . .	SL	3
Transport . . . . .	SL	3
Skladiščenje . . . . .	SL	3
Vzdrževanje . . . . .	SL	3
Pomoč pri motnjah . . . . .	SL	4
Garancija . . . . .	SL	4
Pribor in nadomestni deli . . . . .	SL	4
Izjava EU o skladnosti . . . . .	SL	5
Tehnični podatki . . . . .	SL	6

## Varstvo okolja



Embalaža je primerna za recikliranje. Prosimo, da embalaže ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč jo odložite v zbirnik za ponovno obdelavo.



Stare naprave vsebujejo dragocene reciklirne materiale, ki jih je treba odvajati za ponovno uporabo. Baterije, olje in podobne snovi ne smejo priti v okolje. Zato stare naprave zavrzite v ustrezne zbiralne sisteme.

### Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Stopnje nevarnosti

### ⚠ NEVARNOST

*Opozorilo na neposredno nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.*

### ⚠ OPOZORILO

*Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.*

### ⚠ PREVIDNOST

*Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lažjih poškodb.*

### POZOR

*Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do premoženjskih škod.*

## Namenska uporaba

### POZOR

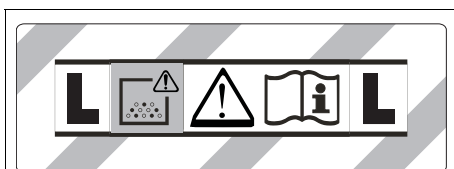
*Ta naprava je namenjena le za uporabo v notranjih prostorih.*

- Ta sesalnik za trda tla je namenjen za suho čiščenje talnih in stenskih površin.
- Naprava je primerna za sesanje suhih, nevnetljivih, za zdravje škodljivih prahov na strojih in aparatih; razred prahu L po EN 60 335-2-69. Omejitev: Prepovedano je sesanje rakotvornih snovi.
- Priložena talna šoba ni primerna za uporabo na preprogah.
- Ta naprava je primerna za obrtno uporabo, npr. za čiščenje zgradb (pisarn, hotelov, itd.), za obrtnike na gradbiščih, za mizarje in pri notranjih ureditvah.



## Elementi naprave

- 1 Filtrska vrečka iz koprene
- 2 Sesalni nastavek
- 3 Gibka sesalna cev
- 4 Nosilni pas
- 5 Držalo cevi
- 6 Nosilni ročaj
- 7 Pritrdilno uho za nosilni pas
- 8 Omrežni kabel
- 9 Sesalna glava
- 10 Blokiranje sesalne glave
- 11 Zbiralnik umazanije
- 12 Glavno stikalo
- 13 Šoba za pranje tal
- 14 Sesalna cev
- 15 Držalo za sesalno cev
- 16 Nosilec kabla
- 17 Tipska tablica
- 18 Koleno
- 19 Glavni filtrirni koš
- 20 Zaščitni filter motorja

## Simboli na napravi



**OPOZORILO:** Ta naprava vsebuje vrste prahu, ki so zdravju nevarne. Praznjenje in vzdrževanje, vključno z odstranjevanjem vrečke za prah, smejo izvajati le strokovne osebe, ki nosijo ustrezno osebno zaščitno opremo. Ne vklopite, preden ni instaliran celoten filtrski sistem.

	Filtrska vrečka iz koprene	
	Naroč. št.	6.904-084.0
	Glavni filtrirni koš	
	Naroč. št.	2.889-099.0

## Varnostna navodila

### ⚠ NEVARNOST

- Če se odvajan zrak vrača v prostor, mora v prostoru obstajati zadostna stopnja izmenjave zraka  $L$ . Za ohranjanje zahtevanih mejnih vrednosti sme vrjnjeni volumski tok znašati največ 50% volumskega toka svežega zraka (prostorni volumen  $V_R$  x stopnja izmenjave zraku  $L_w$ ). Brez posebnih prezračevalnih ukrepov velja:  $L_w = 1h^{-1}$ .
- Aparat in snovi, za katere se uporablja, vključno z varnim postopkom odstranjevanja vsrkanega materiala, sme uporabljati le usposobljeno osebje.
- Ta naprava vsebuje prah, ki je škodljiv za zdravje. Postopke praznjenja in vzdrževanja, vključno z odstranitvijo zbiralnika za prah, smejo izvajati le strokovnjaki, ki nosijo ustrezno zaščitno opremo.
- Naprave ne uporabljajte brez popolnega filtrirnega sistema.
- Upoštevati se morajo uporabni varnostni predpisi za materiale, ki jih želite obdelati.

## Zagon

### ⚠ OPOZORILO

Nevarnost za zdravje zaradi povečanega izpusta finega prahu! Naprave ne smete uporabljati brez filtrske vrečke iz koprene in glavnega filtrirnega koša.

- ➔ Preverjanje, ali sta v napravo vstavljena filtrska vrečka iz koprene in glavni filtrirni koš.

Naprava je opremljena s filtrsko vrečko iz koprene, naročniška št. 6.904-084.0 (10 kosov).

**Napotek:** S to napravo se lahko sesate vse vrste prahu do razreda L. Uporaba vrečke za zbiranje prahu je zakonsko predpisana.

**Napotek:** Naprava je kot industrijski sesalnik primerna za sesanje suhega, negorljivega prahu z mejnimi vrednostmi za delovno mesto, večjimi ali enakimi  $1 \text{ mg/m}^3$ .

## Vgradnja filtrske vrečke

- Deblokirajte in snemite sesalno glavo.
- Odstranite glavni filtrirni koš.
- Nataknite flis filtrsko vrečko.
- Vstavite glavi filtrirni koš.
- Namestite sesalno glavo in jo blokirajte.

## Uporaba

### Vklop naprave

- Vtaknite omrežni vtič.
- Vklopite napravo na glavnem stikalu.

### Čiščenje

- Opravite čiščenje.

### Izklop stroja

- Izklopite napravo na glavnem stikalu.
- Izvlecite omrežni vtič.

### Po vsakem obratovanju

- Izpraznite posodo.
- Napravo od znotraj in od zunaj posesajte in obrišite z vlažno krpo.

## Transport

### ⚠ **PREVIDNOST**

*Nevarnost poškodbe in škode! Pri transportu upoštevajte težo naprave.*

- Pri transportu v vozilih napravo zavarujte proti zdrsu in prevrnitvi v skladu z vsakokratnimi veljavnimi smernicami.

## Skладиščenje

### ⚠ **PREVIDNOST**

*Nevarnost poškodbe in škode! Pri shranjevanju upoštevajte težo naprave.*

Ta naprava se sme shraniti le v notranjih prostorih.

## Vzdrževanje

### ⚠ **NEVARNOST**

*Pred vsemi deli na napravi, izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.*

Stroji za odstranjevanje prahu so varnostne naprave za preprečevanje ali odstranjevanje nevarnosti v smislu BGV A1.

- Za vzdrževanje s strani uporabnika se mora naprava razstaviti, očistiti in vzdrževati, kolikor je to izvedljivo, ne da se pri tem vzdrževalno osebje in druge osebe izpostavljajo nevarnosti. Ustrezni previdnostni ukrepi vključujejo razstrupitev pred razstavljanjem naprave. Poskrbite za lokalno filtrirano obvezno prezračevanje na mestu razstavljanja naprave, čiščenje vzdrževalne površine in ustrezno zaščito osebja.
- Zunanost naprave se mora razstrupiti s sesanjem in brisanjem, ali obdelati s tsnilnimi sredstvi preden se odstrani iz nevarnega območja. Vse dele naprave je treba šteti kot onesnažene, ko se jih odstrani iz nevarnega območja. Za preprečevanje širjenja prahu je potrebno podvzeti ustrezne ukrepe.
- Pri izvajanju vzdrževalnih del in popravil je potrebno zavreči vse onesnažene predmete, ki jih ni mogoče zadovoljivo očistiti. Takšne predmete je treba odstraniti v neprepustnih vrečkah v skladu z veljavnimi predpisi za odstranjevanje tovrstnih odpadkov.

### ⚠ **OPOZORILO**

*Varnostne naprave za preprečevanje nevarnosti je treba redno vzdrževati. To pomeni, da mora proizvajalec ali usposobljena oseba najmanj enkrat letno preveriti, ali naprava brezhibno deluje z varnostno-tehničnega vidika, npr. tesnjenje naprave in poškodbe filtra.*

### **POZOR**

*Nevarnost poškodb! Za čiščenje ne uporabljajte negovalnih sredstev, ki vsebujejo silikon.*

- Enostavna vzdrževalna in čistilna dela lahko izvedete sami.
- Površinonaprave in notranjost posode je treba redno čistiti z vlažno krpo.

### ⚠ **NEVARNOST**

*Nevarnost zaradi prahu, škodljivega za zdravje. Pri vzdrževalnih delih (npr. zamenjavi filtra) nosite zaščitno dihalno masko P2 ali oblačila višje kakovosti in za enkratno uporabo.*



## Čiščenje glavnega filtrirnega koša

- Košarico glavnega filtra (pralna) po potrebi očistite pod tekočo vodo.

### **POZOR**

*Nevarnost poškodb! Glavnega filtrirnega koša nikoli ne vstavite mokrega.*

## Zamenjava motorskega zaščitnega filtra

- Deblokirate in snemite sesalno glavo.
- Odstranite motorski zaščitni filter.
- Vstavite nov zaščitni filter motorja.
- Namestite sesalno glavo in jo blokirajte.

## Pomoč pri motnjah

### **⚠ NEVARNOST**

*Pred vsemi deli na napravi, izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.*

**Opozorilo:** V primeru motnje (npr. zloma filtra) se mora naprava takoj izklopiti. Pred vnovičnim zagonom je treba motnjo odpraviti.

## Naprava se med obratovanjem izključi

- Sprožil se je termo protektor motorja.
  - Zamenjajte filtersko vrečko iz koprene.
  - Zamenjava motorskega zaščitnega filtra.
  - Vse dele preglejte zaradi zamašitve.
- Ponoven vklop po ohlajanju turbine motorja po približno 30–40 minutah.

## Sesalna turbina ne teče

- Preverite vtičnico in varovalko oskrbe z električnim tokom.
- Preverite omrežni kabel in omrežni vtič naprave.
- Vključite napravo.

## Sesalna moč upada

- Odstranite zamašitve iz sesalne šobe, sesalne cevi ali gibke sesalne cevi.
- Zamenjajte filtersko vrečko iz koprene.
- Košarico glavnega filtra očistite pod tekočo vodo.
- Pravilno namestite/blokirajte sesalno glavo.

- Zamenjajte poškodovano gibko sesalno cev.
- Zamenjava motorskega zaščitnega filtra.
- Vstavite glavni filtrirni koš, da zagotovite tesnjenje med posodo za umazanijo in sesalno glavo.

## Izstopanje prahu med sesanjem

- Zamenjajte filtersko vrečko iz koprene.
- Kontrolirajte nasedanje flis filterske vrečke.
- Pravilno namestite/blokirajte sesalno glavo.
- Vstavite nepoškodovan glavni filtrirni koš.
- Pravilno vstavite motorski zaščitni filter.

## Uporabniški servis

**Če motnje ni možno odpraviti, mora napravo pregledati uporabniški servis.**

## Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis.

## Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalen pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave. Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Komplet krmilnih kolesc

**Naroč. št. 2.889-126.0**

Slika 

## Izjava EU o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

**Proizvod:** Suh sesalnik

**Tip:** 1.527-xxx

**Zadevne EU-direktive:**

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EG

**Uporabljene usklajene norme:**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Uporabni nacionalni standardi:**


—


**Uporabne uredbe**

666/2013

5.966-384

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom vodstva podjetja.

  
H. Jenner  
Chief Executive Officer

  
S. Reiser  
Head of Approbation

Pooblaščenec za dokumentacijo:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Tehnični podatki

		T 8/1 L
Omrežna napetost	V	220–240
Frekvenca	Hz	1~ 50–60
Vsebina zbiralnika	l	8
Količina zraka (max.)	m <sup>3</sup> /h	110
Podtlak (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Razred zaščite		II
Priključek gibke sesalne cevi (C-DN/C-ID)	mm	35
Dolžina x širina x višina	mm	375 x 285 x 320
Tipična delovna teža	kg	3,5
Okoljska temperatura (max.)	°C	+40
<b>Ugotovljene vrednosti v skladu z EN 60335-2-69</b>		
Nivo hrupa L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Negotovost K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Vrednost vibracij dlan-roka	m/s <sup>2</sup>	< 2,5
Negotovost K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Eko dizajn v skladu s 666/2013</b>		
Razred energetske učinkovitosti	--	A
Indikativna letna poraba energije	kWh/a	27,0
Razred čiščenja trdih tal	--	D
Razred emisije prahu	--	D
Nivo hrupa ob obremenitvi L <sub>wA</sub>	dB(A)	76
Nazivna poraba moči	W	850

<b>Omrežni kabel</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Št. delov	Dolžina kabla
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Omrežni kabel</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Št. delov	Dolžina kabla
CH	6.650-837.0	7,5 m



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać zasady bezpieczeństwa nr 5.956-249.0!
- Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla obsługującego lub innych osób.
- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.

## Spis treści

Ochrona środowiska . . . . .	PL	1
Stopnie zagrożenia . . . . .	PL	1
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem. . . . .	PL	1
Elementy urządzenia . . . . .	PL	2
Uruchamianie . . . . .	PL	2
Obsługa. . . . .	PL	3
Transport. . . . .	PL	3
Przechowywanie . . . . .	PL	3
Czyszczenie i konserwacja. . . . .	PL	3
Usuwanie usterek . . . . .	PL	4
Gwarancja. . . . .	PL	5
Wyposażenie dodatkowe i części zamienne. . . . .	PL	5
Deklaracja zgodności UE . . . . .	PL	5
Dane techniczne . . . . .	PL	6

## Ochrona środowiska



Materiał, z którego wykonano opakowanie nadaje się do powtórnego przetworzenia. Prosimy nie wyrzucać opakowania do śmieci z gospodarstw domowych, lecz oddać do recyklingu.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Akumulatory, olej i tym podobne substancje nie powinny przedostać się do środowiska naturalnego. Prosimy o utylizację starych urządzeń w odpowiednich placówkach zbierających surowce wtórne.

## Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Stopnie zagrożenia

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

*Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.*

### ⚠ OSTRZEŻENIE

*Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.*

### ⚠ OSTROŻNIE

*Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.*

### UWAGA

*Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.*

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

### UWAGA

*Niniejsze urządzenie przeznaczone jest jedynie do użytku wewnątrz pomieszczeń.*

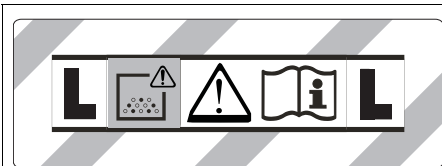
- Ten odkurzacz do twardych powierzchni przeznaczony jest do czyszczenia na sucho podłóg i ścian.
- Urządzenie nadaje się do odkurzania suchych, niepalnych i szkodliwych dla zdrowia pyłów z maszyn i urządzeń; klasa pyłów L zgodnie z EN 60 335–2–69. Ograniczenie: Zabronione jest zasysanie substancji rakotwórczych.

- Dołączona dysza do podłóg nie nadaje się do użytku na dywanach.
- To urządzenie przeznaczone jest do zastosowania profesjonalnego, np. przy czyszczeniu budynków (biur, hoteli itd.), przez pracowników na budowach, stolarzy i przy wykańczaniu wnętrz.



## Elementy urządzenia

- 1 Filtr włókninowy
- 2 Króciec ssący
- 3 Wąż ssący
- 4 Pasek do noszenia
- 5 Wspornik węża
- 6 Uchwyt do noszenia
- 7 Pętla mocująca na pas nośny
- 8 Kabel sieciowy
- 9 Głowica ssąca
- 10 Ryglowanie głowicy ssącej
- 11 Zbiornik na zanieczyszczenia
- 12 Wyłącznik główny
- 13 Ssawka podłogowa
- 14 Rura ssąca
- 15 Uchwyt na rurę ssącą
- 16 Klips na kabel
- 17 Tabliczka identyfikacyjna
- 18 Krzywak
- 19 Koszyk filtra głównego
- 20 Filtr ochronny silnika

## Symbole na urządzeniu



**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie zawiera szkodliwe dla zdrowia pyły. Opróżnianie i konserwacja, włącznie z usuwaniem worka pyłowego, mogą być przeprowadzane jedynie przez osoby odpowiednio przygotowane, noszące właściwe osobiste wyposażenie ochronne. Nie włączać przed całkowitym zainstalowaniem systemu filtracyjnego.

	Filtr włókninowy	
	Nr katalogowy	6.904-084.0
	Koszyk filtra głównego	
	Nr katalogowy	2.889-099.0

## Wskazówki bezpieczeństwa

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W przypadku odprowadzania powietrza z urządzenia do pomieszczenia w pomieszczeniu musi być zapewniony wystarczający wskaźnik wymiany powietrza  $L$ . W celu zachowania wymaganych wartości granicznych strumień objętości powietrza zwrotnego może wynosić maksymalnie 50% strumienia objętości powietrza świeżego (kubatura pomieszczenia  $V_R$  x wskaźnik wymiany powietrza  $L_W$ ). Bez specjalnego wietrzenia obowiązuje:  $L_W=1h^{-1}$ .
- Urządzenie i substancje, dla których jest ono przeznaczone, włącznie z bezpieczną procedurą usuwania nagromadzonego materiału, mogą być obsługiwane jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel.
- Urządzenie zawiera szkodliwe dla zdrowia pyły. Opróżnianie i konserwacja, włącznie z usuwaniem zbiorników pyłu, mogą być przeprowadzane tylko przez fachowy personel, używający odpowiedniego wyposażenia ochronnego.
- Nie używać urządzenia bez kompletnego systemu filtracyjnego.
- Należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa, odnoszących się do obsługiwanych materiałów.

## Uruchamianie

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia w wyniku silniejszego wydmuchu drobnego pyłu! Urządzenia nie wolno używać worka włókninowego oraz głównego kosza filtracyjnego.

- ➔ Kontrola zastosowania worka włókninowego i głównego kosza filtracyjnego w urządzeniu.

Urządzenie wyposażone jest w worek włókninowy, nr katalogowy 6.904-084.0 (10 sztuk).

**Wskazówka:** Za pomocą tego urządzenia można odsysać wszelkie rodzaje pyłów do klasy pyłów L. Prawo wymaga użycia worka do zbierania kurzu.

**Wskazówka:** Jako odkurzacz przemysłowy urządzenie przystosowane jest do usuwania suchych, niepalnych pyłów o parametrach MAK (maksymalnego stężenia w miejscu pracy) równych lub większych od 1 mg/m<sup>3</sup>.

### Zakładanie worka papierowego

- Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
- Wyjąć koszyk filtra głównego.
- Nałożyć worek włókninowy
- Włożyć koszyk filtra głównego.
- Nałożyć i zablokować głowicę ssącą.

## Obsługa

### Włączenie urządzenia

- Podłączyć urządzenie do zasilania.
- Włączyć urządzenie za pomocą wyłącznika głównego.

### Tryb czyszczenia

- Rozpocząć czyszczenie.

### Wyłączanie urządzenia

- Wyłączyć urządzenie przy użyciu wyłącznika głównego.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

### Po każdym użyciu

- Opróżnić zbiornik.
- Wyczyścić urządzenie od wewnątrz i od zewnątrz poprzez odkurzenie i wytarcie wilgotną szmatką.

## Transport

### ⚠ **OSTROŻNIE**

*Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.*

- W trakcie transportu w pojazdach należy urządzenie zabezpieczyć przed poślizgiem i przechyleniem zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## Przechowywanie

### ⚠ **OSTROŻNIE**

*Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia! Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia przy jego przechowywaniu.*

Urządzenie może być przechowywane jedynie w pomieszczeniach wewnętrznych.

## Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

*Przed przystąpieniem do wszelkich prac w obrębie urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód sieciowy od zasilania.*

Urządzenia do usuwania pyłów są sprzętem zabezpieczającym służącym do zapobiegania lub usuwania niebezpieczeństw w sensie przepisów BHP.

- W celu konserwacji należy rozmontować i oczyścić urządzenie oraz przeprowadzić czynności konserwacyjne, o ile jest to możliwe bez stwarzania zagrożenia dla personelu i innych osób. Do wskazanych środków ostrożności należy odkażenie urządzenia przed jego rozmontowaniem. W miejscu, w którym ma nastąpić rozmontowanie urządzenia, należy zapewnić wentylację mechaniczną z lokalną filtracją, oczyszczenie miejsca konserwacji oraz odpowiednią ochronę personelu.
- Zanim urządzenie opuści niebezpieczny teren, należy odkażić jego zewnętrzną powierzchnię poprzez odessanie pyłu i jego wytarcie lub użycie środków uszczelniających. Wszystkie części urządzenia należy uznać za zanieczyszczone, jeżeli pochodzą z niebezpiecznego terenu. W celu uniknięcia rozprzestrzeniania się kurzu, należy podjąć odpowiednie środki.

- W trakcie przeprowadzania prac konserwacyjnych i naprawczych należy wyrzucić wszystkie zanieczyszczone przedmioty, których nie można w zadowalającym stopniu wyczyścić. Przedmioty te należy usunąć w odpowiednich szczelnych workach, zgodnie z obowiązującymi przepisami o usuwaniu takich odpadów.

#### ⚠ **OSTRZEŻENIE**

Należy regularnie przeprowadzać konserwację urządzeń zabezpieczających w celu zapobiegania zagrożeniom. Oznacza to, że przynajmniej raz w roku zostanie przez producenta lub poinstruowaną osobę skontrolowana pod względem nienagannego funkcjonowania technicznego np.: szczelność urządzenia, uszkodzenie filtra.

#### **UWAGA**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Do czyszczenia nie używać środków pielęgnacyjnych zawierających silikon.

- Proste prace konserwacyjne i pielęgnacyjne użytkownik może przeprowadzić sam.
- Powierzchnię urządzenia i wewnętrzną stronę pojemnika należy regularnie czyścić mokrą szmatką.

#### ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Niebezpieczeństwo na skutek istnienia pyłów szkodliwych dla zdrowia. Podczas prac konserwacyjnych (np. wymiana filtra) należy nosić maskę przeciwpyłową klasy P2 lub wyższej oraz odzież jednorazową.

### Czyszczenie koszyka filtra głównego

- W razie potrzeby wyczyścić główny kosz filtracyjny pod wodą bieżącą.

#### **UWAGA**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Nigdy nie zakładać mokrego koszyka filtra głównego.

### Wymiana filtra ochronnego silnika

- Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
- Wyjąć filtr ochronny silnika.
- Włożyć nowy filtr ochronny silnika.
- Nałożyć i zablokować głowicę ssącą.

## Usuwanie usterek

### ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Przed przystąpieniem do wszelkich prac w obrębie urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód sieciowy od zasilania.

**Wskazówka:** W przypadku wystąpienia usterki (np. pęknięcia filtra) należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Przed ponownym uruchomieniem należy usunąć usterkę.

### Urządzenie wyłącza się w czasie pracy

- Zadziałał bezpiecznik termiczny silnika.
- Wymienić worek włókninowy.
- Wymienić filtr ochronny silnika.
- Skontrolować wszystkie części pod kątem zatorów.

Ponowne włączenie po ostudzeniu turbiny silnika po ok. 30-40 min.

### Turbina ssąca nie pracuje

- Sprawdzić gniazdko i bezpiecznik zasilania.
- Sprawdzić kabel sieciowy i wtyczkę sieciową urządzenia.
- Włączyć urządzenie.

### Moc ssania słabnie

- Usunąć zatory z dyszy ssącej, rury ssącej lub wężyka do zasysania.
- Wymienić worek włókninowy.
- Wyczyścić główny kosz filtracyjny pod bieżącą wodą.
- Właściwie założyć/zaryglować głowicę ssącą.
- Wymienić uszkodzony wężyk do zasysania.
- Wymienić filtr ochronny silnika.
- Założyć główny kosz filtracyjny, aby utworzyć szczelne połączenie między zbiornikiem zanieczyszczeń a głowicą ssącą.

## Podczas odsysania wydostaje się pył

- Wymienić worek włókninowy.
- Skontrolować osadzenie worka włókninowego.
- Właściwie założyć/zarygłować głowicę ssącą.
- Włożyć nieuszkodzony koszyk filtra głównego.
- Właściwie założyć filtr ochronny silnika.

## Serwis firmy

Jeżeli usterka nie daje się usunąć, urządzenie musi być sprawdzone przez serwis.

## Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

## Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, które gwarantują niezawodną i bezusterkową eksploatację przyrządu. Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Zestaw kółek skrętnych

Nr katalogowy 2.889-126.0

Rysunek 

## Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

**Produkt:** Odkurzacz na sucho

**Typ:** 1.527-xxx

**Obowiązujące dyrektywy UE**

2006/42/WE (+2009/127/WE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/UE

**Zastosowane normy zharmonizowane**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Zastosowane normy krajowe**

-

**Zastosowane rozporządzenia**

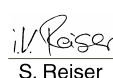
666/2013

5.966-384

Z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa.



H. Jenner  
Chief Executive Officer



S. Reiser  
Head of Approbation

Pełnomocnik dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)


tel.: +49 7195 14-0

faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01



## Dane techniczne

		T 8/1 L
Napięcie zasilające	V	220-240
Częstotliwość	Hz	1~ 50-60
Pojemność zbiornika	l	8
Ilość powietrza (maks.)	m <sup>3</sup> /h	110
Podciśnienie (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Klasa ochronności		II
Przyłącze wężyka do zasysania (C-DN/C-ID)	mm	35
Dług. x szer. x wys.	mm	375 x 285 x 320
Typowy ciężar roboczy	kg	3,5
Temperatura otoczenia (maks.)	°C	+40
<b>Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-69</b>		
Poziom ciśnienie akustycznego L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Niepewność pomiaru K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Niepewność pomiaru K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Projekt ekologiczny zgodny z 666/2013</b>		
Klasa sprawności energetycznej	--	A
Wskazywane roczne zużycie energii	kWh/a	27,0
Klasa czyszczenia twardych powierzchni	--	D
Klasa emisji kurzu	--	D
Poziom mocy akustycznej L <sub>wA</sub>	dB(A)	76
Nominalny pobór mocy	W	850

<b>Kabel sieciowy</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Nr części	Długość kabla
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Kabel sieciowy</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Nr części	Długość kabla
CH	6.650-837.0	7,5 m



Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucțiunile original, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.

- Înainte de prima utilizare citiți neapărat măsurile de siguranță nr. 5.956-249.0!
- În cazul nerespectării instrucțiunilor de utilizare și a măsurilor de siguranță, aparatul poate fi deteriorat și siguranța persoanei care utilizează aparatul, respectiv a altor persoane, poate fi pusă în pericol.
- În cazul în care aparatul a fost deteriorat în timpul transportului, informați imediat comerciantul.

## Cuprins

Protecția mediului înconjurător	RO	1
Trepte de pericol . . . . .	RO	1
Utilizarea corectă . . . . .	RO	1
Elementele aparatului . . . . .	RO	2
Punerea în funcțiune . . . . .	RO	2
Utilizarea . . . . .	RO	3
Transport . . . . .	RO	3
Depozitarea . . . . .	RO	3
Îngrijirea și întreținerea . . . . .	RO	3
Remediarea defecțiunilor . . . . .	RO	4
Garanție . . . . .	RO	5
Accesorii și piese de schimb . . . . .	RO	5
Declarație UE de conformitate	RO	5
Date tehnice . . . . .	RO	6

## Protecția mediului înconjurător



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoii menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.



Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Bateriile, uleiul și substanțele asemănătoare nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

## Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:  
[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Trepte de pericol

### △ PERICOL

Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

### △ AVERTIZARE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

### △ PRECAUȚIE

Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

### ATENȚIE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

## Utilizarea corectă

### ATENȚIE

Aparatul este destinat pentru a fi utilizat în spațiile interioare.

- Acest aspirator de podele dure este proiectat pentru curățarea uscată a podelelor și a pereților.
- Aparatul este adecvat pentru aspirarea pulberilor uscate, neinflamabile și nocive de pe mașini și aparate; clasa de pulberi L conform EN 60 335–2–69. Restricție: Nu este permisă aspirarea de substanțe cancerigene.
- Duza de podea inclusă în pachetul de livrare nu este potrivită pentru utilizare la podele dure.

- Acest aparat este adecvat pentru uz profesional, putând fi folosit de ex. pentru curățarea clădirilor (birouri, hoteluri etc.) de muncitori pe șantiere sau tâmplari la lucrări interioare.



## Elementele aparatului

- 1 Sac filtrant din material textil
- 2 Ștuțul de aspirare
- 3 Furtun pentru aspirare
- 4 Curea de umăr
- 5 Suport pentru furtun
- 6 Mâner pentru transport
- 7 Ocheți pentru curea
- 8 Cablu de rețea
- 9 Cap de aspirare
- 10 Zăvor cap de aspirare
- 11 Recipient pentru murdărie
- 12 Întrerupător principal
- 13 Duză pentru sol
- 14 Tub de aspirare
- 15 Suport pentru tubul de aspirare
- 16 Suport pentru cablu
- 17 Plăcuța de tip
- 18 Cot
- 19 Sac principal de filtrare
- 20 Filtru pentru protecția motorului

## Simboluri pe aparat



**ATENȚIE:** Acest aparat conține praf nociv. Golirea sau întreținerea acestuia, inclusiv îndepărtarea sacului de praf, vor fi efectuate doar de către persoane specializate, care poartă echipament de protecție adecvată. Nu porniți aparatul, înainte să instalați întregul sistem de filtrare.

	Sac filtrant din material textil	
	Nr. de comandă	6.904-084.0
	Sac principal de filtrare	
	Nr. de comandă	2.889-099.0

## Măsurile de siguranță

### ⚠ PERICOL

- Când aerul evacuat ajunge înapoi în încăpere, trebuie să existe o rată de schimb a aerului L suficientă în încăpere. Pentru a respecta valorile limită prescrite, fluxul volumic returnat trebuie să fie de maxim 50% din fluxul volumic de aer proaspăt (volum încăpere  $V_R$  x rată de schimb aer  $L_W$ ). Dacă nu există o modalitate de aerisire specială, se aplică:  $L_W=1h^{-1}$ .
- Utilizarea aparatului și a substanțelor pentru care a fost conceput, inclusiv procedeele sigure de eliminare a materialelor aspirate se vor efectua numai de personal instruit.
- Acest aparat conține praf nociv. Procedeele de golire și de întreținere, inclusiv îndepărtarea rezervorului de colectare a prafului, se vor efectua doar de specialiști îmbrăcați în echipament de protecție adecvat.
- Aparatul nu se va folosi fără a avea întreg sistemul de filtrare montat.
- Se vor respecta măsurile de securitate aplicabile pentru materialele vehiculate.

## Punerea în funcțiune

### ⚠ AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate din cauza cantității ridicate de praf evacuat! Nu este permisă utilizarea aparatului fără sacul de filtrare din material textil și fără coșul de filtrare principal.

- ➔ Verificați dacă sacul de filtrare din material textil și coșul de filtrare principal sunt montate în aparat.

Aparatul este dotat cu un sac de filtrare din material textil, nr. de comandă 6.904-084.0 (10 bucăți).

**Indicație:** Cu acest aparat se pot aspira toate tipurile de praf până la clasa de pulberi L. Utilizarea unui sac de colectare a prafului este prevăzută de lege.

**Indicație:** Aparatul este adecvat pentru folosirea ca aspirator industrial pentru aspirarea pulberilor uscate, neinflamabile, cu valori AGW mai mari sau egale cu 1 mg/m<sup>3</sup>.

## Montarea sacului de filtrare

- Deblocați capul de aspirare și îndepărtați-l.
- Îndepărtați sacul principal de filtrare.
- Aplicați sacul de filtrare.
- Introduceți sacul principal de filtrare.
- Puneți capul de aspirare la loc și blocați-l.

## Utilizarea

### Pornirea aparatului

- Introduceți ștecherul în priză.
- Porniți aparatul de la întrerupătorul principal.

### Regim de curățare

- Efectuați curățarea.

### Oprirea aparatului

- Opriti aparatul de la întrerupătorul principal.
- Scoateți ștecherul din priză.

### După fiecare utilizare

- Goliți rezervorul.
- Interiorul și exteriorul aparatului se curăță prin aspirare și ștergere cu o cârpă umedă.

## Transport

### ⚠ **PRECAUȚIE**

*Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!  
La transport țineți cont de greutatea aparatului.*

- În cazul transportării în vehicule asigurați aparatul contra derapării și răsturnării conform normelor în vigoare.

## Depozitarea

### ⚠ **PRECAUȚIE**

*Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!  
La depozitare țineți cont de greutatea aparatului.*

Aparatul poate fi depozitat doar în spațiile interioare.

## Îngrijirea și întreținerea

### ⚠ **PERICOL**

*Înainte tuturor lucrărilor la aparat, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.*

Mașinile de îndepărtare a prafului sunt dispozitive de siguranță pentru prevenirea sau eliminarea unor pericole conform BGV A1 (prevederile asociației profesionale din Germania).

- În cazul lucrărilor de întreținere efectuate de utilizator aparatul trebuie dezasamblat, curățat și întreținut în măsura în care acest lucru este posibil, fără a pune în pericol siguranța persoanelor care se ocupă de întreținere sau a altor persoane. Măsurile de precauție eficiente includ o etapă de dezintoxicare înainte de dezasamblare. Se va asigura un sistem de ventilare forțată, cu filtrare locală, în zona unde are loc dezasamblarea aparatului, se va curăța zona în care se efectuează întreținerea și se vor lua măsurile necesare pentru protejarea personalului.
- Suprafața exterioară a aparatului trebuie supusă unei dezintoxicări prin aspirare și trebuie curățată prin ștergere sau trebuie tratată cu substanțe de etanșare înainte de a scoate aparatul din zona periculoasă. Toate părțile aparatului trebuie tratate ca fiind murdare atunci când sunt scoase din zona periculoasă. Trebuie luate măsuri corespunzătoare pentru evitarea răspândirii prafului.
- La efectuarea lucrărilor de întreținere și de reparație, toate obiectele murdare care nu pot fi curățate corespunzător trebuie aruncate. Aceste obiecte trebuie eliminate în pungi impermeabile, conform reglementărilor aplicabile pentru eliminarea acestor deșeuri.

## **△ AVERTIZARE**

Dispozitivele de siguranță care au un rol în prevenirea pericolelor trebuie întreținute periodic. Acest lucru înseamnă că ele trebuie verificate cel puțin o dată pe an de producător sau de o persoană instruită corespunzător, pentru a vedea dacă funcționează corect din punctul de vedere al siguranței de ex. etanșeitatea aparatului, deteriorarea filtrului.

## **ATENȚIE**

Pericol de deteriorare! Pentru curățare nu utilizați soluții de curățat cu conținut de silicon.

- Lucrările de întreținere și de îngrijire simple puteți să le efectuați personal.
- Suprafața aparatului și partea interioară a rezervorului trebuie curățate periodic cu o cârpă umedă.

## **△ PERICOL**

Pericol din cauza pulberilor nocive. În timpul lucrărilor de întreținere (ex. schimbarea filtrului) se va purta o mască de protecție respiratorie P2 sau mai bună, precum și îmbrăcăminte de unică folosință.

### **Curățarea sacului principal de filtrare**

- Curățați, dacă este necesar, sacul principal de filtrare (lavabil) sub apă curentă.

## **ATENȚIE**

Pericol de deteriorare! Nu introduceți niciodată sacul principal de filtrare umed.

### **Înlocuirea filtrului pentru protecția motorului**

- Deblocați capul de aspirare și îndepărtați-l.
- Îndepărtați filtrul pentru protecția motorului.
- Introduceți noul filtru pentru protecția motorului.
- Puneți capul de aspirare la loc și blocați-l.

## **Remedierea defecțiunilor**

## **△ PERICOL**

Înainte de toate lucrărilor la aparat, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

**Indicație:** Dacă apare o problemă (ex. deteriorarea filtrului), aparatul trebuie oprit imediat. Înainte de repunerea în funcțiune, trebuie remediată.

### **Aparatul se oprește în timpul funcționării**

- S-a declanșat protecția termică a motorului.
- Schimbați sacul de filtrare din material textil.
- Înlocuiți filtrul pentru protecția motorului.
- Verificați toate părțile, să nu fie înfundate.

Puneți aparatul din nou în funcțiune numai după răcirea turbinei de motor, după cca. 30-40 de minute.

### **Turbina aspiratoare nu funcționează**

- Verificați priza și siguranța de la rețeaua de alimentare cu curent.
- Verificați cablul de alimentare de la rețea și conectorul aparatului.
- Porniți aparatul.

### **Puterea de aspirare scade**

- Desfundați duza, tubul sau furtunul de aspirare.
- Schimbați sacul de filtrare din material textil.
- Curățați sacul principal de filtrare sub apă curentă.
- Aplicați/blocați corect capul de aspirare.
- Schimbați furtunul de aspirare defect.
- Înlocuiți filtrul pentru protecția motorului.
- Se montează coșul de filtrare principal pentru a crea efectul de etanșare dintre recipientul de impurități și capul de aspirare.

## În timpul aspirării iese praf

- ➔ Schimbați sacul de filtrare din material textil.
- ➔ Verificați poziția sacului de filtrare din material textil.
- ➔ Aplicați/blocați corect capul de aspirare.
- ➔ Introduceți sacul principal de filtrare nou.
- ➔ Montați corect filtrul pentru protecția motorului.

## Service autorizat

**Dacă defecțiunea nu poate fi remediată, aparatul trebuie dus la service pentru a fi verificat.**

## Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

## Accesorii și piese de schimb

Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale; acestea oferă garanția unei funcționări sigure și fără defecțiuni a aparatului.

Informații referitoare la accesorii și piese de schimb se găsesc la adresa [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Set de role de ghidare

**Nr. de comandă: 2.889-126.0**

Figura **A**

## Declarație UE de conformitate

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta

comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

**Produs:** Aspirator cu funcționare uscată

**Tip:** 1.527-xxx

**Directive UE respectate:**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

**Norme armonizate utilizate:**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Norme de aplicare naționale:**

-

**Regulamente aplicabile**

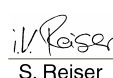
666/2013

5.966-384

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea conducerii societății.



H. Jenner  
Chief Executive Officer



S. Reiser  
Head of Approbation

Însărcinat cu elaborarea documentației:  
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Date tehnice

		T 8/1 L
Tensiunea de alimentare	V	220-240
Frecvența	Hz	1~ 50-60
Capacitatea rezervorului	l	8
Cantitate aer (max.)	m <sup>3</sup> /h	110
Subpresiune (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Clasă de protecție	□	II
Racord furtun de aspirare (C-DN/C-ID)	mm	35
Lungime x lățime x înălțime	mm	375 x 285 x 320
Greutate tipică de operare	kg	3,5
Temperatură ambiantă (max.)	°C	+40
<b>Valori determinate conform EN 60335-2-69</b>		
Nivel de zgomot L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Nesiguranță K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Valoarea vibrației mână-braț	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Nesiguranță K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Design eco conf. 666/2013</b>		
Clasă de eficiență energetică	--	A
Consum de energie electrică indicativă anual	kWh/a	27,0
Clasă de curățare podele dure	--	D
Clasă de emisii de praf	--	D
Nivel de putere acustică L <sub>wA</sub> , garantat	dB(A)	76
Consum nominal de putere	W	850

<b>Cablu de alimentare</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Nr. piesă	Lungimea cablului
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Cablu de alimentare</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Nr. piesă	Lungimea cablului
CH	6.650-837.0	7,5 m



Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

- Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne musíte prečítať bezpečnostné pokyny č. 5.956-249.0!
- Nedodržanie pokynov návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na zariadení a nebezpečenstvo pre obsluhu ako aj iné osoby.
- V prípade poškodenia pri preprave ihneď o tom informujte predajcu.

## Obsah

Ochrana životného prostredia . . . . .	SK	1
Stupne nebezpečenstva . . . . .	SK	1
Používanie výrobku v súlade s jeho určením . . . . .	SK	1
Prvky prístroja . . . . .	SK	2
Uvedenie do prevádzky . . . . .	SK	2
Obsluha . . . . .	SK	3
Transport . . . . .	SK	3
Uskladnenie . . . . .	SK	3
Starostlivosť a údržba . . . . .	SK	3
Pomoc pri poruchách . . . . .	SK	4
Záruka . . . . .	SK	4
Príslušenstvo a náhradné diely . . . . .	SK	5
EÚ Vyhlásenie o zhode . . . . .	SK	5
Technické údaje . . . . .	SK	6

## Ochrana životného prostredia

	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.
	Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Do životného prostredia sa nesmú dostať batérie, olej a iné podobné látky. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

## Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Stupne nebezpečenstva

### △ **NEBEZPEČENSTVO**

*Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré môže spôsobiť vážne zranenia alebo smrt'.*

### △ **VÝSTRAHA**

*Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.*

### △ **UPOZORNENIE**

*Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam.*

### **POZOR**

*Pozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k vecným škodám.*

## Používanie výrobku v súlade s jeho určením

### **POZOR**

*Toto zariadenie je určené len na používanie vo vnútorných priestoroch.*

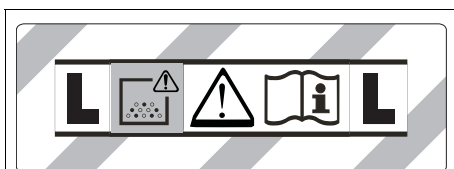
- Tento vysávač na tvrdé povrchy je určený na suché čistenie povrchov podláh a stien.
- Zariadenie je vhodné na vysávanie suchého, nehorľavého prachu škodlivého pre zdravie v strojoch a zariadeniach; trieda prachu L podľa EN 60 335–2–69. Obmedzenie: Vysávanie rakovinotvorných látok je zakázané.
- Dodávaná podlahová hubica nie je určená na používanie na kobercoch.
- Tento spotrebič je vhodný pre profesionálne použitie, napr. na čistenie budov (kancelárie, hotely a pod.) pre remeselníkov na stavbách, stolárov a na úpravu interiérov.



## Prvky prístroja

- 1 Tkaninová filtračná vložka
- 2 Sacie hrdlo
- 3 Sacia hadica
- 4 Nosný popruh
- 5 Držiak hadice
- 6 Rukoväť na prenášanie
- 7 Upevňovacie oká pre nosný popruh
- 8 Siet'ový kábel
- 9 Vysávacía hlava
- 10 Uzáver vysávacej hlavy
- 11 Nádrž na nečistoty
- 12 Hlavný vypínač
- 13 Podlahová hubica
- 14 Vysávacía rúra
- 15 Držiak na nasávaciu rúrku
- 16 Držiak káblov
- 17 Výrobný štítok
- 18 Koleno
- 19 Hlavný filtračný kôš
- 20 Ochranný filter motora

## Symbols na prístroji



**UPOZORNENIE:** Tento prístroj obsahuje prach škodlivý pre zdravie. Vyprázdnenie a údržbu, vrátane odstránenia zásobníka na prach, môžu vykonávať iba kvalifikované osoby, ktoré nosia vhodnú osobnú ochrannú výbavu. Nezapínajte pred nainštalovaním kompletného filtračného systému.

	Tkaninová filtračná vložka	
	Objednávacie číslo	6.904-084.0
	Hlavný filtračný kôš	
	Objednávacie číslo	2.889-099.0

## Bezpečnostné pokyny

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Ak sa vyfukovaný vzduch vedie späť do miestnosti, musí byť v miestnosti zabezpečený dostatočný koeficient výmeny vzduchu  $L$ . Aby mohli byť dodržané požadované medzné hodnoty, objemový prietok spätne privádzaného vzduchu môže byť najviac 50 % objemového prietoku čerstvého vzduchu (objem miestnosti  $V_R$  x koeficient výmeny vzduchu  $L_w$ ). Ak nie sú zabezpečené vetracie opatrenia, platí:  $L_w=1h^{-1}$ .
- Zariadenie a substancie, pre ktoré sa má používať, vrátane bezpečného spôsobu odstránenia zachyteného materiálu je dovolené používať len vyškoleným pracovníkom.
- Toto zariadenie obsahuje prach škodlivý pre zdravie. Postupy pri vyprázdňovaní a údržbe, vrátane odstraňovania zbernej nádrže na prach môžu vykonávať iba odborne kvalifikovaní pracovníci používajúci príslušné ochranné pomôcky.
- Zariadenie sa nesmie uvádzať do prevádzky bez kompletného filtračného systému.
- Nutné je dodržiavať platné bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú spracovávaných materiálov.

## Uvedenie do prevádzky

### ⚠ VÝSTRAHA

Ohrozenie zdravia vplyvom zvýšených emisií jemného prachu! Zariadenie sa nesmie prevádzkovať bez filtračného vrečka z netkanej textilie a hlavného filtračného kôša.

➔ Skontrolujte, či sa v zariadení nachádzajú filtračné vrečko z netkanej textilie a hlavný filtračný kôš.

Zariadenie je vybavené filtračným vrečkom z netkanej textilie, objednávacie číslo 6.904-084.0 (10 kusov).

**Informácia:** Pomocou tohto zariadenia možno vysávať všetky druhy prachu až po triedu prachu L. Používanie zberného vrečka na prach je predpísané zákonom.

**Upozornenie:** Prístroj sa môže používať ako priemyselný vysávač na vysávanie suchého, nehorľavého prachu s hodnotami MAK väčšími alebo rovnými 1 mg/m<sup>3</sup>.

### Nasadenie vložky filtra

- Uvoľnite saciu hlavicu a vyberte ju.
- Odoberte hlavný filtračný kôš.
- Nasuňte vrecko s látkovým filtrom.
- Nasadte hlavný filtračný koš.
- Nasadte a zaistite saciu hlavicu.

## Obsluha

### Zapnutie prístroja

- Zastrčte sieťovú zástrčku.
- Zariadenie zapnite pomocou hlavného vypínača.

### Režim prevádzky Čistenie

- Prevedte čistenie.

### Vypnutie prístroja

- Zariadenie vypnite pomocou hlavného vypínača.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.

### Po každom použití

- Vyprázdňte nádrž.
- Prístroj vyčistite zvnútra aj zvonku odsávaním a utrite ho pomocou vlhkej handričky.

## Transport

### ⚠ UPOZORNENIE

*Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia!  
Pri prepravovaní zariadenia zohľadnite jeho hmotnosť.*

- Pri preprave vo vozidlách zariadenie zaistíte proti zošmyknutiu a prevráteniu podľa platných smerníc.

## Uskladnenie

### ⚠ UPOZORNENIE

*Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia!  
Pri uskladnení zariadenia zohľadnite jeho hmotnosť.*

Toto zariadenie sa smie uschovávať len vo vnútri.

## Starostlivosť a údržba

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

*Pred všetkými prácami prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.*

Stroje na odstraňovanie prachu patria medzi bezpečnostné zariadenia na prevenciu a odstraňovanie nebezpečenstiev v zmysle BGV A1.

- Pri údržbe u používateľa musí byť zariadenie rozobraté na jednotlivé dielce, vyčistené a musí sa vykonať jeho údržba v takej miere, v akej to je možné, bez toho, aby vznikalo ohrozenie pracovníkov údržby a iných osôb. Súčasťou vhodných preventívnych opatrení je aj dekontaminácia pri rozoberaní. Musí sa zabezpečiť miestna nútená odťahová ventilácia v mieste, kde sa zariadenie bude rozoberať, vyčistenie miesta údržby a primeraná ochrana personálu.
- Pred vybratím z nebezpečného priestoru sa vonkajšok zariadenia musí odsávacím postupom dekontaminovať a utrieť dočista, alebo sa musí ošetriť tesniacim prostriedkom. Všetky diely zariadenia sa musia pri jeho vyberaní z nebezpečného priestoru považovať za kontaminované. Musíte podniknúť vhodné opatrenia, aby ste zabránili rozdeleniu prachu.
- Pri uskutočňovaní údržby a opráv musia byť vyhodnené všetky kontaminované predmety, ktoré nie je možné uspokojivo vyčistiť. Takéto predmety sa musia odovzdať na likvidáciu v nepriedušných vreckách v súlade s platnými predpismi na likvidáciu takéhoto odpadu.

### ⚠ VÝSTRAHA

*Pri bezpečnostných zariadeniach pre zbránenie nebezpečenstiev je nutné pravidelne vykonávať údržbu. To znamená, že minimálne raz ročne musí výrobca alebo ním vyškolená osoba skontrolovať bezchybnú funkčnosť takýchto zariadení z bezpečnostno-technického hľadiska (napr. kontrola tesností zariadenia, poškodenie filtra).*

## POZOR

*Nebezpečenstvo poškodenia! Nepoužívajte na čistenie žiadne prostriedky s obsahom silikónu.*

- Jednoduchú údržbu a starostlivosť môžete vykonávať aj svojpomocne.
- Povrch zariadenia a vnútorný povrch nádob sa musia pravidelne čistiť vlhkou handričkou.

## ⚠ NEBEZPEČENSTVO

*Nebezpečenstvo zdraviu škodlivého prachu. Pri údržbe (napr. výmene filtra) používajte ochrannú dýchaciu masku triedy P2 alebo vyššej a odev na jednorazové použitie.*

### Čistenie hlavného filtračného koša

- Hlavný kôš filtra (umývateľný) v prípade potreby vyčistíte pod tečúcou vodou.

## POZOR

*Nebezpečenstvo poškodenia! Hlavný filtračný kôš nenasadzujte vlhký.*

### Výmena ochranného filtra motora

- Uvoľníte saciu hlavicu a vyberte ju.
- Vyberte ochranný filter motora.
- Vložte nový ochranný filter motora.
- Nasadte a zaistíte saciu hlavicu.

## Pomoc pri poruchách

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

*Pred všetkými prácami prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.*

**Upozornenie:** Pokiaľ sa vyskytne porucha (napr. trhlina na filtre), musí sa prístroj okamžite vypnúť. Porucha sa musí odstrániť skôr, než bude prístroj opäť uvedený do prevádzky.

### Zariadenie sa počas prevádzky vypne

- Spustila sa tepelná ochrana motora.
- Výmena vrečka s látkovým filtrom
- Vymeňte ochranný filter motora.
- Skontrolujte všetky diely, či nie sú upchaté.

Zariadenie zapnite znova asi 30-40 minút po vychladení turbíny motora.

## Vysávací turbína nebeží

- Skontrolujte zásuvku a poistku napájania elektrickým prúdom.
- Skontrolujte sieťovú šnúru a sieťovú zástrčku prístroja.
- Zapnite spotrebič.

## Sila vysávania klesá

- Odstráňte veci, ktoré upchávajú vysávaciu trysku, vysávaciu rúru alebo vysávaciu hadicu.
- Výmena vrečka s látkovým filtrom
- Hlavný kôš vyčistíte pod tečúcou vodou.
- Správne nasadte a zaistíte vysávaciu hlavu.
- Vymeňte chybnú vysávaciu hadicu.
- Vymeňte ochranný filter motora.
- Vložte hlavný filtračný kôš, aby došlo k utesneniu medzi nádobou na nečistoty a nasávacou hlavou.

## Pri vysávaní vychádza von prach

- Výmena vrečka s látkovým filtrom
- Skontrolujte upevnenie tkaninového filtračného vrečka.
- Správne nasadte a zaistíte vysávaciu hlavu.
- Nasadte nepoškodený hlavný filtračný kôš.
- Ochranný filter motora nasadte správne.

## Servisná služba

**V prípade, že sa porucha nedá odstrániť, musí prístroj preskúšať pracovník zákazníckeho servisu.**

## Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

## Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch nájdete na stránke [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Súprava otočných koliesok

**Objednávacie číslo 2.889-126.0**

Obrázok 

## EÚ Vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

**Výrobok:** Suchý vysávač

**Typ:** 1.527-xxx

**Príslušné Smernice EÚ:**

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EÚ

2011/65/EÚ

2009/125/EÚ

**Uplatňované harmonizované normy:**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Uplatňované národné normy:**

-

**Použitá nariadenia**

666/2013

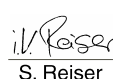
5.966-384

Podpísaný jedná v poverení a s plnou mocou jednatelstva.



H. Jenner

Chief Executive Officer



S. Reiser

Head of Approbation

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Technické údaje

		<b>T 8/1 L</b>
Sieťové napätie	V	220-240
Frekvencia	Hz	1~ 50-60
Objem nádoby	l	8
Množstvo vzduchu (max.)	m <sup>3</sup> /h	110
Podtlak (max.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Krytie		II
Prípojka vysávacej hadice (C-DN/C-ID)	mm	35
Dĺžka x Šírka x Výška	mm	375 x 285 x 320
Typická prevádzková hmotnosť	kg	3,5
Teplota okolia (max.)	°C	+40

### Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-69

Hlučnosť L <sub>PA</sub>	dB(A)	62
Nebezpečnosť K <sub>PA</sub>	dB(A)	1
Hodnota vibrácií v ruke/ramene	m/s <sup>2</sup>	< 2,5
Nebezpečnosť K	m/s <sup>2</sup>	0,2

### Ekologický dizajn podľa 666/2013

Trieda energetickej efektivity	--	A
Indikatívna ročná spotreba energie	kWh/a	27,0
Trieda čistenia tvrdých povrchov	--	D
Trieda prachových emisií	--	D
Hladina akustického hluku L <sub>WA</sub>	dB(A)	76
Menovitý príkon	W	850

<b>Sieťový kábel</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Čís. dielu	Dĺžka kábla
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Sieťový kábel</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Čís. dielu	Dĺžka kábla
CH	6.650-837.0	7,5 m



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Prije prvog stavljanja u pogon obavezno pročitajte sigurnosne naputke br. 5.956-249.0!
- U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih naputaka može doći do oštećenja na uređaju i opasnosti za rukovatelja i druge osobe.
- U slučaju oštećenja pri transportu odmah obavijestite prodavača.

## Pregled sadržaja

Zaštita okoliša . . . . .	HR	1
Stupnjevi opasnosti . . . . .	HR	1
Namjensko korištenje . . . . .	HR	1
Sastavni dijelovi uređaja . . . . .	HR	2
Stavljanje u pogon. . . . .	HR	2
Rukovanje . . . . .	HR	3
Transport . . . . .	HR	3
Skladištenje . . . . .	HR	3
Njega i održavanje . . . . .	HR	3
Otklanjanje smetnji . . . . .	HR	4
Jamstvo . . . . .	HR	4
Pribor i pričuvni dijelovi . . . . .	HR	4
EU izjava o usklađenosti . . . . .	HR	5
Tehnički podaci . . . . .	HR	6

## Zaštita okoliša



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Baterije, ulje i slični materijali ne smiju dospjeti u okoliš. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinete preko odgovarajućih sabirnih suštava.

## Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Stupnjevi opasnosti

### ⚠ OPASNOST

*Napomena koja upućuje na neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.*

### ⚠ UPOZORENJE

*Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.*

### ⚠ OPREZ

*Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lakše ozljede.*

### PAŽNJA

*Napomena koja upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti materijalnu štetu.*

## Namjensko korištenje

### PAŽNJA

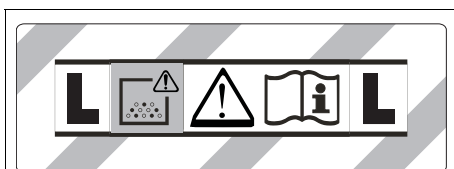
*Ovaj je uređaj namijenjen samo za uporabu u zatvorenim prostorijama.*

- Ovaj usisavač za tvrde podove namijenjen je za suho usisavanje podnih i zidnih površina.
- Uređaj je prikladan za usisavanje suhe, nezapaljive prašine štetne po zdravlje na strojevima i uređajima; klasa prašine L sukladno EN 60 335-2-69. Ograničenje: Ne smiju se usisavati kancerogene tvari.
- Isporučeni podni nastavak nije prikladan za uporabu na sagovima.
- Ovaj uređaj je prikladan za profesionalnu primjenu, npr. čišćenje zgrada (ureda, hotela itd.), namijenjen je zanatlija-ma na gradilištima, stolarima i za čišćenje interijera.



## Sastavni dijelovi uređaja

- 1 Vunena filtarska vrećica
- 2 Nastavak za usis
- 3 Usisno crijevo
- 4 Remen za nošenje
- 5 Držač crijeva
- 6 Rukohvat
- 7 Pričvršne ušice za remen za nošenje
- 8 Strujni kabel
- 9 Usisna glava
- 10 Zapor usisne glave
- 11 Spremnik za prljavštinu
- 12 Glavna sklopka
- 13 Podna sapnica
- 14 Usisna cijev
- 15 Držač usisne cijevi
- 16 Držač kabela
- 17 Natpisna pločica
- 18 Koljenati nastavak
- 19 Košara glavnog filtra
- 20 Filtar za zaštitu motora

## Simboli na uređaju



**UPOZORENJE:** Ovaj uređaj sadrži prašinu koja je štetna po zdravlje. Pražnjenje i održavanje uređaja, uključujući i uklanjanje vrećice s prašinom, smiju izvoditi samo stručne osobe s odgovarajućom osobnom zaštitnom opremom. Ne uključujte prije nego što se ugradi čitav sustav za filtriranje.

	Vunena filtarska vrećica	
	kataloški br.	6.904-084.0
	Košara glavnog filtra	
	kataloški br.	2.889-099.0

## Sigurnosni napuci

### ⚠ OPASNOST

- Ako ispušni zrak izlazi natrag u prostoriju, onda u njoj mora postojati dovoljna izmjena zraka  $L$ . Za pridržavanje zahtjevanih graničnih vrijednosti volumen ispuhane zračne struje smije iznositi maksimalno 50% volumena svježeg zraka (zapremnina prostorije  $V_R$  x koeficijent izmjene zraka  $L_W$ ). Bez posebne mjere prozračivanja vrijedi:  $L_W = 1h^{-1}$ .
- Uporaba uređaja i materijala za koje se treba koristiti, uključujući i sigurno zbrinjavanje usisanog materijala dopušteno je isključivo školovanom osoblju.
- Ovaj uređaj sadrži prašinu, koja je štetna po zdravlje. Postupke pražnjenja i održavanja, uključujući i zbrinjavanje spremnika za prašinu, smiju izvoditi stručnjaci koji nose odgovarajuću zaštitnu opremu.
- Uređajem ne radite bez potpunog filtracijskog sustava.
- Moraju se poštivati odgovarajuće sigurnosne odredbe za materijale s kojima se radi.

## Stavljanje u pogon

### ⚠ UPOZORENJE

Opasnost za zdravlje zbog povećanog izbacivanja fine prašine! Uređaj ne smije raditi bez flizelinske filtarske vrećice i košare glavnog filtra.

- ➔ Provjerite jesu li flizelinska filtarska vrećica i košara glavnog filtra umetnute u uređaj.

Uređaj je opremljen flizelinskom filtarskom vrećicom, kataloški br. 6.904-084.0 (10 kom.).

**Napomena:** Ovim se uređajem mogu usisavati sve vrste prašine do klase L. Primjena vrećice za prašinu zakonski je propisana.

**Napomena:** Uređaj je kao industrijski usisavač prikladan za usisavanje nezapaljive prašine s vrijednostima AGW većim ili jednakim  $1 \text{ mg/m}^3$ .

## Ugradnja filtarske vrećice

- Otkvačite i skinite usisnu glavu.
- Izvadite košaru glavnog filtra.
- Natakните flizelinsku filtarsku vrećicu.
- Umetnite košaru glavnog filtra.
- Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

## Rukovanje

### Uključivanje stroja

- Utaknite strujni utikač.
- Uključite uređaj pritiskom na glavnu sklopku.

### Čišćenje

- Obavite čišćenje.

### Isključivanje uređaja

- Isključite uređaj pritiskom na glavnu sklopku.
- Izvucite strujni utikač.

### Nakon svake primjene

- Ispraznite spremnik.
- Usišite prljavštinu iz unutarnje i s vanjske strane uređaja pa uređaj prebrišite vlažnom krpom.

## Transport

### ⚠ OPREZ

*Opasnost od ozljeda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.*

- Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i naginjanja sukladno odgovarajućim mjerodavnim propisima.

## Skladištenje

### ⚠ OPREZ

*Opasnost od ozljeda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.*

Ovaj se uređaj smije skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.

## Njega i održavanje

### ⚠ OPASNOST

*Uređaj prije svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.*

Strojevi za uklanjanje prašine su sigurnosni uređaji za sprječavanje ili uklanjanje opasnosti u smislu BGV A1.

- Uređaj se za održavanje mora rastaviti, očistiti i servisirati ako je to izvodivo bez izazivanja opasnosti za servisno osoblje i druge osobe. Prikadne mjere opreza sadrže uklanjanje otrovnih tvari prije rastavljanja. Pobrinite se za obvezatno prozračivanje prilikom rastavljanja uređaja, čišćenja servisnih površina i prikladnu zaštitu osoblja.
- Otrovnost tvari valja s vanjskih dijelova uređaja ukloniti usisavanjem i obrisati ili ih obraditi sredstvima za brtvenje prije uklanjanja iz opasnog područja. Prilikom iznošenja iz opasnog područja svi se dijelovi uređaja smatraju onečišćenima. Kako bi se izbjeglo raspršivanje prašine, moraju se primijeniti odgovarajuće mjere.
- Pri obavljanju održavanja i popravljanja moraju se ukloniti svi predmeti koje ne možete očistiti na zadovoljavajući način. Takvi se predmeti moraju zbrinuti u nepropusnim vrećicama sukladno važećim odredbama za uklanjanje takvog otpada.

### ⚠ UPOZORENJE

*Sigurnosni uređaji za sprječavanje opasnosti moraju se redovito održavati. To znači da najmanje jednom godišnje proizvođač ili odgovarajuća obučena osoba mora provjeriti njihovu sigurnosno-tehničku ispravnost, npr. zabrtvljenost uređaja, oštećenost filtra.*

### PAŽNJA

*Opasnost od oštećenja! Za čišćenje ne upotrebljavajte silikonska sredstva za njegu.*

- Jednostavne radove na održavanju i njezi možete obavljati sami.
- Vanjsku površinu uređaja i unutarnju stranu spremnika valja redovito brisati vlažnom krpom.



## **⚠ OPASNOST**

Opasnost od prašine štetne po zdravlje.  
Kod radova na održavanju (npr. zamjena filtra) nosite zaštitnu masku za disanje P2 ili više kvalitete i odjeću za jednokratnu uporabu.

### **Čišćenje košare glavnog filtra**

→ Košaru glavnog filtra (može se prati) po potrebi operite u tekućoj vodi.

## **PAŽNJA**

Opasnost od oštećenja! Nikada ne upotrebljavajte vlažnu košaru glavnog filtra.

### **Zamjena filtra za zaštitu motora**

- Otkvačite i skinite usisnu glavu.
- Izvadite filter za zaštitu motora.
- Umetnite novi filter za zaštitu motora.
- Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

## **Otklanjanje smetnji**

## **⚠ OPASNOST**

Uređaj prije svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.

**Napomena:** U slučaju smetnje (npr. trganja filtra) morate odmah isključiti uređaj. Prije ponovnog puštanja u rad treba otkloniti smetnju.

### **Aparat se isključuje tijekom rada**

- Aktivirala se toplinska zaštita motora.
- Zamijenite flizelinsku filtarsku vrećicu.
- Zamijenite filter za zaštitu motora.
- Provjerite nema li začepljenja u svim dijelovima.

Uređaj ponovo uključite nakon što se ohladi turbina motora, nakon otprilike 30 - 40 minuta.

### **Usisna tubina ne radi**

- Provjerite utičnicu i osigurač napajanja.
- Provjerite strujni kabel i strujni utikač uređaja.
- Uključite uređaj.

### **Usisna snaga se smanjuje**

- Odstranite začepljenja iz sisaljke, usisne cijevi ili usisnog crijeva.
- Zamijenite flizelinsku filtarsku vrećicu.

- Operite košaru glavnog filtra u tekućoj vodi.
- Ispravno postavite i pričvrstite usisnu glavu.
- Zamijenite neispravno usisno crijevo.
- Zamijenite filter za zaštitu motora.
- Umetnite košaru glavnog filtra kako biste uspostavili djelotvornu zabrtvljenost između spremnika za prljavštinu i usisne glave.

### **Izlaženje prašine prilikom usisavanja**

- Zamijenite flizelinsku filtarsku vrećicu.
- Provjerite dosjed flizelinske filtarske vrećice.
- Ispravno postavite i pričvrstite usisnu glavu.
- Umetnite neoštećenu košaru glavnog filtra.
- Pravilno umetnite filter za zaštitu motora.

### **Servisna služba**

**Ako se smetnja ne da otkloniti, servisna služba mora ispitati stroj.**

## **Jamstvo**

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

## **Pribor i pričuvni dijelovi**

Upotrebljavajte samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove, oni jamče za siguran rad uređaja bez smetnji. Informacije o priboru i rezervnim dijelovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### **Komplet upravljačkih kotačića**

**Kataloški br. 2.889-126.0**

Slika 

## EU izjava o usklađenosti

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

**Proizvod:** usisavač za suho usisavanje

**Tip:** 1.527-xxx

**Odgovarajuće smjernice EU:**

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EZ

**Primijenjene usklađene norme:**

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Primijenjeni nacionalni standardi:**

-

**Primijenjene odredbe**

666/2013

5.966-384

Potpisnici rade po nalogu i s ovlaštenjem posloводства.



H. Jenner

Chief Executive Officer



S. Reiser

Head of Approbation

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40


71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks:+49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Tehnički podaci

		<b>T 8/1 L</b>
Napon el. mreže	V	220-240
Frekvencija	Hz	1~ 50-60
Zapremnina spremnika	l	8
Maks. protok zraka	m <sup>3</sup> /h	110
Maks. podtlak	kPa (mbar)	22,0 (220)
Klasa zaštite		II
Priključak usisnog crijeva (C-DN/C-ID)	mm	35
Duljina x širina x visina	mm	375 x 285 x 320
Tipična radna težina	kg	3,5
Maks. okolna temperatura	°C	+40
<b>Utvrđene vrijednosti prema EN 60335-2-69</b>		
Razina zvučnog tlaka L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Nepouzdanost K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Vrijednost vibracije na ruci	m/s <sup>2</sup>	< 2,5
Nepouzdanost K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Eko-dizajn sukladno 666/2013</b>		
Razred energetske učinkovitosti	--	A
Indikativna godišnja potrošnja energije	kWh/a	27,0
Razred čišćenja tvrdih podova	--	D
Razred emisije prašine	--	D
Razina zvučne snage L <sub>wA</sub>	dB(A)	76
Nazivna potrošnja energije	W	850

<b>Strujni kabel</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Br. dijela	Duljina kabela
EU	6.650-621.0	7,5 m

<b>Strujni kabel</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Br. dijela	Duljina kabela
CH	6.650-837.0	7,5 m



Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

- Pre prvog stavljanja u pogon obavezno pročitajte sigurnosne napomene br. 5.956-249.0!
- U slučaju neuvažavanja radnog uputstva i sigurnosnih napomena može doći do oštećenja na uređaju i opasnosti za rukovaoca i druge osobe.
- U slučaju oštećenja pri transportu odmah obavestite prodavca.

## Pregled sadržaja

Zaštita životne sredine . . . . .	SR	1
Stepeni opasnosti . . . . .	SR	1
Namensko korišćenje . . . . .	SR	1
Sastavni delovi uređaja . . . . .	SR	2
Stavljanje u pogon . . . . .	SR	2
Rukovanje . . . . .	SR	3
Transport . . . . .	SR	3
Skladištenje . . . . .	SR	3
Nega i održavanje . . . . .	SR	3
Otklanjanje smetnji . . . . .	SR	4
Garancija . . . . .	SR	4
Pribor i rezervni delovi . . . . .	SR	5
Izjava o usklađenosti sa propisima EU . . . . .	SR	5
Tehnički podaci . . . . .	SR	6

## Zaštita životne sredine

	Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.
	Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Baterije, ulje i slične materije ne smeju dospeti u životnu sredinu. Stoga Vas molimo da stare uređaje odstranjujete preko primerenih sabirnih sistema.

## Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Stepeni opasnosti

### ⚠ OPASNOST

*Napomena koja ukazuje na neposredno preteću opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.*

### ⚠ UPOZORENJE

*Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

### ⚠ OPREZ

*Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju, koja može izazvati lakše telesne povrede.*

### PAŽNJA

*Napomena koja ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može izazvati materijalne štete.*

## Namensko korišćenje

### PAŽNJA

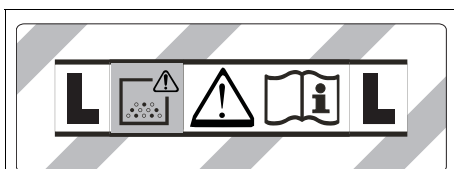
*Ovaj uređaj je namenjen samo za upotrebu u zatvorenim prostorijama.*

- Ovaj usisivač za tvrde podove namenjen je za suvo usisavanje podnih i zidnih površina.
- Uređaj je pogodan za usisavanje suve, nezapaljive prašine na mašinama i uređajima štetne po zdravlje; klasa prašine L u skladu sa EN 60 335-2-69. Ograničenje: Ne smeju se usisavati kancerogene materije.
- Isporučeni podni nastavak nije prikladan za korišćenje na tepisima.
- Ovaj uređaj je prikladan za profesionalnu primenu, npr. čišćenje zgrada (kancelarija, hotela itd.), namenjen je zanatlijama na gradilištima, stolarima i za čišćenje enterijera.



## Sastavni delovi uređaja

- 1 Vunena filterska vrećica
- 2 Usisni nastavak
- 3 Usisno crevo
- 4 Kaiš za nošenje
- 5 Držač creva
- 6 Ručka za nošenje
- 7 Pričvršne ušice za kaiš za nošenje
- 8 Strujni kabal
- 9 Usisna glava
- 10 Blokada usisne glave
- 11 Posuda za prljavštinu
- 12 Glavni prekidač
- 13 Podna mlaznica
- 14 Usisna cev
- 15 Držač usisne cevi
- 16 Držač kabla
- 17 Natpisna pločica
- 18 Zakrivljeni nastavak
- 19 Košara glavnog filtera
- 20 Filter za zaštitu motora

## Simboli na uređaju



**UPOZORENJE:** Ovaj uređaj sadrži prašinu koja je štetna po zdravlje. Pražnjenje i održavanje uređaja, uključujući i uklanjanje vrećice s prašinom, smeju izvoditi samo stručnjaci koji nose odgovarajuću zaštitnu opremu. Ne uključujte pre nego što se ugradi kompletan filtracioni sistem.

	Vunena filterska vrećica	
	kataloški br.	6.904-084.0
	Košara glavnog filtera	
	kataloški br.	2.889-099.0

## Sigurnosne napomene

### ⚠ OPASNOST

- Ako se izduvni vazduh vraća nazad u prostoriju, onda u njoj mora postojati dovoljna razmena vazduha L. Za pridržavanje zahtevanih graničnih vrednosti zapremina izduvane vazdušne struje sme iznositi maksimalno 50% zapremine svežeg vazduha (zapremina prostorije  $V_R$  x koeficijent razmene vazduha  $L_w$ ). Bez posebne mere provetravanja važi:  $L_w=1h^{-1}$ .
- Upotreba uređaja i materijala za koje je namenjen, uključujući i sigurno uklanjanje usisanog materijala dozvoljeno je isključivo školovanom osoblju.
- Ovaj uređaj sadrži prašinu, koja je štetna po zdravlje. Postupke pražnjenja i održavanja, uključujući i uklanjanje posude za prašinu, smeju izvoditi stručnjaci koji nose odgovarajuću zaštitnu opremu.
- Uređajem ne radite bez potpunog filtracionog sistema.
- Neophodno je pridržavati se odgovarajućih sigurnosnih odredbi za materijale sa kojima se radi.

## Stavljanje u pogon

### ⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje usled povećanog izbacivanja fine prašine! Uređaj ne sme da se koristi bez flizelinske vrećice i korpe glavnog filtera.

- ➔ Provera, da li je na uređaju postavljena flizelinska vrećica i korpa glavnog filtera.

Uređaj je opremljen flizelinskom vrećicom, kataloški br. 6.904-084.0 (10 komada).

**Napomena:** Ovim uređajem mogu da se usisavaju sve vrste prašine do klase prašine L. Upotreba vrećice za prašinu je propisana po zakonu.

**Napomena:** Uređaj je kao industrijski usisivač prikladan za usisavanje suve nezapaljive prašine sa vrednostima AGW većim ili jednakim  $1 \text{ mg/m}^3$ .

## Ugradnja filterske vreće

- Odglavite i skinite usisnu glavu.
- Izvadite košaru glavnog filtera.
- Natakните flizelinску filtersku vrećicu.
- Umetните košaru glavnog filtera.
- Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

## Rukovanje

### Uključivanje uređaja

- Utakните strujni utikač.
- Uključite uređaj pritiskom na glavni prekidač.

### Čišćenje

- Obavite čišćenje.

### Isključivanje uređaja

- Isključite uređaj pritiskom na glavni prekidač.
- Izvucite strujni utikač.

### Nakon svake primene

- Ispraznite posudu.
- Usisajte prašinu iz i sa uređaja i prebrišite ga vlažnom krpom.

## Transport

### ⚠ OPREZ

*Opasnost od povreda i oštećenja! Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.*

- Prilikom transporta vozilima osigurajte uređaj od klizanja i nakretanja u skladu sa odgovarajućim važećim propisima.

## Skladištenje

### ⚠ OPREZ

*Opasnost od povreda i oštećenja! Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.*

Ovaj uređaj se sme skladištiti samo u zatvorenim prostorijama.

## Nega i održavanje

### ⚠ OPASNOST

*Uređaj pre svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.*

Mašine za uklanjanje prašine su sigurnosni uređaji za sprečavanje ili uklanjanje opasnosti u smislu BGV A1.

- Uređaj se u cilju održavanja mora rastaviti, očistiti i servisirati ako je to izvodljivo bez izazivanja opasnosti po servisno osoblje i druge osobe. Prikladne mere predostrožnosti sadrže uklanjanje otrovnih materija pre rastavljanja. Pobrinite se za obavezno provetranje prilikom rastavljanja uređaja, čišćenja servisnih površina i prikladnu zaštitu osoblja.
- Otrovnost materije treba sa spoljašnjih delova uređaja ukloniti usisavanjem i prebrisati ili ih obraditi sredstvima za zaptivanje pre uklanjanja iz opasnog područja. Prilikom iznošenja iz opasnog područja svi delovi uređaja se smatraju zaprljanim. Kako bi se izbeglo raspršivanje prašine moraju se primenjivati odgovarajuće mere.
- Pri obavljanju održavanja i popravljanja moraju se ukloniti svi predmeti koje ne možete očistiti na zadovoljavajući način. Takvi se predmeti moraju otkloniti u nepropusnim kesama u skladu sa važećim odredbama za uklanjanje takvog otpada.

### ⚠ UPOZORENJE

*Sigurnosni uređaji za sprečavanje opasnosti moraju se redovno održavati. To znači da najmanje jednom godišnje proizvođač ili neko stručno lice mora proveriti potpunu sigurnosno-tehničku ispravnost uređaja, npr. zaptivenost uređaja, oštećenje filtera.*

### PAŽNJA

*Opasnost od oštećenja! Za čišćenje ne koristite silikonska sredstva za negu.*

- Jednostavne radove održavanja i nege možete obavljati sami.
- Spoljašnju površinu uređaja i unutrašnju stranu posude trebalo bi redovno brisati vlažnom krpom..

## **⚠ OPASNOST**

*Opasnost od prašine štetne po zdravlje. Za vreme izvođenja radova na održavanju (npr. zameni filtera) mora se nositi maska za zaštitu disajnih organa P2 ili kvalitetnija, a uz to i odelo za jednokratnu upotrebu.*

### **Čišćenje košare glavnog filtera**

→ Košaru glavnog filtera (može se prati) po potrebi operite pod mlazom vode.

### **PAŽNJA**

*Opasnost od oštećenja! Nikada ne upotrebljavajte vlažnu košaru glavnog filtera.*

### **Zamena filtera za zaštitu motora**

- Odglavite i skinite usisnu glavu.
- Izvadite filter za zaštitu motora.
- Umetnite novi filter za zaštitu motora.
- Postavite i pričvrstite usisnu glavu.

## **Otklanjanje smetnji**

### **⚠ OPASNOST**

*Uređaj pre svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.*

**Napomena:** U slučaju smetnje (npr. kidanja filtera) morate odmah isključiti uređaj. Pre ponovnog puštanja u rad treba otkloniti smetnju.

### **Aparat se isključuje za vreme rada**

- Aktivirala se toplotna zaštita motora.
- Zamenite flizelinsku filtersku vrećicu.
- Zamenite filter za zaštitu motora.
- Proverite da nema začepjenja u svim delovima.

Uređaj ponovo uključite nakon što se ohladi turbina motora, nakon otprilike 30 - 40 minuta.

### **Usisna tubina ne radi**

- Proverite utičnicu i osigurač napajanja.
- Proverite strujni kabl i utikač uređaja.
- Uključite uređaj.

### **Usisna snaga se smanjuje**

- Odstranite začepjenja iz usisnog nastavka, usisne cevi ili usisnog creva.
- Zamenite flizelinsku filtersku vrećicu.
- Operite košaru glavnog filtera pod mlazom vode.
- Ispravno postavite i pričvrstite usisnu glavu.
- Zamenite neispravno usisno crevo.
- Zamenite filter za zaštitu motora.
- Postaviti korpu glavnog filtera, da bi se uspostavilo zaptivno dejstvo između posude za prijavštinui usisne glave.

### **Izlaženje prašine prilikom usisavanja**

- Zamenite flizelinsku filtersku vrećicu.
- Proverite položaj flizelinske filterske vrećice.
- Ispravno postavite i pričvrstite usisnu glavu.
- Umetnite neoštećenu košaru glavnog filtera.
- Pravilno umetnite filter za zaštitu motora.

### **Servisna služba**

**Ako se smetnja ne da otkloniti, servisna služba mora ispitati uređaj.**

## **Garancija**

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.

## Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove, oni pružaju garanciju za bezbedan i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Komplet upravljačkih točkića

**Kataloški br. 2.889-126.0**

Slika 

## Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

**Proizvod:** Usisavač za suvo usisavanje

**Tip:** 1.527-xxx

**Odgovarajuće EU-direktive:**

2006/42/EZ (+2009/127/EZ)

2014/30/EU

2011/65/EU

2009/125/EZ

**Primenjene usklađene norme:**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Primenjeni nacionalni standardi:**

-

**Primenjene odredbe**

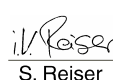
666/2013

5.966-384

Potpisnici rade po nalogu i sa ovlašćenjem posloводства.



H. Jenner  
Chief Executive Officer



S. Reiser  
Head of Approbation

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)


Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01



## Tehnički podaci

		T 8/1 L
Napon el. mreže	V	220-240
Frekvencija	Hz	1~ 50-60
Zapremina posude	l	8
Maks. protok vazduha	m <sup>3</sup> /h	110
Maks. podpritisak	kPa (mbar)	22,0 (220)
Klasa zaštite		II
Priključak usisnog creva (C-DN/C-ID)	mm	35
Dužina x širina x visina	mm	375 x 285 x 320
Tipična radna težina	kg	3,5
Maks. temperatura okoline	°C	+40
<b>Izračunate vrednosti prema EN 60335-2-69</b>		
Nivo zvučnog pritiska L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Nepouzdanost K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Vrednost vibracije na ruci	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Nepouzdanost K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Eko-dizajn u skladu sa 666/2013</b>		
Klasa energetske efikasnosti	--	A
Indikativna godišnja potrošnja energije	kWh/a	27,0
Klasa čišćenja tvrdih podova	--	D
Klasa emisije prašine	--	D
Nivo zvučne snage L <sub>WA</sub>	dB(A)	76
Nominalna potrošnja energije	W	850

<b>Strujni kabl</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Br. dela	Dužina kabla
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Strujni kabl</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Br. dela	Dužina kabla
CH	6.650-837.0	7,5 m



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкция за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

- Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете Упътването за експлоатация № 5.956-249.0!
- При пренебрегване на Упътването за експлоатация и на Указанията за безопасност могат да възникнат повреди по уреда и опасности за обслужващия го и за други лица.
- При транспортни дефекти незабавно информирайте търговеца.

## Съдържание

Опазване на околната среда	BG	1
Степени на опасност . . . . .	BG	1
Употреба по предназначение	BG	1
Елементи на уреда . . . . .	BG	2
Пускане в експлоатация . . . . .	BG	2
Обслужване . . . . .	BG	3
Транспорт . . . . .	BG	3
Съхранение . . . . .	BG	3
Грижи и поддръжка . . . . .	BG	3
Помощ при неизправности . . . . .	BG	4
Гаранция . . . . .	BG	5
Принадлежности и резервни части . . . . .	BG	5
ЕС Декларация за съответствие . . . . .	BG	6
Технически данни . . . . .	BG	7

## Опазване на околната среда



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.



Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Батерии, масла и подобни на тях не бива да попадат в околната среда. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

### Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Степени на опасност

### ⚠ ОПАСНОСТ

Указание за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни наранявания или до смърт.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни наранявания или до смърт.

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания.

### ВНИМАНИЕ

Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

## Употреба по предназначение

### ВНИМАНИЕ

Този уред е предназначен само за използване във вътрешни помещения.

- Тази прахосмукачка за твърди подове е предназначена за сухо почистване на подови и стенни повърхности.
- Уредът е подходящ за изсмукване на сухи, не възпламеняеми, опасни за здравето прахове от машини и уреди, клас на запрашеност L съгласно EN 60 335–2–69. Ограничение: Да не се изсмукват канцерогенни вещества.

- Доставената подова дюза не е подходяща за използване върху килими.
- Настоящият уред е подходящ за промишлена употреба, напр. почистване на сгради (офиси, хотели и т.н.), за квалифицирани работници на строещи, мебелисти или при вътрешни довършителни работи.



## Елементи на уреда

- 1 Филтърна торбичка от кече
- 2 Всмукателен накрайник
- 3 Маркуч за боклук
- 4 Ремък за носене
- 5 Носач за маркуча
- 6 Дръжка за носене
- 7 Оси за закрепване на ремък за носене
- 8 Захранващ кабел
- 9 Всмукателна глава
- 10 Блокировка на смукателната тръба
- 11 Резервоар за отпадъци
- 12 Главен ключ
- 13 Подова дюза
- 14 Всмукателна тръба
- 15 носач за всмукателната тръба
- 16 Държател за кабела
- 17 Типова табелка
- 18 Коляно
- 19 Кошница на главния филтър
- 20 Филтър за защита на мотора

## Символи на уреда



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред съдържа опасен за здравето прах. Изпразването и поддръжката, включително отстраняването на торбичката с прах да се извършват само от компетентни лица, които носят подходящо лично защитно оборудване. Не включвайте, преди да е инсталирана цялостната система с филтри.

	Филтърна торбичка от кече	
	№ за поръчка	6.904-084.0
	Кошница на главния филтър	
	№ за поръчка	2.889-099.0

## Указания за безопасност

### ⚠ ОПАСНОСТ

- Ако отработения въздух се отвежда обратно в помещението, то в помещението трябва да е налична степен за обмяна на въздух  $L$ . За да се спазят необходимите гранични стойности, връщащият се обратно обемен поток може да възлиза максимално на 50 % от обемния поток на пресен въздух (обем на помещението  $V_R$  x степен на обмяна на въздух  $L_w$ ) Без особени мероприятия по проветряване важи:  $L_w = 14^{-1}$ .
- Използване на уреда и на субстанциите, за които трябва да се използва, включително по сигурния метод на отстраняване на поетия материал само от обучен персонал.
- Този уред съдържа опасен здравето прах. Процесите на изпразване и поддръжка, включително отстраняването на резервоара за събиране на прах могат да бъдат извършвани само от специалисти, носещи съответно защитно оборудване.
- Уреда да не се експлоатира без пълната филтрационна система.
- Приложените разпоредби за безопасност, които се отнасят към третираните материали, трябва да се спазват.

## Пускане в експлоатация

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради повишено разпръскване на фин прах! Уредът не трябва да се използва без филтърна торбичка от кече и кошничка на главния филтър.

→ Проверка дали филтърната торбичка от кече и кошничката на главния филтър са поставени в уреда.

Уредът е оборудван с филтърна торбичка от кече, № за поръчка 6.904-084.0 (10 броя).

**Указание:** С този уред могат да се всмукват всички видове прах до клас на запращеност L. Използването на торбичка за събиране на праха се препоръчва съгласно закона.

**Указание:** Уредът е подходящ за индустриална прахосмукачка за всмукване на сух, не възпламеним прах със AGW стойности по-големи или равни на 1 мг/м<sup>3</sup>.

### Монтаж на филтърната торбичка

- Всмукателната глава да се освободи и да се свали.
- Свалете кошницата на главния филтър.
- Поставете филтърната торбичка от кече.
- Поставете кошницата на главния филтър.
- Всмукателната глава да се постави и да се блокира.

## Обслужване

### Включване на уреда

- Включете щепсела в електрическата мрежа.
- Свържете уреда към главния прекъсвач.

### Режим почистване

- Извършете почистването.

### Изключете уреда

- Изключете уреда от главния прекъсвач.
- Издърпайте щепсела.

### След всяка употреба

- Изпразнете резервоара.
- Почиствайте уреда отвътре и отвън посредством изсмукване и изтриване с влажна кърпа.

## Транспорт

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

*Опасност от нараняване и повреда!  
При транспорт имайте пред вид телото на уреда.*

- При транспорт в автомобили осигурявайте уреда съгласно валидните директиви против плъзгане и преобръщане.

## Съхранение

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

*Опасност от нараняване и повреда!  
При съхранение имайте пред вид телото на уреда.*

Съхранението на този уред е позволено само във вътрешни помещения.

## Грижи и поддръжка

### ⚠ ОПАСНОСТ

*Преди всички дейности по уреда той да се изключи и да се извади щепсела.*

Отстраняващите прах машини са предпазни приспособления за предотвратяване или отстраняване на опасности по смисъла на Федералното сдружение за информация в здравеопазването и защитата на потребителите A1.

- За поддръжка от страна на потребителя уреда трябва да се разглоби, да се почисти и да се поддържа, доколкото това е възможно да се извърши без това да предизвиква опасност за персонала по поддръжката и други лица. Подходящите предпазни мероприятия съдържат отстраняване на отровите преди разглобяването. Погрижете се за филтриране на принудителното отстраняване на отровите на местото, където се разглобява уреда, почистване на повърхностите при поддръжката и подходяща защита на персонала.

- Отровите от външните части на уреда се отстраняват по метода на изсмукване и избърсване до сухо, или се третират с уплътняващи средства, преди да се изнесат от опасната област. Всички части на уреда трябва да се разглеждат като замърсени, когато се изнесат от опасната област. Трябва да бъдат предприети подходящи мерки за предотвратяване на разпръскване на праха.
- При провеждане на дейностите по поддръжка и поправка трябва да се изхвърлят всички замърсени предмети, които не са могли да бъдат почистени задоволително. Такива предмети трябва да се отстраняват в непропускливи торби, в съответствие с валидните разпоредби за отстраняване на такива отпадъци.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Предпазните приспособления за предотвратяване на опасности трябва да се поддържат редовно. Това означава, че минимум веднъж годишно техниката на безопасност на тяхната функция трябва да се проверява от производителя или оторизирано от него лице, напр. херметичността на уреда, уверждения на филтъра.*

#### **ВНИМАНИЕ**

*Опасност от увреждане! За почистване не използвайте препарати за поддръжка, съдържащи силикон.*

- Обичайните дейности по поддръжката можете да извършите и сами.
- Повърхността на уреда и вътрешната страна на резервоара трябва да се почистват редовно с влажна кърпа.

#### **⚠ ОПАСНОСТ**

*Опасност поради опасен за здравето прах. При дейности по поддръжката (напр. смяна на филтър) да се носи респиратор P2 или с по-високо качество и облекло за еднократна употреба.*

### **Почистване на кошницата на главния филтър**

- При нужда почистете кошницата на главния филтър (миеща се) под течаща вода.

#### **ВНИМАНИЕ**

*Опасност от увреждане! Никога не поставяйте мокра кошницата на главния филтър.*

### **Да се смени защитния филтър на мотора**

- Всмукателната глава да се освободи и да се свали.
- Свалете защитния филтър на мотора.
- Поставете новия защитен филтър за двигателя.
- Всмукателната глава да се постави и да се блокира.

### **Помощ при неизправности**

#### **⚠ ОПАСНОСТ**

*Преди всички дейности по уреда той да се изключи и да се извади щепсела.*

**Указание:** Ако възникне неизправност (напр. счупване на филтъра), уредът веднага трябва да се изключи. Преди повторно пускане в действие трябва да се отстрани неизправността.

### **Уредът се изключва по време на работа**

- Задействал се е термопротекторът на мотора.
- Сменете филтърната торбичка от кече.
- Сменете защитния филтър на мотора.
- Проверете всички части за запушване. Включване отново след охлаждане на турбината на мотора след припл. 30-40 минути.

## Смукателната турбина не работи

- Проверете контакта и предпазителя на електрозахранването.
- Проверете мрежовия кабел и мрежовия щепсел на уреда.
- Да се включи уредът.

## Смукателната сила намалява

- Отстранете запушванията от всмукателната дюза, всмукателната тръба или всмукателния маркуч.
- Сменете филтърната торбичка от кече.
- Почистете кошницата на главния филтър под течаща вода.
- Поставете/блокирайте правилно всмукателната глава.
- Сменете дефектния всмукателен маркуч.
- Сменете защитния филтър на мотора.
- Поставете кошничката на главния филтър за постигане на херметичност между резервоара за отпадъци и смукателната глава.

## Излизане на прах при изсмукване

- Сменете филтърната торбичка от кече.
- Проверете закрепването на филтърната торбичка от кече.
- Поставете/блокирайте правилно всмукателната глава.
- Поставете не повредената кошница на главния филтър.
- Поставете правилно защитния филтър на мотора.

## Служба за работа с клиенти

Ако повредата не може да бъде отстранена, уреда да се провери от сервиза.

## Гаранция

Във всяка страна ваят гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

## Принадлежности и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда. Можете да намерите информация за аксесоари и резервни части на [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Комплект направляващи ролки

Номер за поръчка 2.889-126.0

Фигура 

## ЕС Декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

**Продукт:** Прахосмукачка за работа  
на сухо

**Тип:** 1.527-xxx

**Намиращи приложение Директиви на ЕС:**

2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)

2014/30/ЕС

2011/65/ЕС

2009/125/ЕО

**Намерили приложение хармонизирани стандарти:**

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Приложими национални стандарти**

-

**приложени разпоредби**

666/2013

5.966-384

Подписалите действат по възложение и като пълномощници на управителното тяло.

  
H. Jenner

Chief Executive Officer

  
S. Reiser

Head of Approbation

пълномощник по документацията:

S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Технически данни

		T 8/1 L
Напрежение от мрежата	V	220-240
Честота	Hz	1~ 50-60
Съдържание на резервоара	л	8
Количество въздух (макс.)	м <sup>3</sup> /ч	110
Вакуум (макс.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Клас защита		II
Извод за всмукателния маркуч (C-DN/C-ID)	мм	35
Дължина x широчина x височина	мм	375 x 285 x 320
Типично собствено тегло	кг	3,5
Температура на околната среда (макс.)	°C	+40
<b>Установени стойности съгласно EN 60335-2-69</b>		
Ниво на звука L <sub>рА</sub>	dB(A)	62
Неустойчивост K <sub>рА</sub>	dB(A)	1
Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката	м/сек <sup>2</sup>	<2,5
Несигурност K	м/сек <sup>2</sup>	0,2
<b>Еко дизайн съгласно 666/2013</b>		
Клас енергийна ефективност	--	A
Индикативен ежегоден разход на енергия	kWh/a	27,0
Клас почистване на твърди подове	--	D
Клас емисии на прах	--	D
Ниво на звукова мощност L <sub>wA</sub>	dB(A)	76
Поемане на номинална мощност	W	850

<b>Захранващ кабел</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Част №	Дължина на кабела
EU	6.650-621.0	7,5 м
<b>Захранващ кабел</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Част №	Дължина на кабела
CH	6.650-837.0	7,5 м





Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

- Enne esmakordset kasutuselevõttu lugege kindlasti ohutusjuhiseid nr. 5.956-249.0!
- Kasutusjuhendi ja ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada seadme rikkeid ja ohtu kasutaja ning teiste isikute jaoks.
- Transpordil tekkinud vigastuste puhul teavitage toote müüjat.

## Sisukord

Keskkonnakaitse . . . . .	ET	1
Ohuastmed . . . . .	ET	1
Sihipärane kasutamine . . . . .	ET	1
Seadme elemendid . . . . .	ET	2
Kasutuselevõtt . . . . .	ET	2
Käsitsemise . . . . .	ET	3
Transport . . . . .	ET	3
Hoiulepanek . . . . .	ET	3
Korrashoid ja tehnohooldus . . . . .	ET	3
Abi häirete korral . . . . .	ET	4
Garantii . . . . .	ET	4
Lisavarustus ja varuosad . . . . .	ET	4
ELi vastavusdeklaratsioon . . . . .	ET	5
Tehnilised andmed . . . . .	ET	6

## Keskkonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.



Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Patareid, õli ja muud sarnased ained ei tohi jõuda keskkonda. Seetõttu palume vanad seadmed likvideerida vastavate kogumissüsteemide kaudu.

### Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Ohuastmed

### △ OHT

*Osutab vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

### △ HOIATUS

*Osutab võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

### △ ETTEVAATUS

*Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.*

### TÄHELEPANU

*Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada materiaalselt kahju.*

## Sihipärane kasutamine

### TÄHELEPANU

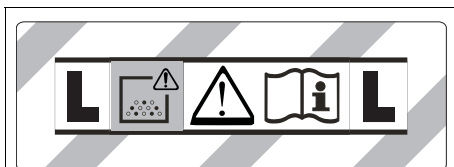
*Seade on mõeldud ainult kasutamiseks siseruumides.*

- See kõvade pindade imur on ette nähtud põrandate ja seinte kuivpuhastamiseks.
- Käesolev seade sobib kuivade, mitte-põlevate, tervist kahjustavate tolmude imemiseks masinatest ja seadmetest; tolmuklass L standardi EN 60 335–2–69 kohaselt. Piirang: Sisse ei tohi imeda kantserogeenseid aineid.
- Juesolev põrandaotsak ei sobi kasutamiseks vaipkatetel.
- See seade sobib professionaalseks kasutamiseks, nt hoonete puhastamiseks (bürood, hotellid jne), ehitustöölisele, puuseppadele ja siseruumide ehitusel.



## Seadme elemendid

- 1 Fliisist filtrikott
- 2 Imitutsid
- 3 Imemisvoolik
- 4 Kanderihm
- 5 Voolikuhoidja
- 6 Kandeikäepide
- 7 Kanderihma kinnitusaas
- 8 Võrgukaabel
- 9 Imipea
- 10 Imipea lukustus
- 11 Mustusemahuti
- 12 Pealüliti
- 13 Põrandadüüs
- 14 Imitoru
- 15 Imitoru hoidik
- 16 Kaablihoidik
- 17 Tüübisilt
- 18 Põlv
- 19 Peafiltri korv
- 20 Mootori kaitsefilter

## Seadmel olevad sümbolid



**HOIATUS:** Käesolev seade sisaldab tervist kahjustavat tolmu. Seadet tühjendada ja hooldada ning tolmuksorti eemaldada tohivad ainult asjatundjad, kellel on sobiv individuaalne kaitsevarustus. Ärge lülitage sisse, enne kui on paigaldatud terve filtri-süsteem.

	Fliisist filtrikott	
	Tellimisnr.	6.904-084.0
	Peafiltri korv	
	Tellimisnr.	2.889-099.0

## Ohutusalased märkused

### ⚠ OHT

- Kui heitõhk juhatakse ruumi tagasi, peab ruumi õhuvahetusnäitajaga  $L$  olema pii-sav. Nõutavatest piirväärtustest kinnipi-damiseks võib tagasi juhitava õhu voo-lumaha olla maksimaalselt 50% värsked õhu voolumahust (ruumi ruumala  $V_R$  x õhuvahetusnäitaja  $L_W$ ). Ilma eriliste õhutusmeetmeteta kehtib:  $L_W=1h^{-1}$ .
- Seadet ning materjale, mille jaoks seda kasutatakse (kaasa arvatud kogutud materjali turvaline kõrvaldamine) tohib käidelda ainult koolitatud personal.
- Käesolev seade sisaldab tervist kahjus-tavat tolmu. Tühjendus- ja hooldusme-netlusi k.a. tolmu kogumismaguti utili-seerimist tohivad teostada vaid vasta-vat kaitsevarustust kandvad spetsialis-tid.
- Ärge kasutage seadet ilma täieliku filt-reerimissüsteemita.
- Järgida tuleb kohaldatavaid ohutusees-kirju, mis puudutavad käideldavaid ma-terjale.

## Kasutuselevõtt

### ⚠ HOIATUS

Oht tervisele peentolmu suurenenud välja-pääsu tõttu! Seadet ei tohi käitada ilma fliis-filtrikoti ja peafiltrikorvita.

→ Kontrollige, kas fliisfiltrikott ja peafiltri-korv on seadmesse paigaldatud.

Seade on varustatud fliisfiltrikotiga, tellimis-nr. 6.904-084.0 (10 tk).

**Juhis:** Selle seadmega saab sisse imeda igat liiki tolme kuni tolmuksortini L. Tolmu-koti kasutamine on seadusega kindlaks määratud.

**Märkus:** Tööstusliku tolmuimejana sobib seade tolmu imemiseks, kui tolmu on kuiv ega ole tuleohtlik ning selle AGW-väärtused on suuremad või võrdsed 1 mg/m<sup>3</sup>.

## Filtrikoti paigaldamine

- Avage imemispea lukk ja eemaldage see.
- Võtke peafiltri korv välja.
- Pange fliisist filtrikott peale.
- Pange kohale peafiltri korv.
- Paigaldage imemispea ja lukustage see.

## Käsitsemine

### Seadme sisselülitamine

- Ühendadage võrgupistik.
- Lülitage seade pealülitist sisse.

### Puhastamine

- Viige läbi puhastus.

### Seadme väljalülitamine

- Lülitage seade pealülitist välja.
- Tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

### Pärast iga kasutamist

- Tühjendage paak.
- Imege seade seest ja väljast puhtaks ja pühkige niiske lapiga üle.

## Transport

### △ **ETTEVAATUS**

*Vigastusoht! Transportimisel jälgige seadme kaalu.*

- Sõidukites transportimisel fikseerige seade vastavalt kehtivatele määrustele libisemise ja ümbermineku vastu.

## Hoiulepanek

### △ **ETTEVAATUS**

*Vigastusoht! Ladustamisel jälgige seadme kaalu.*

Seda seadet tohib ladustada ainult siseruumides.

## Korrashoid ja tehnohooldus

### △ **OHT**

*Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.*

Tolmu eemaldavad seadmed on vastavalt kutseliidu eeskirjadele A1 kaitseseadmed ohtude vältimiseks ja kõrvaldamiseks.

- Kasutaja poolt hooldamiseks tuleb seade koost lahti võtta, puhastada ja hooldada, kuivõrd see on võimalik, ilma seejuures hoolduspersonali ja teisi isikuid ohustamata. Vajalike ohutusnõuete hulka kuulub muuseas lahtivõtmisele eelnev kahjulike ainete neutraliseerimine. Hoolitsege eelnevalt selle eest, et kohas, kus masin koost lahti võetakse, oleks filtreeritud ventilatsioon, puhastatud tööpind ning et rakendataks sobivad abinõud personali kaitseks.
- Seadme välispind tuleb enne ohualast eemaldamist tolmuimeja meetodil ohtlikest ainetest puhastada ja puhtaks pühkida või töödelda tihendusvahendiga. Pärast ohualast eemaldamist tuleb seadme kõiki osi käsitleda saastatud osadena. Tolmu levimise vältimiseks tuleb rakendada sobivaid meetmeid.
- Hooldus- ja remonttööde käigus tuleb minema visata kõik saastatud osad, mida ei ole võimalik rahuldaval määral puhastada. Sellised osad tuleb utiliseerida õhukindlates kottides vastavalt kehtivatele jäätmekäitluseeskirjadele.

### △ **HOIATUS**

*Ohtude ennetamiseks tuleb ohutuseseid regulaarselt hooldada. See tähendab kontrollimist vähemalt kord aastas tootja või instrueeritud isiku poolt ohustehniliselt laitmatu talitluse, nt seadme tiheduse, filtri vigastuse osas.*

### **TÄHELEPANU**

*Vigastusoht! Ärge kasutage puhastamiseks silikooni sisaldavaid hooldusvahendeid.*

- Lihtsamaid hooldustöid saate Te ka ise teostada.

- Seadme pealispinda ja mahuti sisekülge tuleb regulaarselt niiske lapiga puhastada.

#### **⚠ OHT**

*Oht tervist kahjustava tolmu näol. Hooldustööde puhul (nt filtri vahetus) tuleb kanda P2 või kõrgema klassi kaitsemaski ja ühekordselt kasutatavat riietust.*

### **Peafiltri korvi puhastamine**

- Vajadusel puhastage peafiltri korvi (pestav) voolava vee all.

#### **TÄHELEPANU**

*Vigastusohut! Ärge kunagi pange märga peafiltri korvi tagasi.*

### **Mootori kaitsefiltri väljavahetamine**

- Avage imemispea lukk ja eemaldage see.
- Võtke mootorikaitsefilter ära.
- Pange kohale uus mootori kaitsefilter.
- Paigaldage imemispea ja lukustage see.

### **Abi häirete korral**

#### **⚠ OHT**

*Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.*

**Märkus:** Rikke (nt filtri purunemine) ilmnmisel tuleb seade kohe välja lülitada. Rike tuleb enne seadme uuesti kasutusele võtmist kõrvaldada.

### **Masin lülitub töö ajal välja**

- Mootori termokaitse lülitus sisse.
- Vahetage välja fliisist filtrikott.
- Vahetage välja mootori kaitsefilter.
- Kontrollige kõiki detaile võimalike ummistuste osas.

Uuesti sisselülitamine pärast mootori turbiini jahtumist u. 30-40 minuti pärast.

### **Imiturbiin ei tööta**

- Kontrollige vooluvarustuse pistikupesaja kaitset.
- Kontrollige seadme toitekaablit ja toitepistikut.
- Lülitage seade sisse.

### **Imemisjõud väheneb**

- Eemaldage imidüüsi, imitoru või imivooliku ummistused.
- Vahetage välja fliisist filtrikott.
- Puhastage peafiltri korvi voolava vee all.
- Pange imipea õigesti kohale ja lukustage.
- Vahetage defektne imivoolik välja.
- Vahetage välja mootori kaitsefilter.
- Paigaldage peafiltrikorv, et tekitada tihendustoimet mustusemahuti ja imipea vahel.

### **Tolm pääseb imemisel välja**

- Vahetage välja fliisist filtrikott.
- Kontrollige fliisist filtrikoti asendit.
- Pange imipea õigesti kohale ja lukustage.
- Pange kohale vigastamata peafiltri korv.
- Paigaldage mootorikaitsefilter õigesti.

### **Klienditeenindus**

**Kui riket ei ole võimalik kõrvaldada, tuleb lasta klienditeenindusel seadet kontrollida.**

### **Garantii**

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

### **Lisavarustus ja varuosad**

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### **Juhtrataste komplekt**

**Tellimisnr 2.899-126.0**

Joonis 

## ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitseõetele.

Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

**Toode:** Kuivimur

**Tüüp:** 1.527-xxx

**Asjakohased EL direktiivid:**

2006/42/EU (+2009/127/EU)

2014/30/EL

2011/65/EL

2009/125/EÜ

**Kohaldatud ühtlustatud standardid:**

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Kohaldatud riiklikud standardid**

-

**Kohaldada määruse**

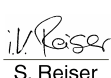
666/2013

5.966-384

Allakirjutanud toimivad juhatuse korraldusel ja volitusel.



H. Jenner  
Chief Executive Officer



S. Reiser  
Head of Approbation

dokumentatsiooni eest vastutav isik:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Tehnilised andmed

		T 8/1 L
Võrgupinge	V	220-240
Sagedus	Hz	1~ 50-60
Paagi maht	l	8
Õhukogus (maks.)	m <sup>3</sup> /h	110
Alarõhk (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Elektrihoiatusklass	□	II
Imivooliku liitmik (C-DN/C-ID)	mm	35
pikkus x laius x kõrgus	mm	375 x 285 x 320
Tüüpiline töomass	kg	3,5
Ümbritsev temperatuur (maks.)	°C	+40
<b>Tuvastatud väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-69</b>		
Helirõhu tase L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Ebakindlus K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Käte/käsivarte vibratsiooniväärtus	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Ebakindlus K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Ökodisain vastavalt 666/2013-le</b>		
Energiaklass	--	A
Ligikaudne aastane energiatarbimine	kWh/a	27,0
Kõvade pörandakatete puhastamise klass	--	D
Tolmu emissiooniklass	--	D
Müratase L <sub>WA</sub>	dB(A)	76
Nominaalne võimsustarve	W	850

<b>Võrgukaabel</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Detaili nr.:	Kaabli pikkus
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Võrgukaabel</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Detaili nr.:	Kaabli pikkus
CH	6.650-837.0	7,5 m



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabāiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

- Pirms pirmās lietošanas obligāti izlasīt norādījumus par drošību Nr. 5.956-249.0!
- Ja netiek ievērota lietošanas instrukcija un drošības norādījumi, aparātā var rasties bojājumi, apdraudot aparāta lietotāja un citu personu drošību.
- Par transportēšanas bojājumiem nekavējoties ziņojiet tirgotājam.

## Satura rādītājs

Vides aizsardzība . . . . .	LV	1
Riska pakāpes . . . . .	LV	1
Noteikumiem atbilstoša lietošana . . . . .	LV	1
Aparāta elementi . . . . .	LV	2
Ekspluatācijas uzsākšana . . . . .	LV	2
Apkalpošana . . . . .	LV	3
Transportēšana . . . . .	LV	3
Glabāšana . . . . .	LV	3
Kopšana un tehniskā apkope . . . . .	LV	3
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā . . . . .	LV	4
Garantija . . . . .	LV	4
Piederumi un rezerves daļas . . . . .	LV	5
ES Atbilstības deklarācija . . . . .	LV	5
Tehniskie dati . . . . .	LV	6

## Vides aizsardzība



Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājsaimniecības atkritumiem, bet nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.



Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Baterijas, eļļa un tamlīdzīgas vielas nedrīkst nokļūt apkārtējā vidē. Tādēļ lūdzam utilizēt vecās ierīces ar atbilstošu atkritumu savākšanas sistēmu starpniecību.

## Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Riska pakāpes

### △ **BĪSTAMI**

*Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.*

### △ **BRĪDINĀJUMS**

*Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.*

### △ **UZMANĪBU**

*Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.*

### **IEVĒRĪBAI**

*Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.*

## Noteikumiem atbilstoša lietošana

### **IEVĒRĪBAI**

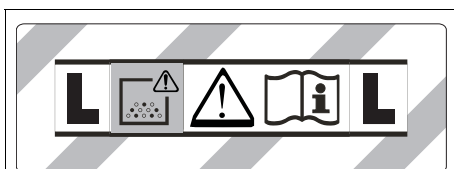
*Šis aparāts ir paredzēts tikai lietošanai iekštelpās.*

- Šis cieto grīdu putekļusūcējs ir paredzēts grīdas un sienas virsmu sausajai tīrīšanai.
- Aparāts ir piemērots sausu, nedegošu, veselībai kaitīgu putekļu nosūkšanai no mašīnām un iekārtām; putekļu klase L saskaņā ar EN 60 335–2–69. Ierobežojums: Nav atļauts uzsūkt kancerogēnas vielas.
- Komplektā iekļautā sprausla grīdas tīrīšanai nav piemērota izmantošanai uz mīkstajiem segumiem.
- Šis aparāts ir piemērots industriālai lietošanai, piem., ēku tīrīšanai (biroji, viesnīcas utt.), amatniekiem būvobjektos, galdniekiem un apdares darbos.



## Aparāta elementi

- 1 Flīsa filtra maisiņš
- 2 Sūkšanas uzgalis
- 3 Sūkšanas šļūtene
- 4 Josta pārnēsāšanai
- 5 Šļūtenes turētājs
- 6 Rokturis aparāta pārnēsāšanai
- 7 Stiprinājuma cilpas pārnešanas jostai
- 8 Tīkla kabelis
- 9 Sūkšanas galviņa
- 10 Sūkšanas galviņas fiksators
- 11 Netīrumu tvertne
- 12 Galvenais slēdzis
- 13 Sprausla grīdas tīrīšanai
- 14 Sūkšanas caurule
- 15 Sūkšanas caurules turētājs
- 16 Kabeļa turētājs
- 17 Datu plāksnīte
- 18 Līkums
- 19 Galvenais filtrelements
- 20 Motora aizsargfiltrs

## Simboli uz aparāta



**BRĪDINĀJUMS:** Šis aparāts satur veselībai kaitīgus putekļus. Tā iztukšošanu un apkopi, ieskaitot putekļu maiņu izņemšanu, drīkst veikt tikai kompetentas personas, kuras valkā piemērotu individuālo aizsargaprīkojumu. Nedrīkst ielēgt, kamēr nav instalēta visa filtru sistēma.

	Flīsa filtra maisiņš	
	Pasūtījuma Nr.	6.904-084.0
	Galvenais filtrelements	
	Pasūtījuma Nr.	2.889-099.0

## Drošības norādījumi

### △ BĪSTAMI

- Ja izmantotais gaiss tiek izvadīts atpakaļ telpā, tad telpā ir jābūt pietiekamai gaisa apmaiņas intensitātei L. Lai ievērotu prasītās robežvērtības, atpakaļ novadītā apjoma plūsma drīkst būt maksimāli 50% no svaigā gaisa apjoma plusmas (telpas apjoms  $V_R$  x gaisa apmaiņas intensitāte  $L_w$ ). Bez īpašiem ventilēšanas pasākumiem ir spēkā:  
 $L_w = 1h^{-1}$ .
- Tikai apmācīts personāls drīkst izmantot ierīci un vielas, kuras ar to paredzēts uzsūkt, kā arī pielietot drošu metodi uzsūktā materiāla likvidēšanai.
- Šī ierīce satur veselībai kaitīgus putekļus. Iztukšošanu un tehnisko apkopi, ieskaitot putekļu savācējmašīnu likvidēšanu, drīkst veikt tikai kvalificēts personāls, kas valkā attiecīgu aizsargaprīkojumu.
- Aparātu nelietot, ja filtrēšanas sistēmai trūkst kādas detaļas.
- Jāievēro piemērojamie drošības noteikumi, kas attiecas uz apstrādājamo materiālu.

## Ekspluatācijas uzsākšana

### △ BRĪDINĀJUMS

Paaugstinātā smalko daļiņu emisija apdraud veselību! Aparātu aizliegts izmantot bez flīsa filtra maisiņa un galvenā filtra elementa.

- ➔ Pārbaudiet, vai aparātā ir ievietots flīsa filtra maisiņš un galvenais filtra elements.

Aparāts ir aprīkots ar flīsa filtra maisiņu, pasūt. Nr. 6.904-084.0 (10 gab.).

**Norādījums:** Izmantojot šo aparātu, iespējams uzsūkt visu veidu putekļus līdz putekļu klasei L. Likumdošanā noteikts, ka jāizmanto putekļu savākšanas maisiņš.

**Norādījums:** Aparāts ir piemērots izmantošanai kā industriālais putekļu sūcējs, lai uzsūktu sausus, nedegošus putekļus atbilstoši vispārējām robežvērtībām, kas ir lielākas vai vienādas ar  $1 \text{ mg/m}^3$ .



## Filtra maišņa ielikšana

- Atbloķēt un noņemt sūkšanas galviņu.
- Izņemiet galveno filtrerelementu.
- Uzlikt flīsa filtra maišņu.
- Ievietojiet galveno filtrerelementu.
- Uzlikt un nofiksēt sūkšanas galviņu.

## Apkalpošana

### Ierīces ieslēgšana

- Pievienojiet kontaktspraudni kontaktligzdai.
- Ieslēdziet aparāta galveno slēdzi.

### Tīrīšana

- Veiciet tīrīšanu.

### Aparāta izslēgšana

- Izslēdziet aparāta galveno slēdzi.
- Izņemiet tīkla kontaktdakšu.

### Pēc katras lietošanas

- Iztukšojiet tvertni.
- Aparātu no ārpuses un no iekšpuses iztīriet, to nosūcot un notīrot ar mitru lupatiņu.

## Transportēšana

### ⚠ UZMANĪBU

Savainošanās un bojājumu risks! Transportējot ņemiet vērā aparāta svaru.

- Transportējot automašīnā, saskaņā ar spēkā esošajām direktīvām nodrošiniet aparātu pret izslīdēšanu un apgāšanos.

## Glabāšana

### ⚠ UZMANĪBU

Savainošanās un bojājumu risks! Uzglabājot ņemiet vērā aparāta svaru.

Šo aparātu drīkst uzglabāt tikai iekštelpās.

## Kopšana un tehniskā apkope

### ⚠ BĪSTAMI

Pirms visiem darbiem ar ierīci, izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.

Putekļu aizvākšanas mašīnas ir drošības ierīces aizsardzībai pret draudiem Vācijas Veselības un patērētāju tiesību aizsardzības asociācijas noteikumu (BGV A1) nozīmē, vai to novēršanai.

- Veicot tehnisko apkopi, lietotājam ierīce ir jāizjauca, jānotīra un jāapkopj, ciktāl tas ir izpildāms, neradot briesmas ne apkopes personālam, ne citām personām. Atbilstoši drošības pasākumi ietver sevī atindēšanu pirms izjaukšanas. Veikt sagatavošanas pasākumus vietējai filtrētai piespiedu atgaisošanai, kur ierīce tikt izjaukta, apkopes vietas tīrīšanai un piemērotai personāla aizsardzībai.
- Pirms ierīces izņemšanas no bīstamās zonas tās ārpuse ir jāatindē, izmantojot putekļu sūkšanas paņēmienu, un tīri jānoslauka, vai jāapstrādā ar blīvējošu materiālu. Visas ierīces detaļas ir uzskatāmas par netīrām, ja tās tiek iznestas no bīstamās zonas. Lai novērstu putekļu izplatīšanos, ir jāveic atbilstoši pasākumi.
- Izpildot tehniskās apkopes un remontdarbus, visi netīrie priekšmeti, kurus nav iespējams apmierinoši notīrīt, ir jāizmet atkritumos. Šādi priekšmeti ir jāutilizē, ievietojot necaurlaidīgos maisos, atbilstoši spēkā esošajām prasībām par šādu atkritumu likvidēšanu.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu riskus, ir jāveic regulāra drošības ierīču apkope. Tas nozīmē, ka ražotājam vai instruētai personai vismaz reizi gadā jāveic to netraucētas darbības drošības tehniskā pārbaude, piem., jāpārbauda aparāta hermētiskums, iespējamie filtra bojājumi.

### IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks! Tīrīšanai neizmantojiet silikonu saturošus kopšanas līdzekļus.

- Vienkāršus apkopes un tīrīšanas darbus jūs varat izpildīt patstāvīgi.
- Ierīces virsma un tvertnes iekšpuse regulāri jātīra ar mitru drānu.

### ⚠ **BĪSTAMI**

*Briesmas veselībai kaitīgu putekļu dēļ. Tehniskās apkopes darbu laikā (piem., mainot filtru) jāvalkā P2 vai augstākas pakāpes respirators un vienreizējs apģērbs.*

### **Galvenā filtrelementa tīrīšana**

- Vajadzības gadījumā galveno filtrelementu (mazgājams) izskalojiet zem ūdens strūkļas.

### **IEVĒRĪBA!**

*Bojājumu risks! Neievietojiet galveno filtrelementu, kad tas ir slapjš.*

### **Motora aizsargfiltra nomaiņa**

- Atbloķēt un noņemt sūkšanas galvīņu.
- Izņemiet motora aizsargfiltru.
- Ielieciet jaunu motora aizsargfiltru.
- Uzlikt un nofiksēt sūkšanas galvīņu.

## **Palīdzība darbības traucējumu gadījumā**

### ⚠ **BĪSTAMI**

*Pirms visiem darbiem ar ierīci, izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.*

**Norāde:** Ja parādās traucējums (piem., filtra pīsums), aparāts nekavējoties jāizslēdz. Pirms atkārtotas ekspluatācijas uz sūkšanas traucējums ir jānovērš.

### **Aparāts darbības laikā izslēdzas**

- Reaģējis motora termoprotektors.
- Nomainiet flīsa filtra maisiņu.
- Nomainiet motora aizsargfiltru.
- Pārbaudiet, vai nav nosprostotas daļas. Ieslēdziet no jauna pēc motora turbīnas atdzišanas - pēc apm. 30-40 minūtēm.

### **Sūkšanas turbīna nedarbojas**

- Pārbaudiet energoapgādes kontaktligzdu un drošinātāju.
- Pārbaudiet ierīces tīkla kabeli un kontaktdakšu.
- Ieslēdziet ierīci.

### **Iesūkšanas spēks samazinās**

- Likvidējiet aizsērējumus sūkšanas sprauslā, sūkšanas caurulē, sūkšanas šļūtenē.
- Nomainiet flīsa filtra maisiņu.
- Izfīrēt galveno filtrelementu zem tekoša ūdens.
- Pareizi uzlieciet/nofiksējiet sūkšanas galvīņu.
- Bojātu sūkšanas šļūteni nomainiet.
- Nomainiet motora aizsargfiltru.
- Ievietojiet galveno filtra elementu, lai izveidotu blīvējuma efektu starp netīrumu tvertni un sūkšanas galvīņu.

### **Putekļu izplūde sūkšanas procesa laikā**

- Nomainiet flīsa filtra maisiņu.
- Pārbaudiet flīsa filtra maisiņa novietojumu.
- Pareizi uzlieciet/nofiksējiet sūkšanas galvīņu.
- Ievietojiet nebojātu galveno filtrelementu.
- Ievietojiet motora aizsargfiltru pareizi.

### **Klientu apkalpošanas dienests**

**Ja traucējumu nav iespējams novērst, ierīce jāpārbauda klientu servisam.**

## **Garantija**

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējams Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

## Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību. Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Vadības ritentiņu komplekts

**Pasūtījuma Nr. 2.889-126.0**

Attēls 

## ES Atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Iekārtā izdarot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šis paziņojums zaudē savu spēku.

**Produkts:** Putekļu sūcējs sausajai tīrīšanai

**Tips:** 1.527-xxx

**Attiecīgās ES direktīvas:**

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2014/30/ES

2011/65/ES

2009/125/EK

**Piemērotās harmonizētās normas:**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Izmantotie valsts standarti:**


-


**piemērotie noteikumi**

666/2013

5.966-384

Apakšā parakstījušās personas rīkojas uzņēmuma vadības uzdevumā un pēc tās pilnvarojuma.

  
H. Jenner  
Chief Executive Officer


  
S. Reiser  
Head of Approbation

Par dokumentāciju sastādīšanu atbildīgā persona:  
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tālr.: +49 7195 14-0  
Fakss: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Tehniskie dati

		T 8/1 L
Barošanas tīkla spriegums	V	220-240
Frekvence	Hz	1~ 50-60
Tvertnes tilpums	l	8
Gaisa daudzums (maks.)	m <sup>3</sup> /h	110
Zemspiediens (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Aizsardzības klase		II
Sūkšanas šļūtenes pieslēgums (C-DN/C-ID)	mm	35
Garums x platums x augstums	mm	375 x 285 x 320
Tipiskā darba masa	kg	3,5
Apkārtējā temperatūra (maks.)	°C	+40
<b>Saskaņā ar EN 60335-2-69 aprēķinātās vērtības.</b>		
Skaņas spiediena līmenis L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Nenoteiktība K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Plaukstas-rokas vibrācijas lielums	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Nenoteiktība K	m/s <sup>2</sup>	0,2
<b>Ekodizains saskaņā ar 666/2013</b>		
Energoefektivitātes klase	--	A
Indikatīvais elektroenerģijas patēriņš gadā	kWh/a	27,0
Cieto grīdu tīrīšanas klase	--	D
Putekļu emisijas klase	--	D
Skaņas jaudas līmenis L <sub>WA</sub>	dB(A)	76
Nominālais jaudas patēriņš	W	850

<b>Tīkla kabelis</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Daļas Nr.	Kabeļa garums
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Tīkla kabelis</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Daļas Nr.	Kabeļa garums
CH	6.650-837.0	7,5 m



Prieš pirmą kartą pradėdant naudotis prietaisu, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ja galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

- Prieš pirmąjį naudojimą, būtina perskaitykite saugos nurodymus Nr. 5.956-249.0!
- Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos nurodymų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.
- Pastebėję transportavimo metu apgautas detales, informuokite tiekėją.

## Turinys

Aplinkos apsauga . . . . .	LT	1
Rizikos lygiai . . . . .	LT	1
Naudojimas pagal paskirtį . . . .	LT	1
Prietaiso dalys . . . . .	LT	2
Naudojimo pradžia . . . . .	LT	2
Valdymas . . . . .	LT	3
Transportavimas . . . . .	LT	3
Laikymas . . . . .	LT	3
Priežiūra ir aptarnavimas . . . .	LT	3
Pagalba gedimų atveju . . . . .	LT	4
Garantija . . . . .	LT	4
Priedai ir atsarginės dalys . . . .	LT	5
ES atitikties deklaracija . . . . .	LT	5
Techniniai duomenys . . . . .	LT	6

## Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbti.



Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Akumulatoriai, alyvos ir panašios medžiagos neturėtų patekti į aplinką. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

## Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Rizikos lygiai

### ⚠ PAVOJUS

Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

### ⚠ ATSARGIAI

Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

### DĖMESIO

Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

## Naudojimas pagal paskirtį

### DĖMESIO

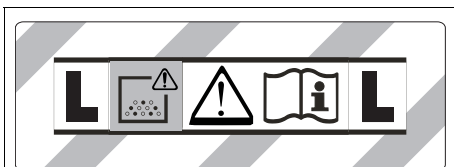
Šis prietaisas skirtas naudoti patalpose.

- Kietų grindų siurblys skirtas sausam grindų ir sienų valymui.
- Prietaisas skirtas sausoms, nedegioms, sveikatai pavojingoms L klasės dulkėms pagal EN 60 335–2–69 nuo mašinų ir prietaisų valyti. Apribojimas: nesiurbkite kancerogeninių medžiagų.
- Kartu patiekta grindų antgalis netinkamas naudoti kilimams.
- Šis prietaisas tinkamas pramoniniam naudojimui, pvz., pastatų valymui (biurams, viešbučiams ir t. t.), darbams statybvietėse, dailidėms ir vidaus darbams.

## Prietaiso dalys

- 1 Plako filtro maišelis
- 2 Siurbimo antvamzdis
- 3 Siurbimo žarna
- 4 Nešimo diržas
- 5 Žarnos laikiklis
- 6 Rankena
- 7 Kilpa nešimo diržui
- 8 Elektros laidas
- 9 Siurblio viršutinė dalis
- 10 Siurbimo galvutės fiksatorius
- 11 Purvo rezervuaras
- 12 Pagrindinis jungiklis
- 13 Antgalis grindims
- 14 Siurbimo vamzdis
- 15 Siurbimo vamzdžio laikiklis
- 16 Kabelio laikiklis
- 17 Duomenų lentelė
- 18 Jungė
- 19 Pagrindinė filtro talpykla
- 20 Pasauginis variklio filtras

## Simboliai ant prietaiso



**ĮSPĖJIMAS:** šiame prietaise yra sveikatai pavojingų dulkių. Ištuštinti ir atlikti techninės priežiūros darbus, įskaitant dulkių maišelio šalinimą, gali atlikti tik kompetentingi asmenys su tinkamomis asmeninės apsaugos priemonėmis. Nejunkite, kol nebus įdiegta visa filtravimo sistema.

	Plako filtro maišelis	
	Užsakymo Nr.	6.904-084.0
	Pagrindinė filtro talpykla	
	Užsakymo Nr.	2.889-099.0

## Saugos reikalavimai

### ⚠ PAVOJUS

- Jei išmetamas oras grįžta į patalpą, joje turi būti pakankama oro apykaita. Nustatytoms ribinėms vertėms išlaikyti grįžtančiosios srovės dydis gali sudaryti ne daugiau nei 50% šviežio oro srovės dydžio (patalpos oras  $V_R \times$  oro apykaita  $L_w$ ). Be specialių vėdinimo priemonių:  $L_w = 1h^{-1}$ .
- Dirbti su prietaisu ir medžiagomis, kurioms šis prietaisas naudojamas, taip pat ir šalinti prietaisu surinktas medžiagas leidžiama tik apmokytiems darbuotojams.
- Šiame prietaise yra sveikatai pavojingų dulkių. Ištuštinti prietaisą, jį remontuoti, taip pat šalinti dulkių kamerą gali tik reikiamas saugos priemones naudojantys specialistai.
- Nenaudokite filtro, jei nesumontuota visa filtravimo sistema.
- Laikykitės saugos reikalavimų, taikomų medžiagoms, su kuriomis dirbate.

## Naudojimo pradžia

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Kyla pavojus sveikatai, jeigu išmetamas padidintas smulkiųjų dulkių dalelių kiekis! Prietaisą draudžiama eksploatuoti be medžiaginio filtro maišelio ir pagrindinio filtro maišelio.

- ➔ Patikrinkite, ar į prietaisą įdėtas medžiaginio filtro maišelis ir pagrindinio filtro maišelis.

Prietaise įrengtas medžiaginis filtro maišelis, užsakymo Nr. 6.904-084.0 (10 vnt.).

**Nuoroda:** Šiuo prietaisu galima siurbti visokių rūšių iki L klasės dulkes. Remiantis teisės normomis, būtina naudoti dulkių maišelį.

**Pastaba:** prietaisas, kaip pramoninis siurblys, tinka sausoms, nedegioms dulkėms, kurių AGW (maksimalios koncentracijos darbo vietoje) reikšmės yra lygios arba didesnės nei 1 mg/m, <sup>3</sup> siurbti.

## Filtro maišelio montavimas

- Atsklęskite ir nuimkite siurblio galvą.
- Išimkite pagrindinio filtro talpyklą.
- Užmaukite medžiaginį maišelį.
- Įdėkite pagrindinio filtro talpyklą.
- Uždėkite ir užsklęskite siurblio galvą.

## Valdymas

### Prietaiso įjungimas

- Įkiškite elektros laido kištuką.
- Pagrindiniu jungikliu įjunkite prietaisą.

### Valymo režimas

- Išvalykite.

### Prietaiso išjungimas

- Pagrindiniu jungikliu išjunkite prietaisą.
- Ištraukite elektros laido kištuką.

### Po kiekvieno naudojimo

- Ištuštinkite kamerą.
- Prietaisą iš vidaus ir išorės nusiurbkite ir nuvalykite drėgna šluoste.

## Transportavimas

### ⚠ **ATSARGIAI**

*Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Transportuojant prietaisą, reikia atsižvelgti į jo svorį.*

- Transportuojant įrenginį transporto priemonėse, jį reikia užfiksuoti pagal galiojančius reglamentus, kad neslystų ir neapvirštų.

## Laikymas

### ⚠ **ATSARGIAI**

*Sužalojimų ir pažeidimų pavojus! Pastatant laikyti prietaisą, reikia atsižvelgti į prietaiso svorį.*

Šį prietaisą galima laikyti tik patalpose.

## Priežiūra ir aptarnavimas

### ⚠ **PAVOJUS**

*Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektros laido kištuką iš tinklo lizdo.*

Dulkes šalinantys aparatai pagal BGV A1 (Profesinės asociacijos prevencijos principų nuostata) yra saugūs, mažo pavojingumo arba nepavojingi įrenginiai.

- Prieš remontuojant prietaisą, jį reikia išmontuoti, išvalyti ir techniškai prižiūrėti taip, kad nekiltų pavojus aptarnaujamam personalui ir kitiems asmenims. Prieš išmontavimą imkitės reikiamų atsargumo priemonių, įskaitant ir detoksikaciją. Šios priemonės apima lokalų dirbtinį patalpos, kur prietaisas išmontuojamas, vėdinimą filtruojant orą, darbinių paviršių valymą ir tinkamą personalo apsaugą.
- Prieš paimant prietaisą iš pavojingos vietos, nuo jo išorės reikėtų nusiurbti ir švariai nuvalyti ar hermetiškai surinkti nuodingas dulkes. Paimant prietaiso dalis iš pavojingos vietos, jos turi būti laikomos užterštomis. Reikia imtis tinkamų priemonių, kad būtų išvengta dulkių paskirstymo.
- Visos priežiūros ir remonto darbų metu nepakankamai nuvalytos (dėl kažkokių priežasčių) dalys turi būti išmetamos. Tokios dalys turi būti šalinamos sandariuose maišuose pagal atitinkamus tokių atliekų šalinimo reikalavimus.

### ⚠ **ISPĖJIMAS**

*Reguliariai atlikite nelaimingų atsitikimų prevencijos saugos įrangos techninę priežiūrą. Tai reiškia, kad ne rečiau kaip kartą per metus gamintojas arba kvalifikuotas specialistas turi patikrinti, ar saugiai ir neprikaištingai veikia ši įranga, pvz., ar sandarus prietaisas ir ar nepažeistas filtras.*

### **DĖMESIO**

*Pažeidimo pavojus! Valymui nenaudokite priežiūros priemonių, kurių sudėtyje yra silikono.*

- Paprastus aptarnavimo ir priežiūros darbus galite atlikti patys.

- Prietaiso paviršių ir vidinę rezervuaro pusę reguliariai nuvalykite drėgna šluoste.

### **⚠ PAVOJUS**

*Žalingos dulksės kelia pavojų sveikatai. Atlikdami techninės priežiūros darbus (pavyzdžiui, keisdami filtrą), naudokite P2 ar aukštesnės klasės respiratorių ir vienkartinę aprangą.*

### **Pagrindinio filtro talpyklos valymas**

- Jei reikia, tekančiu vandeniu nuplaukite pagrindinio filtro talpyklą (plaunamą).

### **DĖMESIO**

*Pažeidimo pavojus! Jokiu būdu nedėkite į prietaisą šlapios pagrindinio filtro talpyklos.*

### **Apsauginio variklio filtro keitimas**

- Atsklęskite ir nuimkite siurblio galvą.
- Išimkite apsauginį variklio filtrą.
- Įdėkite naują apsauginį variklio filtrą.
- Uždėkite ir užsklęskite siurblio galvą.

### **Pagalba gedimų atveju**

### **⚠ PAVOJUS**

*Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektros laido kištuką iš tinklo lizdo.*

**Pastaba:** jei kas nors sugedo (pavyzdžiui, įtrūko filtras), nedelsdami išjunkite prietaisą. Prieš vėl pradėdami naudoti prietaisą, gedimą pašalinkite.

### **Naudojamas prietaisas išsijungia**

- Suveikė variklio terminis jutiklis.
  - Pakeiskite medžiaginį filtro maišelį.
  - Pakeiskite apsauginį variklio filtrą.
  - Patikrinkite visas dalis, ar jos neužsikimšę.
- Vėl po 30-40 minučių, atvėsinę variklio turbiną.

### **Siurblio turbina neveikia**

- Patikrinkite maitinimo tinklo lizdą ir saugiklį.
- Patikrinkite įrenginio maitinimo kabelį ir kištuką.
- Įjunkite prietaisą.

### **Sumažėjo siurbimo jėga**

- Pašalinkite susidariusį kamštį iš siurbimo antgalio, siurblio vamzdžio ar siurbimo žarnos.
- Pakeiskite medžiaginį filtro maišelį.
- Pagrindinio filtro talpyklą nuplaukite po tenkančiu vandeniu.
- Tinkamai uždėkite ir užfiksuokite siurbimo galvą.
- Pakeiskite pažeistą siurbimo žarną.
- Pakeiskite apsauginį variklio filtrą.
- Įstatykite pagrindinio filtro maišelį, kad tarp purvo rinktuvės ir siurbimo galvutės būtų užtikrinamas sandarumas.

### **Siurbimo metu dulksės šalinamos laukan**

- Pakeiskite medžiaginį filtro maišelį.
- Patikrinkite, ar tinkamai įdėtas medžiaginis filtro maišelis.
- Tinkamai uždėkite ir užfiksuokite siurbimo galvą.
- Įdėkite nepažeistą pagrindinio filtro talpyklą.
- Tinkamai įdėkite apsauginį variklio filtrą.

### **Klientų aptarnavimo tarnyba**

**Jei negalite pašalinti gedimo, pateikite prietaisą patikrinti klientų aptarnavimo tarnybai.**

### **Garantija**

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.



## Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir atsarginės dalis, taip užtikrinsite, kad prietaisas būtų eksploatuojamas patikimai ir be trikčių.

Informaciją apie priedus ir atsarginės dalis rasite čia: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Sukamųjų ratukų rinkinys

**Užsakymo Nr. 2.889-126.0**

Paveikslas 

## ES atitikties deklaracija

Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jei mašinos modelis keičiamas su mumis nepasitarus, ši deklaracija nebegalioja.

**Gaminys:** Sauso valymo siurblys

**Tipas:** 1.527-xxx

**Specialios ES direktyvos:**

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2014/30/ES

2011/65/ES

2009/125/EB

**Taikomi darnieji standartai:**

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Taikomi nacionaliniai standartai:**

-

**Taikyti nutarimai**

666/2013

5.966-384

Pasirašantys asmenys yra įgalioti parduotuvės vadovybės.



H. Jenner  
Chief Executive Officer




S. Reiser  
Head of Approbation

Dokumentaciją tvarkyti įgaliotas asmuo:  
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Faksas: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

## Techniniai duomenys

		T 8/1 L
Tinklo įtampa	V	220-240
Dažnis	Hz	1~ 50–60
Kameros talpa	l	8
Oro kiekis (maks.)	m <sup>3</sup> /h	110
Subatmosferinis slėgis (maks.)	kPa (mbar)	22,0 (220)
Apsaugos klasė		II
Siurbimo žarnos jungtis (C-DN/C-ID)	mm	35
Ilgis x plotis x aukštis	mm	375 x 285 x 320
Tipinė eksploatacinė masė	kg	3,5
Aplinkos temperatūra (maks.)	°C	+40

### Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-69

Garso slėgio lygis L <sub>pA</sub>	dB(A)	62
Neapibrėžtis K <sub>pA</sub>	dB(A)	1
Delno/rankos vibracijos poveikis	m/s <sup>2</sup>	<2,5
Nesaugumas K	m/s <sup>2</sup>	0,2

### Ekologinis projektavimas pagal 666/2013

Energinio efektyvumo klasė	--	A
Metinės energijos sąnaudos	kWh/a	27,0
Kietų grindų valymo klasė	--	D
Dulkių emisijos klasė	--	D
Garso galios lygis L <sub>WA</sub>	dB(A)	76
Nominalioji imamoji galia	W	850

<b>Maitinimo ka-</b> <b>belis</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Dalies Nr.:	Kabelio ilgis
EU	6.650-621.0	7,5 m
<b>Maitinimo ka-</b> <b>belis</b>	H05VV-F 2x0,75 mm <sup>2</sup>	
	Dalies Nr.:	Kabelio ilgis
CH	6.650-837.0	7,5 m



Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.

- Перед першим використанням на виробництві обов'язково прочитайте вказівки з техніки безпеки № 5.956-249.0.
- Неслідування інструкції з експлуатації та брошури з правил безпеки може призвести до пошкодження пристрою та небезпеки для користувача та інших людей.
- Якщо виникають ошкодження при транспортуванні, негайно повідомте про це продавця.

## Перелік

Захист навколишнього середовища . . . . .	UK	1
Ступінь небезпеки . . . . .	UK	1
Правильне застосування . . . . .	UK	1
Елементи приладу . . . . .	UK	2
Введення в експлуатацію . . . . .	UK	2
Експлуатація . . . . .	UK	3
Транспортування . . . . .	UK	3
Зберігання . . . . .	UK	3
Догляд та технічне обслуговування . . . . .	UK	3
Допомога у випадку неполадок . . . . .	UK	4
Гарантія . . . . .	UK	5
Приладдя й запасні деталі . . . . .	UK	5
Заява при відповідність Європейського співтовариства . . . . .	UK	6
Технічні характеристики . . . . .	UK	7

## Захист навколишнього середовища



Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для на переробку.



Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Батареї, мастило та схожі матеріали не повинні потрапити у навколишнє середовище. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

## Інструкції із застосування компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Ступінь небезпеки

### △ НЕБЕЗПЕКА

*Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.*

### △ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

*Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.*

### △ ОБЕРЕЖНО

*Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.*

### УВАГА

*Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.*

## Правильне застосування

### УВАГА

*Цей пристрій призначений тільки для використання усередині приміщень.*

- Цей пилосос для твердої підлоги призначений для сухого очищення поверхні підлоги і стін.
- Цей пристрій призначено для всмоктування сухого, негорючого, шкідливого для здоров'я пилу з машин та обладнання; клас пилу L згідно з EN 60 335–2–69. Обмеження: Забороняється всмоктувати пристроєм канцерогенні речовини.

- Насадка для підлоги з комплексу по-стачання не придатна для викори-стання на килимах.
- Цей пристрій використовується, на-приклад, для прибирання приміщень (офісів, готелів і т.д.), кваліфіковани-ми будівельниками, столярами і при внутрішній обробці.

## Елементи приладу

- 1 Фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу
- 2 Усмоктувальний патрубков
- 3 Всмоктуючий шланг
- 4 Лямка
- 5 Тримач шланга
- 6 Ручка
- 7 Кріпильні вушка для лямки
- 8 Мережевий кабель
- 9 Головка всмоктування
- 10 Фіксація головки всмоктування
- 11 Ємкість для бруду
- 12 Головний вимикач
- 13 Сопло для полу
- 14 Всмоктувальна трубка
- 15 Тримач для всмоктувальної трубки
- 16 Тримач кабелю
- 17 Заводська табличка
- 18 Всмоктувальне коліно
- 19 Фільтруючий елемент
- 20 Фільтр захисту двигуна

## Символи на пристрої



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей прилад мі-стить небезпечний для здоров'я пил. Спорожнення та технічне обслугову-вання, у тому числі, видалення мішка для пилу, повинно проводитись лише фахівцями, що носять відповідне захи-сне спорядження. Не вмикати до повно-го встановлення фільтрувальної сис-теми.

	Фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу	
	№ замовлення	6.904-084.0
	Фільтруючий елемент	
	№ замовлення	2.889-099.0

## Правила безпеки

### ⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Якщо повітря, що виходить з при-строю, знову повертається до при-міщення, слід забезпечити достат-ній рівень вентиляції  $L$  у приміщенні. Для того, щоб притримуватись граничних значень, об'ємна витра-та має складати максимум 50% приточного повітря (об'єм при-міщення  $V_R$  x рівень повітряного об-міну  $L_w$ ). Без спеціальних вентиля-ційних заходів:  $L_w=1h^{-1}$ .
- Використання приладу та речовин, що потрібні для роботи приладу, включаючи безпечну утилізацію ви-користаних матеріалів, може здій-снювати лише підготовлений пер-сонал зі спеціальним оснащенням.
- Цей прилад містить шкідливий для здоров'я пил. Випорожнення та обслу-говування приладу, включаючи знят-тя резервуару для збору пилу, мають проводитись тільки спеціалістами у відповідному захисному одязі.
- Забороняється використання при-строю без повної системи фільтра-ції.
- Необхідно слідувати правилам тех-ніки безпеки, які стосуються ма-теріалів, що всмоктуються.

## Введення в експлуатацію

### ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для здоров'я через підвище-ний викид дрібного пилу! Забороняєть-ся експлуатація приладу без фільтру-вального пакета з нетканого матеріа-лу та фільтруючого елемента голов-ного фільтра.

- Перевірити, чи вставлені у пристрій фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу та фільтруючий елемент головного фільтра.

Пристрій оснащений фільтрувальним пакетом з нетканого матеріалу, номер для замовлення 6.904-084.0 (10 штук).

**Примітка:** Цей пристрій призначений для збору всіх видів пилю до класу пилю L. Використання мішку для пилю необхідне згідно з законом.

**Вказівка:** Пристрій використовується як промисловий пилосос для збору сухого негорючого пилю зі значеннями AGW (гранично допустима концентрація в повітрі) більше 0,1 мг/м<sup>3</sup>.

### Установка фільтрувального пакета

- Висвободіть та зніміть всмоктуючу головку.
- Зняти фільтруючий елемент головного фільтра.
- Надягти фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
- Установити фільтруючий елемент головного фільтра.
- Встановіть та зафіксуйте всмоктуючу головку.

### Експлуатація

#### Ввімкнення пристрою

- Вставте штепсельну вилку.
- Увімкнути пристрій через головний вмикач.

#### Режим очищення

- Провести мийку.

#### Вимкнути пристрій

- Вимкнути пристрій через головний вмикач.
- Вітягніть мережеву штепсельну вилку.

### Після кожного використання

- Випорожнити резервуар.
- Очистити прилад зовні та всередині за допомогою пилососа та протерти його вологим рушником.

### Транспортування

#### △ **ОБЕРЕЖНО**

*Небезпека отримання травм та ушкоджень! При транспортуванні слід звернути увагу на вагу пристрою.*

- При перевезенні апарату в транспортних засобах слід враховувати місцеві діючі державні норми, направлені на захист від ковзання та перекидання.

### Зберігання

#### △ **ОБЕРЕЖНО**

*Небезпека отримання травм та ушкоджень! При зберіганні звернути увагу на вагу пристрою.*

Цей прилад має зберігатися лише у внутрішніх приміщеннях.

### Догляд та технічне обслуговування

#### △ **НЕБЕЗПЕКА**

*До проведення будь-яких робіт слід вимкнути пристрій та витягнути штекер.*

Машини для збору пилю є пристроями забезпечення безпеки для запобігання або усунення небезпеки відповідно до BGV A1.

- Для проведення обслуговування пристрою користувачем, його слід розібрати, прочистити та провести обслуговування, якщо це можливо виконати, не створюючи небезпеки для обслуговуючого персоналу або інших людей. Слід застосувати засоби безпеки щодо обеззараження перед розбором пристрою. Забезпечити місцеву фільтрацію примусової витяжної вентиляції у місці, де проводиться розбирання пристрою, а також очистку місця обслуговування та достатній захист персоналу.

- Зовнішню частину пристрою слід дезінфікувати шляхом використання всмоктуючих приладів та протерти, або обробити ущільнюючим засобом до того, як його буде винесено з небезпечної зони. Усі частини приладу слід розцінювати забрудненими після того, як прилад було винесено з небезпечної зони. Необхідно ужити всі заходи щоб уникнути розповсюдження пилу.
- При проведенні обслуговування або ремонту приладу усі забруднені деталі, які неможливо очистити належним чином, слід викинути. Такі предмети мають бути поміщені у непроникні мішки та утилізовані у відповідності до розпоряджень щодо утилізації таких відходів.

### ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

*Захисні пристрої для запобігання небезпеці повинні піддаватися регулярному технічному обслуговуванню. Це означає, що принаймні один раз на рік виробник або особа, яка пройшла інструктаж, має перевіряти технічну безпеку роботи пристрою, наприклад, герметичність пристрою, наявність пошкодження фільтра.*

### **УВАГА**

*Небезпека ушкодження! Не використовувати засоби для чищення с вмістом силікону.*

- Прості роботи з технічного обслуговування та догляду Ви можете виконувати самостійно.
- Зовнішню поверхню приладу та внутрішню сторону резервуару слід регулярно протирати вологою ганчіркою.

### ⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

*Існує небезпека, викликана шкідливим для здоров'я пилом. В ході проведення технічного обслуговування приладу (наприклад, заміна фільтра) слід одягати респіратор P2 або вищого ступеня захисту та захисний одяг.*

## **Почистити фільтруючий елемент головного фільтра**

- ➔ При необхідності промити фільтруючий елемент головного фільтра (що промивається) проточною водою.

### **УВАГА**

*Небезпека ушкодження! Ніколи не вставляти мокрий фільтруючий елемент головного фільтра.*

## **Замінити фільтр для захисту мотора**

- ➔ Висвободіть та зніміть всмоктуючу головку.
- ➔ Вийняти фільтр захисту мотора.
- ➔ Встановити новий фільтр захисту двигуна.
- ➔ Встановіть та зафіксуйте всмоктуючу головку.

## **Допомога у випадку неполадок**

### ⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

*До проведення будь-яких робіт слід вимкнути пристрій та витягнути штекер.*

**Вказівка:** В разі виникнення неполадки (напр., розрив фільтра) пристрій слід негайно вимкнути. Перед повторним використанням неполадки повинні бути усунуті.

## **Пристрій відключається під час експлуатації**

- Спрацював термopротектор мотора.
- ➔ Замінити фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
- ➔ Замінити фільтр захисту мотора.
- ➔ Перевірте всі деталі на наявність забруднення.

Заново включити після охолодження турбіни мотора через 30-40 хвилин.

## Всмоктувальна турбіна не працює

- Перевірити штепсельну розетку та запобіжник системи електроживлення.
- Перевірити мережний кабель та штепсельну вилку пристрою.
- Включіть пристрій.

## Знизилась сила всмоктування

- Видалити забруднення з сопла, труби або шлангу всмоктування.
- Замінити фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
- Фільтруючий елемент головного фільтру промити проточною водою.
- Правильно встановити/зафіксувати всмоктуючу головку.
- Замінити пошкоджений усмоктувальний шланг.
- Замінити фільтр захисту мотора.
- Вставити фільтруючий елемент головного фільтру, щоб забезпечити ущільнювальний ефект між резервуаром для бруду та всмоктувальною головкою.

## При всмоктуванні виходить пил

- Замінити фільтрувальний пакет з нетканого матеріалу.
- Перевірити розташування фільтру з нетканого матеріалу.
- Правильно встановити/зафіксувати всмоктуючу головку.
- Установити цілий фільтруючий елемент головного фільтру.
- Правильно встановити фільтр захисту мотора.

## Служба підтримки користувачів

Якщо пошкодження не можна усунути, необхідно перевірити пристрій у службі обслуговування клієнтів.

## Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії зверніться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

## Приладдя й запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальні комплектуючі та оригінальні запасні деталі, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію приладу.

Інформація щодо комплектуючих та запасних деталей міститься на сайті [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Комплект напрямних роликів

Номер для замовлення 2.889-126.0  
Малюнок 

## **Заява при відповідність Європейського співтовариства**

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG  
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Тел.: +49 7195 14-0  
Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2017/01/01

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженої з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

**Продукт:** пилосос для сухого прибирання

**Тип:** 1.527-xxx

**Відповідна директива ЄС**

2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС)

2014/30/EU

2011/65/ЄС

2009/125/ЄС

**Прикладні гармонізуючі норми**

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-69

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

EN 60312: 2013

**Запропоновані національні норми**

-

**Застосовані розпорядження**

666/2013

5.966-384

Ті, хто підписалися діють за запитом та дорученням керівництва.



H. Jenner

Chief Executive Officer



S. Reiser


Head of Approbation

уповноважений по документації:

S. Reiser



## Технічні характеристики

		T 8/1 L
Номінальна напруга	В	220-240
Частота	Гц	1~ 50-60
Місткість резервуару	л	8
Кількість повітря (макс.)	м³/ч	110
Нижній тиск (макс.)	кПа (мбар)	22,0 (220)
Клас захисту		II
Гніздо під'єднання шлангу(C-DN/C-ID)	мм	35
Довжина x ширина x висота	мм	375 x 285 x 320
Типова робоча вага	кг	3,5
Температура навколишнього середовища (макс.)	°С	+40
<b>Значення встановлено згідно стандарту EN 60335-2-69</b>		
Рівень шуму L <sub>рА</sub>	дБ(А)	62
Небезпека K <sub>рА</sub>	дБ(А)	1
Значення вібрації рука-плече	м/с²	<2,5
Небезпека К	м/с²	0,2
<b>Екологічний дизайн у відповідності до 666/2013</b>		
Клас енергоспоживання	--	A
Індикативне щорічне енергоспоживання	кВт година/ рік	27,0
Клас очищення для твердої підлоги	--	D
Клас викидів пилу	--	D
Рівень звукової потужності L <sub>WA</sub>	дБ(А)	76
Номінальна споживана потужність	Вт	850

<b>Мережний кабель</b>	H05VV-F 2x1,0 mm²	
	№ деталі	Довжина ка- белю
EU	6.650-621.0	7,5 м
<b>Мережний кабель</b>	H05VV-F 2x0,75 mm²	
	№ деталі	Довжина ка- белю
CH	6.650-837.0	7,5 м







<http://www.kaercher.com/dealersearch>

